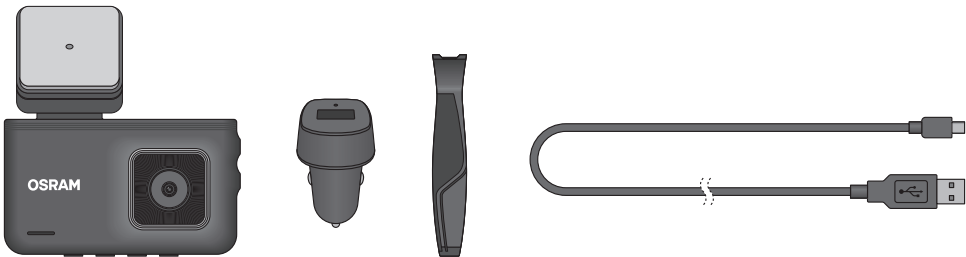


ROADsight 3500

Dash Camera HD 1296p

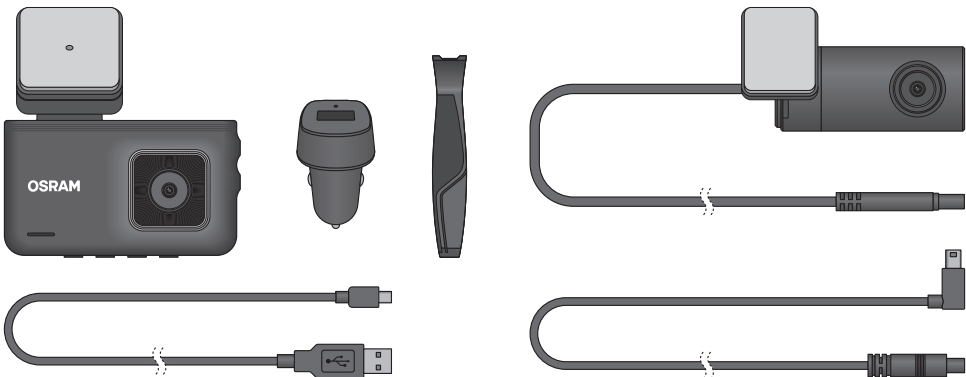
ODC3500



ROADsight 3500R

Front & Rear Dash Camera HD 1296p

ODC3500R



OSRAM

Specifications ¹⁾	ODC3500	ODC3500R
Screen size ²⁾	3" LCD	3" LCD
Sensor Type ³⁾	Front 1 / 1.8" CMOS	Front 1 / 1.8" CMOS
Video Resolution ⁴⁾	1296p @ 30FPS	1080p @ 30FPS Front / 1080p Rear
Field of view ⁵⁾	140°	Front 140° / Rear 110°
Loop recording ⁶⁾	✓	✓
Audio recording ⁷⁾	✓	✓
GPS ⁸⁾	✓	✓
Date & time stamp ⁹⁾	✓	✓
G Sensor ¹⁰⁾	✓	✓
Parking mode ¹¹⁾	✓*	✓*
HDR ¹²⁾	✓	✓
Rear camera ¹³⁾	No	✓
Max SD Card Capacity ¹⁴⁾	128GB	128GB
Video code ¹⁵⁾	H264	H264
Video Format ¹⁶⁾	MOV	MOV
Battery Capacity ¹⁷⁾	Super capacitor ¹⁸⁾	Super capacitor ¹⁸⁾
Power Input ¹⁹⁾	12-24V DC transfer to 5V DC ²⁰⁾	12-24V DC transfer to 5V DC ²⁰⁾
Interface ²¹⁾	USB-C	USB-C
Operating temperature ²²⁾	-10°C - 35°C	-10°C - 35°C

* With use of OHWK3500 hard wire kit - sold separately ²³⁾

(D) 1) Technische Angaben; 2) Bildschirmgröße; 3) Art des Sensors; 4) Videoauflösung; 5) Sichtfeld; 6) Loop-Aufnahme; 7) Audioaufzeichnung; 8) GPS; 9) Datum- und Zeitstempel; 10) G-Sensor; 11) Parkmodus; 12) HDR; 13) Heckkamera; 14) Maximale Kapazität SD-Karte; 15) Videocode; 16) Videoformat; 17) Batteriekapazität; 18) Superkondensator; 19) Stromanschluss; 20) Umwandlung von 12-24V DC zu 5V DC; 21) Schnittstelle; 22) Betriebstemperatur; 23) Bei Verwendung von Festverdrahtungssatz OHWK3500, separat angeboten.

(F) 1) Spécifications; 2) Taille de l'écran; 3) Type de capteur; 4) Résolution des vidéos; 5) Champ de vision; 6) Enregistrement en boucle; 7) Enregistrement audio; 8) GPS; 9) Affichage date et heure; 10) Capteur G; 11) Mode Stationnement; 12) HDR; 13) Caméra arrière; 14) Capacité maximale de la carte SD; 15) Code vidéo; 16) Format de vidéo; 17) Capacité de la batterie; 18) Super condensator; 19) Alimentation électrique; 20) Transfert de 12-24 V CC à 5 V CC; 21) Interface; 22) Température de fonctionnement; 23) Via le kit de câblage OHWK3500 – vendu séparément

(I) 1) Specifiche; 2) Dimensioni schermo; 3) Tipo di sensore; 4) Risoluzione video; 5) Campo visivo; 6) Registrazione continua; 7) Registrazione audio; 8) GPS; 9) Data e ora; 10) Sensore G; 11) Modalità di parcheggio; 12) HDR; 13) Telecamera posteriore; 14) Capacità massima della scheda SD; 15) Codice video; 16) Formato video; 17) Capacità batteria; 18) Supercondensatore; 19) Ingresso potenza; 20) Trasferimento da 12-24 V CC a 5 V CC; 21) Interfaccia; 22) Temperatura d'esercizio; 23) Con l'utilizzo del kit di cablaggio rigido OHWK3500 - venduto separatamente

(E) 1) Especificaciones; 2) Dimensiones de la pantalla; 3) Tipo de sensor; 4) Resolución de vídeo; 5) Campo de visión; 6) Grabación en bucle 7) Grabación de audio; 8) GPS; 9) Sello de fecha y hora; 10) Sensor G; 11) Modo aparcamiento; 12) HDR; 13) Cámara trasera; 14) Capacidad máxima de la tarjeta SD; 15) Resolución de vídeo; 16) Código de vídeo; 17) Capacidad de la batería; 18) Supercondensador; 19) Entrada de alimentación; 20) Transferencia de 12-24 V CC a 5 V CC; 21) Interfaz; 22) Temperatura de funcionamiento; 23) Uso del kit de cableado OHWK3500 - se vende por separado

(P) 1) Especificações; 2) Dimensão do ecrã; 3) Tipo de sensor; 4) Resolução de vídeo; 5) Campo de visão; 6) Gravação de loop; 7) Gravação de áudio; 8) GPS; 9) Carimbo de data e hora; 10) Sensor G; 11) Modo de estacionamento; 12) HDR; 13) Câmara traseira; 14) Capacidade máxima do cartão SD; 15) Código do vídeo; 16) Formato de vídeo; 17) Capacidade da bateria; 18) Supercondensador; 19) Entrada de tensão; 20) Transferência de 12-24 V CC para 5 V CC; 21) Interface; 22) Temperatura de funcionamento; 23) Com a utilização do kit de fiação de campo OHWK3500 – vendido separadamente

(GR) 1) Προδιαγραφές, 2) Μέγεθος οθόνης, 3) Τύπος αισθητήρα, 4) Ανάλυση βίντεο, 5) Οπτικό πεδίο, 6) Εγγραφή σε βρόγχο, 7) Εγγραφή ήχου, 8) GPS (υψηλό δυναμικό εύρος), 9) Σφραγίδα ημερομηνίας και ώρας, 10) Αισθητήρας G, 11) Λειτουργία στάθμευσης, 12) HDR (υψηλό δυναμικό εύρος), 13) Οπίσθια κάμερα, 14) Μέγιστη χωρητικότητα κάρτας SD, 15) Κωδικός βίντεο, 16) Μορφή βίντεο, 17) Χωρητικότητα μπαταρίας, 18) Υπερσυμπτυκνωτής, 19) Ισχύς εισόδου, 20) Μεταφορά 12-24 V DC σε 5 V DC, 21) Διεπαφή, 22) Θερμοκρασία λειτουργίας, 23) Με χρήση του kit μόνιμης καλωδίωσης OHWK3500 – πωλείται χωριστά

(NL) 1) Specificaties; 2) Beeldschermformaat; 3) Sensortype; 4) Videoresolutie; 5) Gezichtsveld; 6) Loop-opname; 7) Audio-opname; 8) GPS; 9) Datum- en tijdstempel; 10) G-sensor; 11) Parkeermodus; 12) HDR; 13) Achteruitrijcamera; 14) Maximale SD-kaartcapaciteit; 15) Videocode; 16) Videoformat; 17) Batterijcapaciteit; 18) Supercondensator; 19) Voedingingang; 20) 12-24 V DC omzetten naar 5 V DC; 21) Interface; 22) Gebruikstemperatuur; 23) Bij gebruik van de OHWK3500 harde-draadkit - afzonderlijk verkrijgbaar

(S) 1) Specifikationer; 2) Skärmstorlek; 3) Sensortyp; 4) Videoupplösning; 5) Synfält; 6) Loop-inspelning; 7) Ljudinspelning; 8) GPS; 9) Datum- och tidsstämpel; 10) Sensor; 11) Parkeringsläge; 12) HDR; 13) Bakre kamera; 14) Max SD-kortkapacitet; 15) Videokod; 16) Videoformat; 17) Batterikapacitet; 18) Superkondensator; 19) Strömningång; 20) 12-24 V DC överförs till 5 V DC; 21) Gränssnitt; 22) Drifttemperatur; 23) Med användning av OHWK3500 elkopplingskit – säljs separat

ROADSight 3500 & ROADSight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

(FIN) 1) Tekniset tiedot; 2) Näytön koko; 3) Anturiytyypit; 4) Videon resoluutio; 5) Näkökenttä; 6) Toistuva tallenne; 7) Äänitallenne; 8) GPS; 9) Päivänäärä- ja aikaleima; 10) G-anturi; 11) Pysäköintitila; 12) HDR; 13) Takakamera; 14) SD-kortin enimmäiskapasiteetti; 15) Videokoodi; 16) Videomuoto; 17) Akkukapasiteetti; 18) Superkondensaattori; 19) Virran tulo; 20) 12–24 V DC:n siirto 5 V DC; 21) Liitäntä; 22) Käyttöpöytä; 23) Käytettäessä OHWK3500 Hard Wire -sarjaa – myöden erikseen

(N) 1) Spesifikasjoner; 2) Skjermstørrelse; 3) Sensortype; 4) Videooppløsning; 5) Synsfelt; 6) Loop-opptak; 7) Lyddøptak; 8) GPS; 9) Dato- og klokkeslettstempel; 10) G-sensor; 11) Parkeringsmodus; 12) HDR; 13) Bakkamera; 14) Maks SD-kortkapasitet; 15) Videokode; 16) Videoformat; 17) Batterikapasitet; 18) Superkondensator; 19) Strøminntak; 20) 12–24 V DC overføres til 5 V DC; 21) Grensesnitt; 22) Driftstemperatur; 23) Ved bruk av OHWK3500-hardkabelsett – selges separat

(RO) 1) Specificații; 2) Scărmmstørrelse; 3) Sensortype; 4) Videooppløsning; 5) Synsfelt; 6) Loop-opptak; 7) Lyddøptak; 8) GPS; 9) Dato- og klokkeslettstempel; 10) G-sensor; 11) Parkeringstilstand; 12) HDR; 13) Bagkamera; 14) Maks. kapasitet for SD-kort; 15) Videokode; 16) Videoformat; 17) Batterikapasitet; 18) Superkondensator; 19) Strømforsyning; 20) 12–24 V DC overføres til 5 V DC; 21) Grænseflade; 22) Driftstemperatur; 23) Ved brug af OHWK3500-kabelset – sælges separat

(CZ) 1) Specifikace; 2) Velikost obrazovky; 3) Typ snímače; 4) Rozlišení videa; 5) Zorné pole; 6) Záznam ve smyčce; 7) Záznam zvuku; 8) GPS; 9) Različitá s datem a časem; 10) Senzor G; 11) Režim parkování; 12) HDR; 13) Zadní kamera; 14) Maximální kapacita karty SD; 15) Kód videa; 16) Formát videa; 17) Kapacita baterie; 18) Superkondenzátor; 19) Vstup napájení; 20) Převod 12–24 V DC na 5 V DC; 21) Rozhraní; 22) Provozní teplota; 23) Při použití sady kabelů OHWK3500 – prodává se samostatně.

(RUS) 1) Технические характеристики; 2) Размер экрана; 3) Тип датчика; 4) Разрешение видео; 5) Угол обзора; 6) Циклическая запись; 7) Аудиозапись; 8) GPS; 9) Отметка даты и времени; 10) Гироскоп; 11) Режим парковки; 12) HDR; 13) Камера заднего вида; 14) Максимальная емкость SD-карты; 15) Видеокод; 16) Формат видео; 17) Емкость аккумулятора; 18) Суперконденсатор; 19) Источник питания; 20) Преобразование 12–24 В постоянного тока в 5 В постоянного тока; 21) Интерфейс; 22) Рабочая температура; 23) С использованием комплекта жестких проводов OHWK3500 (приобретается отдельно)

(KZ) 1) Техникалық сипаттамалары; 2) Экран өлшемі; 3) Датчик түрі; 4) Бейне ажыратымдылығы; 5) Керініс аймағы; 6) Циклдік жазу; 7) Дыбыс жауы; 8) GPS; 9) Күн мен уақыт белгісі; 10) G датшисі; 11) Тұрақ режимі; 12) HDR; 13) Артқы керініс камерасы; 14) SD картасының макс. сыйымдылығы; 15) Бейне коды; 16) Бейне пішімі; 17) Батарея қуаты; 18) Ионистор; 19) Қуат кірісі; 20) 12–24 В ТТ шамамен 5 В ТТ шамамен түрлендіру; 21) Интерфейс; 22) Жұмыс температурасы; 23) OHWK3500 қатты сым жынағын пайдалану – белек сатылады

(H) 1) Műszaki adatok; 2) Képernyőméret; 3) Érzékelő típusa; 4) Videófelbontás; 5) Látómező; 6) Folyamatos rögzítés; 7) Hangrögzítés; 8) GPS; 9) Dátum- és időbélyeg; 10) G-érzékelő; 11) Parkolási mód; 12) HDR; 13) Hátsó kamera; 14) SD-kártya maximális kapacitása; 15) Videó kód; 16) Videóformátum; 17) Akkumulátor kapacitása; 18) Szuperkondenzátor; 19) Névleges teljesítményfelvétel; 20) 12–24 V DC átalakítása 5V DC-re; 21) Interface; 22) Üzemi hőmérséklet; 23) Az OHWK3500 bekötő kábelsettel használatával – külön kapható

(PL) 1) Dane techniczne; 2) Rozmiar ekranu; 3) Typ czujnika; 4) Rozdzielczość wideo; 5) Pole widzenia; 6) Nagrywanie w pętli; 7) Nagrywanie dźwięku; 8) GPS; 9) Znacznik daty i godziny; 10) Czujnik przyspieszenia; 11) Tryb parkingowy; 12) HDR; 13) Tylna kamera; 14) Maksymalna pojemność karty SD; 15) Kod wideo; 16) Format wideo; 17) Pojemność akumulatora; 18) Superkondensator; 19) Wejście zasilania; 20) Przejście z 12–24 V DC na 5 V DC; 21) Interfejs; 22) Temperatura robocza; 23) Przy użyciu zestawu z przewodem OHWK3500 – sprzedawany oddzielnie

(SK) 1) Špecifikácie; 2) Veľkosť obrazovky; 3) Typ senzora; 4) Rozlíšenie videa; 5) Zorné pole; 6) Nahrávanie do slučky; 7) Nahrávanie zvuku; 8) GPS; 9) Pečiatka dátumu a času; 10) G-senzor; 11) Parkovací režim; 12) HDR; 13) Zadná kamera; 14) Maximálna kapacita SD karty; 15) Kód videa; 16) Formát videa; 17) Kapacita batérie; 18) Superkondenzátor; 19) Napájanie; 20) Prevod z 12–24 V DC na 5 V DC; 21) Rozhranie; 22) Prevádzková teplota; 23) Pri použití súpravy káblov OHWK3500 – predáva sa samostatne

(SLO) 1) Specifikacije; 2) Velikost zaslona; 3) Vrsta tipala; 4) Ločljivost videa; 5) Vidno polje; 6) Posnetek v zanki; 7) Zvočni posnetek; 8) GPS; 9) Datumski in časovni žig; 10) G-senzor; 11) Način parkiranja; 12) HDR; 13) Zadnja kamera; 14) Največja zmogljivost kartice SD; 15) Koda za video; 16) Oblika zapisa videa; 17) Zmogljivost baterije; 18) Superkondenzator; 19) Vhodna koda; 20) Prenos 12–24 V enosmernega toka v 5 V enosmernega toka; 21) Vmesnik; 22) Delovna temperatura; 23) Z uporabo kompleta OHWK3500 z neposredno povezavo, ki je naprodaj ločeno

(TR) 1) Özellikler; 2) Ekran Boyutu; 3) Sensör Tipi; 4) Video Çözünürlüğü; 5) Görüş alanı; 6) Döngüsel kayıt; 7) Ses kaydı; 8) GPS; 9) Tarih ve saat damgası; 10) G Sensörü; 11) Park modu; 12) HDR; 13) Arka kamera; 14) Maksimum SD Kart Kapasitesi; 15) Video kodu; 16) Video Formatı; 17) Akü Kapasitesi; 18) Süper kapasitör; 19) Güç Girişi; 20) 12–24 V DC'den 5 V DC'ye aktarım; 21) Arayüz; 22) Çalışma sıcaklığı; 23) OHWK3500 sert kablo kit kullanımı ile – ayrı satılır

(HR) 1) Specifikacije; 2) veličina zaslona; 3) Vrsta senzora; 4) Razlučivost video-prikaza; 5) Vidno polje; 6) Snimanje u pętji; 7) Snimanje zvuka; 8) GPS; 9) Označak datuma i vremena; 10) G-senzor; 11) Način rada za parkiranje; 12) HDR; 13) Stražnja kamera; 14) Maksimalni kapacitet SD kartice; 15) Videokod; 16) Format videozapisa; 17) Kapacitet baterije; 18) Superkondenzator; 19) Ulaz za napajanje; 20) 12 – 24 V DC, prijenos na 5 V DC; 1; 21) Sučelje; 22) Radna temperatura; 23) Uz upotrebu kompleta ožičenja OHWK3500 – prodaje se zasebno

(RO) 1) Specificații; 2) Dimensiune ecran; 3) Tip senzor; 4) Rezoluție video; 5) Câmp vizual; 6) Înregistrare în buclă; 7) Înregistrare audio; 8) GPS; 9) Marcată dată și oră; 10) Senzor G; 11) Mod parcare; 12) HDR; 13) Cameră spate; 14) Capacitate maximă a cardului SD; 15) Cod video; 16) Format video; 17) Capacitate baterie; 18) Supercondensator; 19) Intrare de putere; 20) 12–24 V c.c., transfer la 5 V c.c.; 21) Interfață; 22) Temperatură de funcționare; 23) Cu utilizarea kitului de cabluri rigide OHWK3500 – se vinde separat

(BG) 1) Спецификации; 2) Размер на екрана; 3) Тип сензор; 4) Разделителна способност на видеото; 5) Зрително поле; 6) Циклично записване; 7) Аудио-запис; 8) GPS; 9) Клеймо с дата и час; 10) G сензор; 11) Режим на паркиране; 12) HDR (голям динамичен обхват); 13) Задна камера; 14) Максимален капацитет на SD картата; 15) Видеокод; 16) Видеоформат; 17) Капацитет на батерията; 18) Суперкондензатор; 19) Консумирана мощност; 20) Прехвърляне от 12 – 24 V DC към 5 V DC; 21) Интерфейс; 22) Работна температура; 23) При използване на комплект за директна кабелна връзка OHWK3500 – продава се отделно

(EST) 1) Tehnilised andmed; 2) Ekraani suurus; 3) anduri tüüp; 4) video eraldusvõime; 5) vaatevälj; 6) tsükliline salvestamine; 7) helisalvestamine; 8) GPS; 9) kuupäeva ja kellaja tempel; 10) G-anduri; 11) parkimisrežiim; 12) HDR; 13) tagumine kaamera; 14) SD-kaardi maksimaalne maht; 15) videokood; 16) videoformaat; 17) aku mahutavus; 18) superkondensaator; 19) toiteallikas; 20) 12–24 V DC ülekanne 5 V DC-ile; 21) liides; 22) töötemperatuur; 23) kasutades kõvajuhetmekomplekti OHWK3500 – müüakse eraldi

(LT) 1) Specifikacijos; 2) Ekran dydis; 3) jutiklio tipas; 4) Vaizdo įrašų skiriamoji geba; 5) Matymo laukas; 6) Ciklo įrašymas; 7) Garso įrašymas; 8) GPS; 9) Datos ir laiko žyma; 10) G-anduri; 11) Stovėjimo režimas; 12) HDR; 13) Galinė kamera; 14) Didžiausia SD kortelės talpa; 15) Vaizdo įrašo kodas; 16) Vaizdo įrašo formata; 17) Akumuliatoriaus talpa; 18) Superkondensatoriaus; 19) Maitinimo įvestis; 20) 12–24 V DC perdavimas į 5 V DC; 21) Sąjauja; 22) Darbinė temperatūra; 23) Naudojant OHWK3500 laidinį jungčių rinkinį – parduodamas atskirai

(LV) 1) Specifikācijas; 2) Ekrāna izmērs; 3) Sensora tips; 4) Video izšķirtspēja; 5) Skata lauks; 6) Ieraksta cilpa; 7) Audio ieraksts; 8) GPS; 9) Datuma un laika zīmogs; 10) G sensors; 11) Autostāvētias režīms; 12) HDR; 13) Aizmugurējā kamera; 14) Maksimālā SD kartes ietilpība; 15) Video kods; 16) Video formāts; 17) Akumulatora ietilpība; 18) Superkondensators; 19) Barošanas avots; 20) 12–24 V līdzstrāvas pārslēgšana uz 5 V līdzstrāvu; 21) Sāksnare; 22) Darba temperatūra; 23) Izmantojot cieto vadu komplektu OHWK3500 – jāiegādājas atsevišķi

(SRB) 1) Specifikacije; 2) Veličina ekrana; 3) Tip senzora; 4) Video rezolucija; 5) Vidno polje; 6) Snimanje u pëtji; 7) Snimanje zvuka; 8) GPS; 9) Označak datuma i vremena; 10) G-senzor; 11) Režim parkiranja; 12) HDR; 13) Zadnja kamera; 14) Maks. kapacitet SD kartice; 15) Video kod; 16) Video format; 17) Kapacitet baterije; 18) Superkondenzator; 19) Ulaz za napajanje; 20) Prelazak sa 12–24 V DC na 5 V DC; 21) Interfejs; 22) Radna temperatura; 23) Uz korišćenje kompleta za fiksno povezivanje OHWK3500 – prodaje se zasebno

(UA) 1) Технічні характеристики; 2) Розмір екрана; 3) Тип датчика; 4) Роздільна здатність відео; 5) Поле зору; 6) Циклічний запис; 7) Аудіозапис; 8) GPS; 9) Мітка дати і часу; 10) G-сенсор; 11) Режим паркування; 12) HDR; 13) Задня камера; 14) Максимальний обсяг SD-картки; 15) Код відео; 16) Формат відео; 17) Ємність акумулятора; 18) Суперконденсатор; 19) Вхід живлення; 20) Переведення 12–24 В постійного струму в 5 В постійного струму; 21) Інтерфейс; 22) Робоча температура; 23) З використанням комплексу дротового підключення OHWK3500 (продається окремо)



WARNING! The camera system must not be fitted in a position which obscures the driver's view of the road ahead, or in front of an airbag deployment area. Ensure you are using your dash camera within your Country's road laws. Never dismantle the dash camera to expose the internal battery or try to replace it.

(D) WARNING! Das Kamerasystem darf nicht an einer Stelle montiert werden, wo es die Sicht des Fahrers auf die Straße oder den Auslösbereich eines Airbags beeinträchtigt. Achten Sie darauf, Ihre Dashcam ausschließlich innerhalb der gesetzlichen Vorschriften Ihres Landes zu verwenden. Nehmen Sie die Dashcam niemals auseinander, um die interne Batterie freizulegen oder zu ersetzen.

(F) AVERTISSEMENT ! Ne placez pas le système de caméra dans une position qui empêcherait le conducteur de bien voir la route devant lui, ou devant la sortie d'un airbag. Veillez à utiliser la caméra de bord (dashcam) conformément à la législation routière du pays. Ne démontez jamais la caméra pour accéder à la batterie interne ou tenter de la remplacer.

(I) ATTENZIONE! Il sistema telecamera non va montato in una posizione che ostruisce la visuale del conducente sulla strada o davanti a un'area di dispiegamento dell'airbag. Assicuratevi di utilizzare la vostra dash cam nel rispetto delle leggi stradali del vostro Paese. Non smontare mai la dash cam per esporre la batteria interna o cercare di sostituirla.

(E) ADVERTENCIA El sistema de cámara no debe instalarse de manera que impida que el conductor vea la carretera ni delante de la zona de despliegue del airbag. Asegúrese de utilizar la cámara para salpicadero de acuerdo con la normativa vial de su país. No desmonte nunca la cámara para salpicadero para dejar al descubierto la batería interna ni intente sustituirla.

(P) AVISO! O sistema de câmara não deve ser instalado numa posição que obscureça a visão do condutor da estrada à sua frente, ou em frente de uma área de ativação do airbag. Certifique-se de que está a utilizar a dashcam de acordo com as leis rodoviárias do seu país. Nunca desmonte a dashcam para expor a bateria interna ou tentar substituí-la.

(GR) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το σύστημα κάμερας δεν πρέπει να τοποθετείται σε θέση που να εμποδίζει την οπτική επαφή του οδηγού με τον δρόμο ή μπροστά από την περιοχή ενεργοποίησης του αερόσακου. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε την κάμερα αυτοκινήτου σας σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας της χώρας σας. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε την κάμερα αυτοκινήτου για να εκθέσετε την εσωτερική μπαταρία ή για να προσπαθήσετε να την αντικαταστήσετε.

(NL) WAARSCHUWING! Het camerasysteem mag niet zodanig worden gemonteerd dat het zicht van de bestuurder op de weg wordt belemmerd, of voor een gebied waar de airbag wordt geactiveerd. Zorg ervoor dat u uw dashcam gebruikt volgens de verkeersregels van uw land. Haal de dashcamera nooit uit elkaar om de interne batterij bloot te leggen of om te proberen de batterij te vervangen.

(S) WARNING: Kamerasystemet får inte monteras på en plats som skymmer förarens sikt över vägen eller framför en krockkudde som ska utlösas. Se till att du använder bilkamern inom ramen för ditt lands trafikregler. Ta aldrig isär bilkamern för att komma åt det interna batteriet eller försöka byta ut det.

(FIN) VAROITUS! Kamerajärjestelmää ei saa asentaa paikkaan, joka peittää kuljettajan näkymän edessä olevaan tiehen tai turvatyynyn aukeamisalueen eteen. Varmista, että käytät koeajautokameraa maasi tieliikennelain mukaisesti. Älä koskaan pure koeajautokameraa paljastaaaksesi sisäistä akkua tai yrittääksesi vaihtaa sitä.

(N) ADVARSEL! Kamerasystemet må ikke monteres slik at det hindrer førerens sikt over veien eller foran et område der kollisjonsputen utløses. Sørg for at du bruker dashbordkameraet i henhold til landets trafikregler. Aldri demonter dashbordkameraet for å eksponere det interne batteriet eller prøve å skifte det ut.

(DK) ADVARSEL! Kamerasystemet må ikke monteres i en position, der blokerer førerens udsyn til vejen forude, eller foran et område, hvor airbagene udløses. Sørg for, at du bruger dit dashcam inden for rammerne af dit lands færdselslovgivning. Afmonter aldrig dashcam'et, så det interne batteri blottegives, og forsøg aldrig at udskifte det.

(CZ) VARNŮHŮ! Kamerovery systém nesmí být namontován v místě, kde by řidiči zakrývali výhled před vozidlo, nebo zasahoval do prostoru pro vystřelení airbagu. Ujistěte se, že používáte palubní kameru v souladu se zákony o silničním provozu ve vaší zemi. Nikdy palubní kameru nerozebírejte, abyste odhalili vnitřní baterii, ani se ji nepokoušete vyměnit.

(RU) ВНИМАНИЕ! Запрещается устанавливать систему камер в положении, закрывающем водителю обзор дороги впереди, или перед областью срабатывания подушек безопасности. Убедитесь, что вы используете свой видеорегистратор в соответствии с дорожным законодательством вашей страны. Никогда не разбирайте видеорегистратор для извлечения внутреннего аккумулятора и не пытайтесь его заменить.

(KZ) ЕСКЕРТУ! Камера жүйесін жүргізушінің алдындағы жол көрінісін жабатын жерде немесе қауіпсіздік жастығының ашылу аймағының алдында орнатпау керек. Елiңiздегі жол ережелеріне сәйкес бейнiтpeкyеyшi пайдаланыңыз. Ішкі батареяны шығару үшін ешқашан бейнiтpeкyеyшi бөлшектеменің немесе оны ауыстыруға тырыспаңыз.

(H) FIGYELEM! A kamerarendszert tilos felszerelni olyan helyre, ahol eltakarna a vezető rálátását az útra, vagy a légszék kirodás területére etc. Győződjön meg róla, hogy a fedélzeti kamerát a közúti szabályoknak megfelelően használja. Soha ne szerelje szét a fedélzeti kamerát a belső akkumulátorhoz való hozzáférés vagy az akkumulátor cseréje céljából.

(PL) OSTRZEŻENIE! System kamery nie może zasłaniać kierowcy widoku na drogę przed pojazdem ani nie może być zamontowany w obszarze, w którym może być aktywowana poduszka powietrzna. Kamery samochodowej należy używać zgodnie z przepisami drogowymi obowiązującymi w danym kraju. Nigdy nie demontować kamery samochodowej w celu uzyskania dostępu do wbudowanej baterii bądź dokonania próby jej wymiany.

(SK) VAROVANIE! Kamerovery systém sa nesmie montovať v polohe, ktorá by zakrývala výhľad vodiča na cestu pred ním, ani pred miestom, kde sa aktivuje airbag. Uistite sa, že používate palubnú kameru v súlade so zákonmi o cestnej premávke vašej krajiny. Nikdy nerozoberajte palubnú kameru, aby ste odhalili vnútornú batériu, ani sa ju nepokúšajte vymeniť.

(SL) OPOZORILO! Sistema kamere ne smete namestiti na mesto, ki vozniku zastrja pogled na cesto pred njim, ali pred območje sprožitve varnostne blazine. Poskrbite, da boste kamero za armaturno ploščo uporabljali v skladu s cestno-prometnimi predpisi v svoji državi. Kamere za armaturno ploščo nikoli ne razstavljajte, da bi razkili notranjo baterijo ali jo poskušali zamenjati.

(TR) UYARI! Kamera sistemi, sürücünün önündeki önüne görmesini engelleyecek bir konuma veya bir hava yastığı açılma alanının önüne takılmamalıdır. Aracın kamerasını, ükunen yalnız yasalara dahilinde kullandığınızdan emin olun. Aracın kamerası, dahili pilin açığa çıkarcak şekilde sökmeyin veya pil değırtirmeye çalışmayın.

(HR) UPOZORENJE! Sustav kamera ne smije se postaviti tako da zaklanja pogled vozača na cestu ni ispred područja aktiviranja zračnih jastuka. Automobilsku kameru obavezno upotrebljavajte u skladu s prometnim propisima u svojoj državi. Nikad ne rastavljajte automobilsku kameru da biste pristupili unutarnjoj bateriji i nemojte je pokušavati zamijeniti.

(RO) AVERTISMENT! Sistemul de camere nu trebuie montat într-o poziție care să împiedice șoferul să vadă șoseaua sau în fața unei zone de desfasurare a airbagului. Asigurați-vă că utilizați camera de tip dash în conformitate cu legislația rutieră din țara dumneavoastră. Nu demontați niciodată camera de tip dash pentru a expune bateria internă sau pentru a încerca să o înlocuiți.

(BG) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Камерната система не трябва да се монтира на място, което възпрепятства видимостта на водача върху пътя пред него, или пред зоната на задействане на въздушните възглавници. Уверете се, че използвате видеорегистратора за автомобил съгласно законите за движение по пътищата във вашата държава. Никога не разглобявайте видеорегистратора за автомобил, за да стигнете до вътрешната батерия или да се опитвате да я подмените.

(EST) HOIATUS! Kaamerasüsteemi ei tohi paigaldada sellisesse asukohta, mis varjab juhi vaadet teele või jääb turvapadja avanemisele ette. Veenduge, et kasutate autokaamerat oma riigi liikluseaduste piires. Ärge võtke autokaamerat lahti, et sisemist akut näha või üritada seda asendada.

(LT) ĮSPĖJIMAS! Kameros sistemos negalima montuoti tokioje vietoje, kuri užstotų vairuotojui vaizdą į kelią ar priešais oro pagalvius išsiskleidimo zoną. Vaizdo registruojantį privalote naudoti laikydamiesi savo šalies kelių eismo įstatymų. Niekada neardykite vaizdo registruatoriaus ir neatidarykite jo vidinio akumulatoriaus bei nebandykite jo pakeisti.

(LV) BRĪDINĀJUMS! Kameras sistēmu nedrīkst uzstādīt pozīcijā, kas aizsed vadiātāja skatu uz ceļu priekšā vai atrodas gaisa spilvena zonas priekšā. Pārliecinieties, ka izmantojāt savu panela kameru saskaņā ar jūsu valsts priekšā esošajiem ceļu satiksmes tiesību aktiem. Niekad neizjauciet panela kameru, lai atsegtu iekšējo akumulatoru vai mēģinātu to nomainīt.

(SRB) UPOZORENJE! Sistem kamere ne sme biti postavljen u položaju koji vozaču zaklanja pogled na put ispred njega ili ispred prostora za aktiviranje vazdušnog jastuka. Postarajte se da koristite auto kameru u skladu sa zakonima o putevima u vašoj zemlji. Nikada nemojte rastavljati auto kameru i otkrivati unutrašnju bateriju ili pokušavati da je zamenite.

(UA) ОБЕРЕЖИТІ! Систему камер не можна встановлювати так, щоб вона закривала водієві огляд дороги попереду або перебувала перед зоною спрацьовування подушок безпеки. Обов'язково використовуйте відеореєстратор відповідно до правил дорожнього руху у своїй країні. Ніколи не розбирайте відеореєстратор, щоб отримати доступ до внутрішнього акумулятора, і не намагайтеся його замінити.

Getting Started

Inserting memory card

With the dash camera turned off, insert the SD card into the SD card slot. Push in until a “click” is heard.

Note

- Do not remove the SD card while the dash camera is on. This may damage the card and corrupt the data.
- Use a C10 rated micro SD card with a maximum capacity of 128GB.
- Format the SD card before use.
- To remove the SD card, ensure that the dash camera power is off, then push the SD card until a “click” is heard and then slowly release the card to eject.

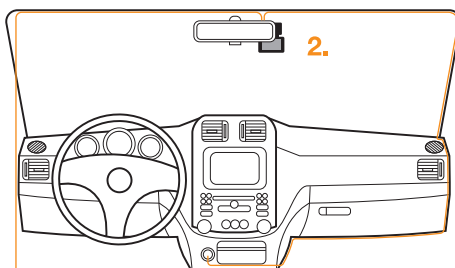
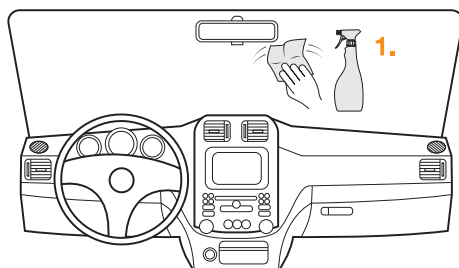
Installing the dash camera

- It is advised to fit behind the rear view mirror at the centre of the windscreen for optimum position.
- Remove the protective stickers from the dash camera and the 3M adhesive mount.
- Find the correct position on the windscreen and fix it.
- Adjust the device position.
- Adjust horizontally by turning the camera to the left or right.
- Adjust vertically by moving up or down on the mount.

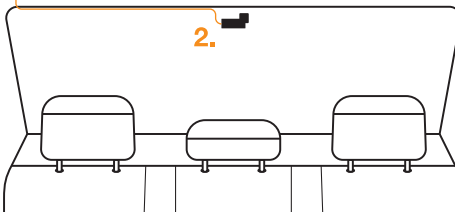
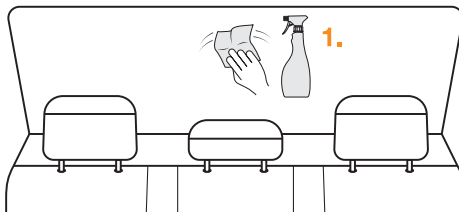
Connecting the Power

- Only use the included charger to power the dash camera.
- Once the camera is installed, plug the charger into your vehicle's cigarette lighter.
- Run the cable along your vehicle's interior trim and windscreen and plug the USB-C plug into the dash camera.

Front camera



Rear camera



Auto Power On/Off

- The dash camera takes the power from the vehicle battery.
- Camera automatically turns on and starts to record after the car is started.
- When the car is turned off the device will automatically save current recording and then shut down.

Notes

- When connected to a car charger with power, the device will automatically power on and start recording.
- Be sure to insert the SD card before powering up the device. Format the SD card before you start recording for the first time.

ROADsight 3500 & ROADsight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

(D) Erste Schritte: Einsetzen der Speicherkarte: Stecken Sie die SD-Karte bei ausgeschalteter Dashcam in den SD-Kartenschlitz. Schieben Sie die Karte ein, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Hinweis: Entfernen Sie die SD-Karte nicht, während die Dashcam eingeschaltet ist. Dies kann die Karte und die Daten beschädigen. Bitte verwenden Sie eine MicroSD-Karte der Klasse C10 mit einer maximalen Speicherkapazität von 128 GB. Formatieren Sie die SD-Karte vor der Verwendung. Stellen Sie zum Entfernen der SD-Karte sicher, dass die Dashcam ausgeschaltet ist. Drücken Sie die SD-Karte hinein, bis Sie ein Klickgeräusch hören und lassen Sie die Speicherkarte anschließend langsam los, sodass sie ausgetrieben wird. Installation der Dashcam: Es wird empfohlen, die Dashcam hinter dem Rückspiegel in der Mitte der Windschutzscheibe anzubringen. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Dashcam und der 3M-Klebehalterung. Finden Sie richtige Position an der Windschutzscheibe und befestigen Sie die Dashcam. Passen Sie die Gerüstposition an. Passen Sie den horizontalen Blickwinkel der Kamera an, indem Sie die Kamera nach links oder rechts schwenken. Die vertikale Einstellung erfolgt durch Verschieben der Halterung nach oben oder unten. Stromversorgung: Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät, um Ihre Dashcam mit Strom zu versorgen. Sobald die Kamera installiert ist, schließen Sie das Ladegerät an die Zigarettenanzünder-Buchse Ihres Fahrzeugs an. Führen Sie das Kabel an der Innenverkleidung und der Windschutzscheibe durch Fahrzeug-eintritt und schließen Sie das Ladekabel an die Steckdose an der Dashcam an. Automatisches Ein- und Ausschalten: Die Dashcam wird von der Fahrzeugbatterie mit Strom versorgt. Die Kamera schaltet sich automatisch ein und beginnt mit der Aufnahme, sobald das Fahrzeug gestartet wird. Wenn die Zündung des Fahrzeugs ausgeschaltet wird, speichert die Kamera die aktuelle Aufzeichnung und schaltet sich anschließend aus. Hinweis: Wenn das Gerät an ein Autoladegerät mit Stromanschluss angeschlossen wird, schaltet es sich automatisch mit der Aufnahme ein. Stellen Sie sicher, dass die SD-Karte einlegt ist, bevor Sie das Gerät einschalten. Formatieren Sie die SD-Karte, bevor Sie zum ersten Mal eine Aufnahme machen.

(F) Mise en route : Insertion de la carte mémoire : Lorsque la caméra de bord est éteinte, insérez la carte SD dans la fente prévue à cet effet. Enfoncez-la jusqu'à ce qu'un « clic » retentisse. Remarque : Ne retirez pas la carte SD lorsque la caméra est sous tension. Cela risquerait d'endommager la carte et d'altérer les données. Utilisez une carte micro SD de classe C10 et d'une capacité maximale de 128 Go. Formatez la carte SD avant de l'utiliser. Avant de retirer la carte SD, assurez-vous que la caméra de bord est hors tension. Ensuite, poussez la carte SD jusqu'à ce qu'un « clic » retentisse, puis relâchez-la lentement pour l'éjecter. Installation de la caméra de bord : Pour un positionnement optimal, il est conseillé de placer la caméra au centre du pare-brise, derrière le rétroviseur. Retirez les autocollants de protection de la caméra emballée et du support adhésif 3M. Recherchez le bon emplacement sur le pare-brise et fixez-le en place. Ajustez la position de la caméra. Tournez la caméra vers la droite ou la gauche pour l'ajuster horizontalement. Déplacez la caméra vers le haut ou vers le bas sur le dispositif de montage pour l'ajuster verticalement. Raccordement de l'alimentation : Utilisez uniquement le chargeur fourni avec la caméra de bord pour l'alimenter. Une fois la caméra installée, branchez le chargeur sur l'allume-cigare du véhicule. Posez le câble le long des garnitures intérieures et du pare-brise, puis branchez la prise USB-C sur la caméra de bord. Mise sous tension/hors tension automatique : La caméra de bord est alimentée par la batterie du véhicule. La caméra s'allume automatiquement et commence à enregistrer dès que le véhicule a démarré. Lorsque le moteur du véhicule est coupé, la caméra enregistre automatiquement la vidéo en cours avant de s'éteindre. Remarques : Veillez à ce que le câble de connexion de la caméra arrière soit branché/débranché lorsque l'appareil est éteint, sous peine d'endommager le produit. Une fois connecté à un chargeur, l'appareil s'allume et commence à enregistrer. Veillez à insérer la carte SD avant de mettre l'appareil sous tension. Formatez la carte SD avant de commencer à enregistrer pour la première fois.

(I) Come iniziare: Inserimento della scheda di memoria: Con la dash cam spenta, inserire la scheda SD nell'apposito slot. Spingere fino a sentire un "clic". Nota: Non rimuovere la scheda SD mentre la dash cam è accesa. Ciò potrebbe danneggiare la scheda e corrompere i dati. Utilizzare una scheda micro SD di classe C10 con una capacità massima di 128 GB. Formattare la scheda SD prima dell'uso. Per rimuovere la scheda SD, assicurarsi che la dash cam sia spenta, quindi spingere la scheda SD fino a sentire un "clic" e rilasciarla lentamente per estrarla. Installazione della dash cam: Per un posizionamento ottimale si consiglia di montarla dietro lo specchietto retrovisore, al centro del parabrezza. Rimuovere gli adesivi protettivi dalla dash cam e dal supporto adesivo 3M. Individuare la posizione corretta sul parabrezza e fissare la dash cam in place. Ajustare il dispositivo. Regolare orizzontalmente ruotando la fotocamera a sinistra o a destra. Regolare verticalmente spostandola verso l'alto o verso il basso sul supporto. Collegare l'alimentazione: Per alimentare la dash cam, utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione. Una volta installata la telecamera, collegare il caricatore all'accendisigari del veicolo. Far passare il cavo lungo le finiture interne del veicolo e il parabrezza e collegare la spina USB-C alla dash cam. Accensione/spegnimento automatico: La dash cam trae l'alimentazione dalla batteria del veicolo. La dash cam si accende automaticamente e inizia a registrare dopo l'accensione dell'auto. Quando l'auto viene spenta, il dispositivo salva automaticamente la registrazione corrente e si spegne. Nota: Quando viene collegato a un caricatore per auto con alimentazione, il dispositivo si accende automaticamente e inizia a registrare. Assicurarsi di inserire la scheda SD prima di accendere il dispositivo. Formattare la scheda SD prima di avviare la registrazione per la prima volta.

(E) Como empezar: Inserción de la tarjeta de memoria: con la cámara para salpicadero apagada, inserte la tarjeta SD en la ranura correspondiente. Presione hasta que oiga un clic. Nota: No extraiga la tarjeta SD con la cámara encendida. Si lo hace, se podrían dañar la tarjeta y los datos. Utilice una tarjeta micro SD con clasificación C10 y una capacidad máxima de 128 GB. Formatee la tarjeta SD antes de utilizarla. Para extraer la tarjeta SD, asegúrese de que la cámara esté apagada, empuje la tarjeta SD hasta que oiga un clic y relájela lentamente para sacarla. Instalación de la cámara para salpicadero: se recomienda colocarla detrás del espejo retrovisor, en el centro del parabrisas, para

una posición óptima. Retire los adhesivos protectores de la cámara para salpicadero y del soporte adhesivo 3M. Busque la posición correcta en el parabrisas y fíjela. Ajuste la posición del dispositivo. Se ajusta horizontalmente girando la cámara hacia la izquierda o la derecha. Se ajusta verticalmente deslizando el soporte hacia arriba o hacia abajo. Conexión de la alimentación: utilice únicamente el cargador incluido para alimentar la cámara. Una vez instalada la cámara, enchufe el cargador al encendedor de su vehículo y conecte la clavija USB-C a la cámara para salpicadero. Encendido y apagado automático: la cámara para salpicadero se alimenta de la batería del vehículo. La cámara se enciende automáticamente y empieza a grabar al arrancar el vehículo. Cuando se apaga el vehículo, el dispositivo guardará automáticamente la grabación actual y se apagará. Notas: El dispositivo se encenderá automáticamente y comenzará a grabar cuando se conecte a un cargador de coche con alimentación. Asegúrese de insertar la tarjeta SD antes de encender el dispositivo. Formatee la tarjeta SD antes de empezar a grabar por primera vez.

(P) Como começar: Inserir o cartão de memória: Com a dashcam desligada, insira o cartão SD no slot correspondente. Prima o cartão SD até ouvir um "clique". Nota: Não remova o cartão SD enquanto a dashcam estiver ligada. Isso pode avariar o cartão e corromper os dados. Utilize um cartão micro SD classe C10 com uma capacidade máxima de 128 GB. Formate o cartão SD antes de o utilizar. Para remover o cartão SD, certifique-se de que a dashcam está desligada e, em seguida, prima o cartão SD até ouvir um "clique". Depois, solte lentamente o cartão para o exterior. Instale a dashcam: Encontre a posição correta no parabrisas e fixe a dashcam. Ajuste a posição do dispositivo. Para ajustar horizontalmente, rode a câmera para a esquerda ou para a direita. Para ajustar verticalmente, mova a câmera para cima ou para baixo no suporte. Ligar a alimentação: Utilize apenas o carregador incluído para alimentar a dashcam. Quando a dashcam estiver instalada, ligue o carregador ao isqueiro do seu veículo. Passe o cabo ao longo do revestimento interior e do parabrisas do seu veículo e ligue o conector USB-C à dashcam. Ligar e desligar automaticamente: A dashcam é alimentada pela bateria do veículo. A dashcam liga-se automaticamente e começa a gravar quando o automóvel é ligado. Quando o automóvel é desligado, o dispositivo guarda automaticamente a gravação atual e desliga-se. Notas: Quando ligado a um carregador para automóvel com alimentação, o dispositivo liga-se automaticamente e começa a gravar. Certifique-se de que insere o cartão SD antes de ligar o dispositivo. Formate o cartão SD antes de começar a gravar pela primeira vez.

(GR) Πρώτα βήματα: Τοποθέτηση κάρτας μνήμης: Με την κάμερα αυτοκινήτου απενεργοποιημένη, τοποθετήστε την κάρτα SD στην υποδοχή κάρτας SD. Πιέστε την προς τα μέσα μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ». Σημείωση: Μην αφαιρείτε την κάρτα SD ενώ η κάμερα αυτοκινήτου είναι ενεργοποιημένη. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά να καταστρέψει τα δεδομένα. Χρησιμοποιήστε μια κάρτα micro SD κατηγορίας C10 με μέγιστη χωρητικότητα 128GB. Μορφοποιήστε την κάρτα SD πριν από τη χρήση. Για να αφαιρέσετε την κάρτα SD, βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία της κάμερας αυτοκινήτου είναι απενεργοποιημένη, στη συνέχεια πιέστε την κάρτα SD μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ» και στη συνέχεια αφήστε την κάρτα για να τη βγάλετε. Εγκατάσταση της κάμερας αυτοκινήτου: Συνιστάται να τοποθετείται πίσω από τον καθρέπτη αυτοκινήτου στο κέντρο του παμπριζ ή να τη βέλτη στη θέση. Αφαιρέστε το προστατευτικό αυτοκόλλητο από την κάμερα ταμπλό και την αυτοκόλλητη βάση 3M. Βρείτε τη σωστή θέση στο παμπριζ ή στερεώστε τη. Ρυθμίστε τη θέση της συσκευής. Ρυθμίστε την οριζόντια, στρέφοντας την κάμερα προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά. Ρυθμίστε την κατακόρυφη, μετακινώντας προς τα πάνω ή προς τα κάτω το στρίψιμο. Συνδέστε τον ρεύματος: Χρησιμοποιήστε μόνο τον φορτιστή που περιλαμβάνεται για να τροφοδοτήσετε τη dashcam. Απομακρύνετε τον φορτιστή από τον φορτιστή κέντρου του οχήματος. Η κάμερα ενεργοποιείται αυτόματα και αρχίζει να καταγράφει αφού εκκινήσει το αυτοκίνητο. Όταν το αυτοκίνητο απενεργοποιηθεί, η συσκευή θα αποθηκεύσει αυτόματα την τρέχουσα εγγραφή και στη συνέχεια θα απενεργοποιηθεί. Σημειώσεις: Όταν συνδεθεί σε φορτιστή αυτοκινήτου με ρεύμα, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και θα ξεκινήσει την εγγραφή. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει την κάρτα SD πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Μορφοποιήστε την κάρτα SD πριν ξεκινήσετε την εγγραφή για πρώτη φορά.

(NL) Aan de slag: Geheugenkaart plaatsen: Plaats de SD-kaart in de SD-kaartsleuf van uw dashcam. Druk de kaart stevig in totdat u een klik hoort. Opmerking: Verwijder de SD-kaart niet terwijl de dashcam aan staat. Dit kan de kaart beschadigen en de gegevens aantasten. Gebruik een micro SD-kaart van 120 met een maximale capaciteit van 128 GB. Formateer de SD-kaart voor gebruik. Om de SD-kaart te verwijderen, duurt u ervoor dat de dashboardcamera is uitgeschakeld, duikt u op de SD-kaart totdat u een "klik" hoort en laat u de kaart langzaam los om deze uit te werpen. De dashcamera installeren: Voor een optimale positie wordt aangeraden de dashcam te plaatsen achter de achteruitkijkspiegel in het midden van het bord. De dashcam kan ook op de dashboardcamera worden gemonteerd. Verwijder de beschermende stickers van de dashboardcamera en de 3M-leeftbevestiging. Vind een geschikte plek op de voorruit en plaats het apparaat. Pas de positie van het apparaat aan. Verstel horizontaal door de camera naar links of rechts te draaien. Verstel verticaal door de steun omhoog of omlaag te bewegen. De stroom aansluiten: Gebruik alleen de bijgeleverde oplader om de dashcamera van stroom te voorzien. Zodra de camera geïnstalleerd is, sluit u de oplader op de Zigarettenanzücker aan. Het apparaat wordt automatisch ingeschakeld en begint op te nemen nadat de auto is gestart. Wanneer de auto wordt uitgeschakeld, slaat het apparaat automatisch de huidige opname op en schakelt het vervolgens uit. Opmerkingen: Als je het apparaat aansluit op een auto-oplader met voeding, wordt het automatisch ingeschakeld en begint het met opnemen. Plaats de SD-kaart voordat u het apparaat inschakelt. Formateer de SD-kaart voordat u voor de eerste keer begint met opnemen.

(S) Komma igång: Sätta i minneskortet: När bilkameran är avstängd sätter du i SD-kortet i SD-kortplatsen. Tryck in tills ett "klikk" hörs. Obs: Ta inte ut SD-kortet när bilkameran är påslagen. Detta kan skada kortet och förstöra data. Använd ett C10-klassat micro SD-kort med en maximal kapacitet på 128 GB. Formaterar SD-kortet före användning. Om du behöver ta ut SD-kortet ska du se till att bilkameran är avstängd, tryck sedan in SD-kortet tills ett "klikk" hörs och släpp sedan långsamt kortet för att mata ut det. Installera bilkameran: För optimal placering rekommenderas att den monterats bakom backspegeln i mitten av vindrutan. Ta bort de skyddande klistermärkena från bilkameran och det självhäftande 3M-fästet. Hitta rätt position på vindrutan och fixera den. Justera enhetens position. Justera horisontellt genom att vrida kameran åt vänster eller höger. Justera vertikalt genom att flytta upp eller ner på fästet. Anslut strömförsörjningen: Använd endast den medföljande laddaren för att strömförsörja bilkameran. När kameran är installerad ansluter du laddaren till bilens cigarettändare. Dra kabeln längs bilens interiör och vindruta och anslut USB-C-kontakten till instrumentpanelskameran. Automatisk påslagning/avstängning: Bil-kameran får ström från fordonets batteri. Kameran slås automatiskt på och börjar spela in när bilen startas. När bilen stängs av kommer enheten automatiskt att spara aktuell inspelning och sedan stängas av. Obs! När enheten ansluts till en strömförsörjning bildladdas slås den automatiskt på och börjar spela in. Se till att sätta i SD-kortet innan du startar enheten. Formaterar SD-kortet innan du börjar spela in för första gången.

(FIN) Aloittaminen: Muistikortin asettaminen: Kun ajoeläutakamera on sammutettu, aseta SD-kortti SD-korttipaikkaan. Työnnä sitä sisään, kunnes kuulet nakshduksen. Huomautus: Älä poista SD-korttia, kun ajoeläutakamera on päällä. Se voi vahingoittaa korttia ja tietoja. Käytä C10-luokitella micro SD -korttia, jonka enimmäiskapasiteetti on 128 Gt. Formatoi SD-kortti ennen käyttöö. Kun haluat poistaa SD-kortin, varmista, että ajoeläutakameraa virta on katkaistu, työnnä sitten SD-kortti, kunnes kuulet nakshduksen ja vapauta kortti hitaasti. Ajoeläutakameraa asentaminen: Kameraa suositellaan asennettavaksi taustapeltiin taakse tuulilasien keskelle, jotta se on optimaalisessa asennossa. Poista suojatarrat ajoeläutakamerasta ja tarttuvasta 3M-telineestä. Etsi oikea paikka tuulilasista ja kiinnitä se. Säädä laitteen asento. Säädä vaakasuunnassa kääntämällä kameraa vasemmalle tai oikealle. Säädä pystysuunnassa siirtämällä kiinnikettä ylös tai alas. Virran kytkeminen: Käytä ajoeläutakameraa virtalähteenä vain mukana toimitettua laturia. Kun kamera on asennettu, kytke laturi ajooneuvon tupakansytyttimeen. Vedä kaapeli ajooneuvon asennusverhoiluun ja tuulilasien pitkin ja liitä USB-C-pistoke ajoeläutakameraan. Automaattinen virran kytkeminen päälle/pois: Ajoeläutakameraa saa virran ajooneuvon akusta. Kamera kytkeytyy automaattisesti päälle ja alkaa tallentaa, kun auto käynnistetään. Kun auto sammutetaan, laite tallentaa automaattisesti nykyisen tallennuksen ja sammuu sitten. Huomautuksia: Kun laite kytketään autolaturiin, jossa on virtalähde, se käynnistyy automaattisesti ja aloittaa tallennuksen. Varmista, että asetat SD-kortin paikalleen ennen laitteen käynnistämistä. Älkää SD-kortti ennen kuin aloitat tallennuksen ensimmäistä kertaa.

(N) Komme i gang: Sette inn minnekort: Når dashbordkameraet er slått av, setter du SD-kortet inn i SD-kortsporet. Trykk inn til du hører et «klikk». Merk: Ikke fjern SD-kortet mens dashbordkameraet er på. Dette kan skade kortet og ødelægge dataene. Bruk et C10-klassifisert micro SD-kort med en maksimal kapasitet på 128 GB. Formater SD-kortet for bruk. For å fjjerne SD-kortet må du sørge for at dashbordkameraet er slått av. Trykk deretter på SD-kortet til du hører et «klikk», og slip deretter kortet sakte for å ta det ut. Installer dashbordkameraet: Det er tilrådelig å montere den bak bakspéil i midten av frontruten for optimal plassering. Fjern de beskyttende klistermerkene fra dashbordkameraet og posisjonen. Finn korrekt posisjon på frontruten, og fest den. Juster enhetens posisjon. Juster horisontalt ved å dreie kameraet mot venstre eller høyre. Juster vertikalt ved å bevege deg opp eller ned på festet. Koble til strømmen: Bruk kun den medfølgende laderen til å drive dashbordkameraet. Når kameraet er installert, kobler du laderen til bilens sigarettetter. Kjør kabelen langs bilens interiør og frontrute, og koble USB-C-kontakten til dashbordkameraet. Automatisk strøm på/av: Dashbordkameraet henter strøm fra kjøretøyets batteri. Kameraet slås på automatisk på og starter å ta opp etter at bilen er startet. Når bilen slås av, lagrer enheten automatisk gjeldende opptak og slår seg deretter av. Merknader: Når enheten kobles til en strømkilde kobles den på automatisk på og starter opptak. Sørg for å sette inn SD-kortet for du slår på enheten. Formater SD-kortet for du starter opptak for første gang.

(DK) Kom godt i gang: Indsættelse af hukommelseskort: Når dashcam'en er slukket, sættes SD-kortet ind i SD-kortåbningen. Tryk det ind, indtil der høres et klik. Bemærk: Fjern ikke SD-kortet, mens dashcam'en er tændt. Dette kan beskadige kortet og ødelægge data. Brug et C10-klassificeret micro SD-kort med en maksimal kapacitet på 128 GB. Formater SD-kortet for brug. Hvis du vil fjerne SD-kortet skal du først sikre dig, at dashcam'en er slukket, derefter skubbe SD-kortet ind, indtil du hører et klik, og til sidst langsomt slippe kortet. Montering af dashcam'en: Det anbefales at montere kameraet bag bakspejlet i midten af forruden for at opnå en optimal placering. Fjern de beskyttende klistermærker fra instrumentbrættet kamera og 3M-klebepladen. Find den rette position på forruden, og sæt sugekop-holderen fast. Juster enhedens position. Juster vandret ved at dreje kameraet til venstre eller højre. Juster lodret ved at bevæge holderen op eller ned. Tilslutning af strøm: Brug kun den medfølgende oplader til at forsyne dashcam'en med strøm. Når kameraet er installeret, skal du sætte opladeren i bilens cigarettænder. For kabelt langs bilens indvendige bekledning og forrude, og sæt USB-C-stikket i dashcam'en. Automatisk tænd/sluk: Dashcam'en får strøm

fra bilens batteri. Kameraet tændes automatisk og begynder at optage, når bilen startes. Når bilen slukkes, gemmer enheden automatisk den aktuelle optagelse og slukker derefter. Bemærkninger: Når enheden tilsluttes en biloplader med strøm, tændes den automatisk og begynder at optage. Sørg for at sætte SD-kortet i, for du tænder for enheden. Formater SD-kortet, for du begynder at optage første gang.

(CZ) Začínáme: Vložení paměťové karty: Když je palubní kamera vypnutá, vložte kartu SD do slotu pro kartu SD. Zatlačte ji, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Poznámka: Nevyměňujte kartu SD, pokud je palubní kamera zapnutá. To může vést k poškození karty i poškození dat. Používejte kartu microSD s označením C10 a maximální kapacitou 128 GB. Před použitím kartu SD naformátujte. Chcete-li kartu SD vymout, ujistěte se, že je palubní kamera vypnutá, pak zatlačte na kartu SD, dokud neuslyšíte „cvaknutí“, a poté kartu pomalu uvolněte, aby se vysunula. Instalace palubní kamery: Pro optimální umístění se doporučuje umístit za zpětné zrcadlo uprostřed čelního skla. Odstraněte ochranné nálepky z kamery do 3m a z lepicího držáku 3M. Najděte správnou polohu na čelním skle a kameru upevněte. Nastavte polohu zařízení. Vodorovně nastavení provedete otočením kamery doleva nebo doprava. Svislé nastavení provedete posunutím držáku nahoru nebo dolů. Připojení napájení: K napájení palubní kamery použijte pouze dodanou nabíječku. Po instalaci kamery zapojte nabíječku do zapalovače cigaret ve vozidle. Protrhněte kabel pomocí vnitřního obložení vozidla a čelního skla a zapojte konektor USB-C do palubní kamery. Automatické zapnutí/vypnutí: Palubní kamera se napájí z baterie vozidla. Kamera se automaticky zapne a začne nahrávat po nastartování vozidla. Po vypnutí vozidla zařízení automaticky uloží aktuální záznam a poté se vypne. Poznámky: Po připojení k nabíječce do auta a napájení se zařízení automaticky zapne a začne nahrávat. Před zapnutím zařízení nezapomeňte vložit kartu SD. Před prvním spuštěním záznamu naformátujte kartu SD.

(RU) Начало работы: Вставка карты памяти: Выключив видеорегистратор, вставьте SD-карту в слот для SD-карты. Вставляйте до тех пор, пока не раздастся щелчок. Примечание. Не извлекайте SD-карту, когда видеорегистратор включен. Это может привести к повреждению карты и порче данных. Используйте карту микро SD типа C10 и максимальной емкостью 128 Гб. Отформатируйте SD-карту перед использованием. Чтобы извлечь SD-карту, убедитесь, что питание видеорегистратора выключено, затем нажмите на SD-карту до щелчка и медленно отпустите ее, чтобы извлечь. Установка видеорегистратора: Рекомендуется устанавливать за зеркалом заднего вида по центру лобового стекла для оптимального расположения. Снимите защитные наклейки с камеры видеорегистратора и клейкого крепления 3M. Найдите правильное положение на лобовом стекле и закрепите его. Отрегулируйте положение устройства. Настройте горизонтальное положение, повернув видеорегистратор влево или вправо. Отрегулируйте вертикальное положение, перемещая вверх или вниз на крепление. Подключение питания: Для питания видеорегистратора используйте только прилагаемое зарядное устройство. После установки видеорегистратора подключите зарядное устройство к автомобильному прикуривателю. Проведите кабель вдоль обшивки салона и лобового стекла автомобиля и подключите разъем USB-C к видеорегистратору. Автоматическое включение/выключение: Видеорегистратор получает питание от аккумулятора автомобиля. Видеорегистратор автоматически включается и начинает запись после запуска автомобиля. При выключении автомобиля устройство автоматически сохранит текущую запись и отключится. Примечание. При подключении к автомобильному зарядному устройству со включенным питанием устройство автоматически включится и начнет запись. Обязательно вставьте SD-карту перед включением устройства. Отформатируйте SD-карту перед тем, как начать запись в первый раз.

(KZ) Бастау: Жаң картасын салу: Бейніркеуші өшірілген кезде, SD картасын SD карта ұясына салыңыз. "Сырт еткен" дыбыс естілгенше ітеріңіз. Ескерте: Бейніркеуші қосылы кезде SD картасын шығармаңыз. Өйтпесе карта зақымдалуы және деректер бүлінуді мүмкін. Максималды сыйымдылығы 128 Гб болатын C10 стандартты микро SD картасын пайдаланыңыз. Қолданар алдында SD картасын миллиметрлер форматтаңыз. SD картасын шығару үшін бейніркеушіні өшірілгенге кез жеткізіңіз, содан кейін SD картасын "сырт еткен" дыбыс естілгенше ітеріңіз, содан кейін шығару үшін картаны баяу бастаңыз. Бейніркеушіні орнату: Оңтайлы орналастыру үшін алдыңғы айнеккіні ортасына, артық керініс айнасының артық жағына орнатуға кеңес береміз. Бейніркеушіні пен 3M жабысқақ бекітілшінен қорғаныс жапсырмаларын алып тастаңыз. Алдыңғы айнекте дұрыс орынды тауып бекітіңіз. Құрылығ орын реттеніңіз. Камераны сол жаққа немесе оң жаққа бұрып арқылы қалдыңнен реттеніңіз. Бекітіңіше жоғары немесе төмен жылжыту арқылы тігінен реттеніңіз. Қуат кезіне жалғау: Бейніркеушіні зарядтау үшін тек жинақталып зарядтағышы пайдаланыңыз. Камера орнатылғаннан кейін, зарядтағышы келіктің тұтатқышына жалғанғыз. Кабелдің келік салонның жиегі мен алдыңғы айнегінің бойымен жүргізіңіз. USB-C штепселін бейніркеушіне жалғанғыз. Автоматты түрде қосылу/шығу: Бейніркеуші қуатты келіктің аккумуляторының батареясынан алады. Келік кіске қосылғаннан кейін, камера автоматты түрде қосылып, бейне жаза бастайды. Келік өшірілген кезде, құрылғы ағымдағы бейнежазбаны автоматты түрде сақтайды, содан кейін өшеді. Ескертулер: Келіктегі қуатты бар зарядтағышқа қосылған кезде, құрылғы автоматты түрде қосылып, жаза бастайды. Құрылғыны қоспас бұрын, SD картасын енгізіңіз. Бірінші рет жазуды бастамас бұрын, SD картасын пішімдеңіз.

(H) **Első lépések:** Memóriakártya behelyezése: A fedélzeti kamera kikapcsolt állapotban helyezze be az SD-kártyát az SD-kártyahelybe. Töltsa be a kártyát kattanásig. Megjegyzés: Ne vegye ki az SD-kártyát, ha a fedélzeti kamera be van kapcsolva. Ez károsíthatja a kártyát, és törölheti az adatokat. C10 minősítésű, legfeljebb 128 GB kapacitású micro SD-kártyát használjon. Használat előtt formázza meg az SD-kártyát. Az SD-kártya életváltása előtt győződjön meg arról, hogy a fedélzeti kamera ki van kapcsolva, majd nyomja be az SD-kártyát kattanásig, és lassan engedje el. A fedélzeti kamera felszerelése: Az optimális elhelyezés érdekében célszerű a szelvéző középső felszerelési a visszapillantó tükör mögé. Távolítsa el a védőmatricát a fedélzeti kameráról és a 3M öntapadós tartóról. Rögzítse a készüléket a szelvéző megfelelő pontjára. Állítsa be a készülék pozícióját. Balra vagy jobbra fordítsa állítsa be a vizintézetet a kamerát. A függőleges beállításhoz mozgassa felfelé vagy lefelé a tapadókorongon. Áram alá helyezés: A fedélzeti kamera tápellátásához csatlakoztassa a kábelket töltő használat. A kamera telepítése után csatlakoztassa a töltőt a jármű szivargyújtóhoz. A kábel vezesse el a jármű belső burkolata és a szelvéző mentén, majd az USB-C csatlakoztassa a fedélzeti kamerához. Automatikus be-/kikapcsolás: A fedélzeti kamera a jármű akkumulátorától kapja az áramot. Ha az autót elindul, a kamera automatikusan bekapcsol, és felvétel készíti. Az autót leállítással a készülék automatikusan elmenti az aktuális felvételt, majd kikapcsol. Megjegyzés: Ha áram alatt lévő autót tölthető csatlakoztatja, a készülék automatikusan bekapcsol, és elkezd a felvétel rögzítést. A készülék bekapcsolása előtt feltétlenül helyezze be az SD-kártyát. Az első felvétel készítése előtt formázza meg az SD-kártyát.

(PL) **Pierwsze kroki:** Wkładanie karty pamięci: Upewnij się, że kamera jest wyłączona i włożyc kartę SD do gniazda na tę kartę. Wcisnąć kartę do momentu usłyszenia dźwięku „kliknięcia”. Uwaga: Nie wyjmować karty SD z włączony kamer samochodowej. Może to spowodować uszkodzenie karty i danych. Używać karty microSD klasy C10 o maksymalnej pojemności 128 GB. Kartę SD należy sformatować przed użyciem. Aby włożyć kartę SD, należy upewnić się, że kamera samochodowa jest wyłączona, a następnie wcisnąć kartę SD, aż rozlegnie się dźwięk „kliknięcia”, po czym ponownie zwolnić kartę, aby ją wysunąć. Montowanie kamery samochodowej: W celu uzyskania optymalnego położenia kamery zaleca się zamontowanie jej za lusterkiem wstecznym w środku szyby przedniej. Użyć naklejki ochronnej z kamery samochodowej i uchwytu samoprzylepnego 3M. Wybrać odpowiednie miejsce na szybie przedniej i przymocować tam kamerę. Ustawić urządzenie w odpowiednim położeniu. Regulacja w poziomie odbywa się poprzez obrót kamery w lewo lub w prawo. Regulacja w pionie odbywa się poprzez zmianę położenia kamery w górę lub w dół na uchwycie. Podłączenie do zasilania: Do zasilania kamery samochodowej należy używać wyłącznie dołączonego zasilacza. Po zamontowaniu kamery podłączyć zasilacz do gniazda zapalniczy samochodowej. Poprowadzić kable wzdłuż elementów wykończenia wnętrza pojazdu i szyby przedniej, a następnie podłączyć wtyczkę USB-C do kamery samochodowej. Automatyczne włączanie/wyłączanie: Kamera samochodowa pobiera energię z akumulatora pojazdu. Po uruchomieniu samochodu kamera włącza się automatycznie i rozpoczyna nagrywanie. Po wyłączeniu samochodu urządzenie automatycznie zapisze bieżące nagranie, a następnie wyłączy się. Uwagi: Po podłączeniu do zasilanej ładowarki samochodowej urządzenie automatycznie włączy się i rozpocznie nagrywanie. Przed włączeniem urządzenia włożyć kartę SD. Sformatuj kartę SD przed rozpoczęciem nagrywania po raz pierwszy.

(SK) **Začínanie:** Vloženie pamätových karty: Keď je palubná kamera vypnutá, vložte kartu SD do zásuvky na kartu SD. Zatlačte, kým sa neozve cvaknutie. Poznámka: Nevýberajte kartu SD, keď je palubná kamera zapnutá. Môže dôjsť k poškodeniu karty a poškodeniu údajov. Použite kartu microSD s označením C10 a maximálnou kapacitou 128 GB. Pred použitím kartu SD naformátujte. Ak chcete vybrať kartu SD, uistite sa, že je napájanie palubnej kamery vypnuté, potom zatlačte na kartu SD, kým sa neozve cvaknutie, a kartu pomaly uvoľnite, aby sa vysunula. Montáž palubnej kamery: Na optimálne umiestnenie sa odporúča kameru umiestniť za spätné zrkadlo v strede čelného skla. Odstráňte ochrannú nálepku z palubnej kamery a lepiaceho držiaka 3M. Nájdite správnu polohu na čelnom skle a upevnite ju. Nastavte polohu zariadenia. Horizontálne nastavenie vykonáte otočením kamery dolava alebo doprava. Vertikálne nastavenie vykonáte posunutím držiaka nahor alebo nadol. Pripojenie napájania: Na napájanie palubnej kamery použijete iba dodanú nabíjku. Po nainštalovaní kamery pripojte nabíjku k zapalovaču cigariet vo vozidle. Prevádzka kabeľ pozdĺž vnútorného čalúnenia vozidla a čelného skla a zapojte konektor USB-C do palubnej kamery. Automatické zapnutie/vypnutie: Palubná kamera sa napája z batérie vozidla. Kamera sa automaticky zapne a začne nahrávať po nastartovaní vozidla. Po vypnutí vozidla zariadenie automaticky uloží aktuálny záznam a potom sa vypne. Poznámky: Po pripojení k autonabíjačke s napájaním sa zariadenie automaticky zapne a začne nahrávať. Pred zapnutím zariadenia nezabudnite vložiť kartu SD. Pred prvým spustením nahrávania naformátujte kartu SD.

(SL) **Začetek uporabe:** Vstavljanje pomnilniške kartice: Ko je kamera za armaturno ploščo izklopljena, vstavite kartico SD v režo za kartico SD. Potisnite jo, dokler se ne zaslišite „klik”. Opomba: Ko je kamera za armaturno ploščo vklopljena, ne odstranite kartice SD. S tem lahko poškodujete kartico in podatke. Uporabite kartico microSD razreda C10 in višjega razreda z zmogljivostjo 128 GB. Pred uporabo formatirajte kartico SD. Če želite odstraniti kartico SD, se prepričajte, da je kamera za armaturno ploščo izklopljena, nato pa potisnite kartico SD, dokler ne zaslišite „klik”, in jo počasi izpustite, da izskoči. Namestitev kamere za armaturno ploščo: Priporočamo, da kamero za optimalni položaj namestite za vzvratno ogledalo na sredino vetrobranskega stekla. Odstranite zaščitne nalepke s kamero na armaturni plošči in samolepilnega nosilca 3M. Poiščite ustrezno

mesto na vetrobranskem steklu in jo pritrdite. Prilagodite mesto naprave. Vodoravno položaj nastavite tako, da kamero obrnete v levo ali desno. Navpično položaj nastavite tako, da premaknete nosilec navzgor ali navzdol. Priključite napajalniki. Za napajanje kamere za armaturno ploščo uporabljajte samo priloženi pomnilnik. Ko je kamera nameščena, priključite pomnilnik v cigaretni vžigalnik v vozilu. Kabel napeljte vzdolž notranje obloge vozila in vetrobranskega stekla ter priključite vtič USB-C v kamero za armaturno ploščo. Samodejni vklop/izklop: Kamera za armaturno ploščo se napaja iz akumulatorja vozila. Kamera se samodejno vklopi in začne snemati po zagonu avtomobila. Ko izklopite avtomobil, naprava samodejno shraní trenutni posnetek in se izklopi. Opomba: Ko je naprava priključena na avtomobilski pomnilnik z napajanjem, se samodejno vklopi in začne snemati. Preden napravo vklopite, obvezno vstavite kartico SD. Pred prvem začetkom snemanja formatirajte kartico SD.

(TR) **Kullanma başlangı:** Bellek kartını takma: Araç içi kamera kapaklıyken SD kartı SD kartı yuvasına takın. Yerine oturma sesini duyduktan sonra SD kartı çıkarın. Not: Araç içi kamera açıkken SD kartı çıkarmayın. Aksi takdirde kart zarar görebilir ve veriler bozulabilir. Maksimum 128 GB kapasiteye sahip C10 sınıfı bir mikro SD kart kullanın. Kullanmadan önce SD kartı formatlayın. SD kartı çıkarmak için araç içi kameranın gücünü kapalı olduğundan emin olun. Ardından “tik” sesi duyulana kadar SD kartı itin ve ardından okuması için kartı yavaşça bırakın. Araç içi kamerayı takma: Araç içi kameranın ideal konum olarak ön camın ortasındaki dikiz aynasının arkasına takılması tavsiye edilir. Koryucuk etiketleri araç kameradan ve 3M yapışkanlı montaj parçasından kaçın. Ön camda doğru konumu bulun ve cihazı sabitleyin. Cihaz pozisyonunu ayarlayın. Kamerayı sola veya sağa çevirmek yatağı ayarlamayı yapın. Montaj parçası üzerindeki yuvarlak veya sağa hareket ettirmek yatağı ayarlamayı yapın. Cihazı Göz Başlangı: Araç içi kamerayı göz başlangı için yalnızca cihazla birlikte gönderilen şarj cihazını kullanın. Kameraları taktiktan sonra şarj cihazını aracınızın çakmaklığına takın. Kabloyu aracınızın içi döşemesi ve ön cam boyunca geçirin ve USB-C fişini araç içi kameraya takın. Otomatik Açma/Kapama: Araç içi kamera, araç aküsünden güç alır. Araç çalıştırıldıkdan sonra kamera otomatik olarak açılır ve kayıt yapmaya başlar. Araç kapatıldıkdan sonra otomatik olarak mevcut kayıtlar kaydedecek ve ardından kapanacaktır. Notlar: Göz başlangı için araç şarj cihazına bağlandııkdan, cihaz otomatik olarak açılacak ve kayda başlayacaktır. Cihaz açmadan önce SD kartı taktıkızdan emin olun. İlk kez kaydetmeye başlamanın önce SD kartı formatlayın.

(HR) **Početak rada:** ugradnja memorisje kartice: uz isključenje automobilske kamere umetnite SD karticu u utor za SD karticu. Gurajte je unutra dok ne sključne. Napomena: SD karticu nemojte vaditi dok je kamera uključena. Time biste mogli oštetiti karticu i podatke. Upotrebljavajte mikro SD karticu klase C10 maksimalnog kapaciteta 128 GB. Formatirajte SD karticu prije upotrebe. Da biste izvadili SD karticu, provjerite je li automobilska kamera isključena, a zatim gurnite SD karticu unutra tako da sključne pa je polako otpustite da biste je izbacili. Montaža automobilske kamere: preporučen je optimalan položaj iza retrovizora u središnjem dijelu vetrobranskog stakla. Uklonite zaštitne naljepnice s automobilske kamere i ljepljivog nosača 3M. Pronađite odgovarajući položaj na vetrobranskom staklu i pričvrstite je. Prilagodite položaj naprave. Prilagodite položaj vodoravno tako da kameru okrenete ulijevo ili desno. Prilagodite položaj okomito pomicanjem prema gore ili dolje na držaču. Priključivanje napajanja: za napajanje automobilske kamere upotrebljavajte isključivo priloženi punjač. Kada montirate kameru, priključite punjač na upaljač za cigarete u vozilu. Provodite kabel uz unutarnju oblogu vozila i vetrobransko staklo pa priključite USB-C priključak u automobilsku kameru. Automatsko uključivanje/isključivanje: automobilska se kamera napaja iz akumulatora vozila. Kamera se automatski uključuje i počinje snimati kada se automobil pokrene. Kada se automobil isključuje, uređaj automatski sprema trenutnu snimku, a zatim se isključuje. Napomena: Kada se spoji na automobilski punjač s napajanjem, uređaj će se automatski uključiti i početi snimati. SD kartica mora se umetnuti prije spajanja uređaja s izvorom napajanja. Formatirajte SD karticu prije nego što počnete prvi put snimati.

(RO) **Notiuni de bază:** Introducerea cardului de memorie: Având camera de tip dash opt, introduceți cardul SD în fanta pentru card SD. Împingeți până când se aude un „click”. Notă: Nu scoateți cardul SD în timp ce camera de tip dash este pornită. Această acțiune poate deteriora cardul și datele. Utilizați un card micro SD clasificat C10 cu o capacitate maximă de 128 GB. Formatați cardul SD înainte de a-l utiliza. Pentru a scoate cardul SD, asigurați-vă că alimentarea camerei de tip dash este oprită. Împingeți cardul SD până când se aude un „click”, apoi eliberați încet cardul pentru a fi scos. Instalarea camerei de tip dash: Se recomandă montarea în spatele oglinzii retrovizore, în centrul paraburzii, pentru o poziție optimă. Îndepărtați autocoleantele de protecție de pe camera tip dash și pe suportul adeziv 3M. Găsiți poziția corectă pe parbriz și fixați dispozitivul. Reglați poziția dispozitivului. Reglați pe orizontală prin rotirea camerei la stânga sau la dreapta. Reglați pe verticală prin deplasarea în sus sau în jos pe suport. Conectarea la sursa de alimentare: Pentru a alimenta camera de tip dash utilizați doar încărcătorul inclus. După ce camera este instalată, conectați încărcătorul la bricheta autovehiculului. Treceți cablul de-a lungul ornamentului interior al autovehiculului și paraburzii și conectați mufa USB-A la camera de tip dash. Pornirea/oprirea automată a alimentării: Camera de tip dash se alimentează de la bateria autovehiculului. Camera pornește automat și începe să înregistreze după pornirea mașinii. Când mașina este oprită, dispozitivul va salva automat înregistrarea curentă și apoi se va opri. Notă: Atunci când este conectat la un încărcător auto cu alimentare, dispozitivul va porni automat și va începe înregistrarea. Asigurați-vă că introduceți cardul SD înainte de a porni dispozitivul. Formatați cardul SD înainte de a începe să înregistrați pentru prima dată.

Ⓔ Първи стъпки: Поставете на картата с памет: Поставете SD картата в слота за SD карта, когато видеорегистраторът за автомобил е изключен. Натиснете я навътре, докато чуете щракване. Забележка: Не изваждайте SD картата, когато видеорегистраторът за автомобил е включен. Това може да доведе до повреда на картата и до увреждане на данните. Използвайте micro SD карта от клас C10 с максимален капацитет 128 GB. Форматирайте SD картата преди употреба. За да извадите SD картата, се уверете, че видеорегистраторът за автомобил е изключен, след това натиснете SD картата, докато чуете щракване, и после бавно освободете картата, за да излезе. Мониторане на видеорегистратора за автомобил: препоръчително е да го монтирате зад огледалото за обратно виждане в средата на предното стъкло с цел оптималното му позициониране. Свалете предпазните стикери от видеорегистратора за автомобил и самозалепващата стойка SM. Намерете правилната позиция на предното стъкло и го фиксирайте. Регулирайте позицията на устройството. Регулирайте по хоризонтала чрез завъртане на видеорегистратора наляво или надясно. Регулирайте по вертикала чрез местенето му нагоре или надолу върху стойката. Създаване на захранване: Използвайте само включеното в комплекта зарядно устройство за захранване на видеорегистратора за автомобил. След като видеорегистраторът е монтиран, включете зарядното устройство към запалката на автомобила. Прокрайте кабела по арматурното табло и предното стъкло на автомобила и включете USB-C крайника на във видеорегистратора. Автоматично включване и изключване: Видеорегистраторът се захранва от акумулатора на автомобила. Видеорегистраторът се включва автоматично и започва да записва, когато двигателят на автомобила бъде стартиран. Когато автомобилът е с изключен двигател, устройството автоматично записва текущата запис и след това се изключва. Забележки: Когато е свързано към зарядно устройство за автомобил със захранване, устройството ще се включи автоматично и ще започне да записва. Уверете се, че сте поставили SD картата, преди да включите устройството. Форматирайте SD картата, преди да започнете да записвате за първи път.

(58) Alustamine: Mälukaardi sisestamine: Sisestage SD-kaart SD-kaardi pesasse ajal, mil autokaamera on välja lülitatud. Vajutage kaart sisse, kuni on kuuldav lõpustat. Märkus. Ärge eemaldage SD-kaarti, kui autokaamera on sisse lülitatud. See võib kaarti kahjustada ja andmeid rikuda. Kasutage C10-klassi mikro SD-kaarti, mille maksimaalne maht on 128 GB. Enne kasutamist vormindage SD-kaart. SD-kaardi eemaldamiseks veenduge, et autokaamera on välja lülitatud, seejärel vajutage SD-kaarti, kuni kuuldub lõpustat, ja seejärel vabastage kaart aeglaselt, et see välja tuleks. Autokaamera paigaldamine: Optimaalse asendina soovitate kas see paigaldada tahavaatepeegli taga, tuleklaasi keskele. Eemaldage kaitleekesibees pardakaameralt ja 3M-limkninnitsust. Leidke tuleklaasist õige asukoht ja kinnitage kaamera sinna. Reguleerige seadme asendit. Reguleeri kaamerat horisontaalselt, pöörates seda vasakule või paremale. Reguleerige kaamerat vertikaalselt, liigutades seda kinnitsust üles või alla. Tõhustamine: Kasutage autokaamera toiteallikana ainult kaasasolevat laadijat. Kui kaamera on paigaldatud, ühendage see laadia süsteemi sigaretisüütajasse. Viige kaabel mõnda sõiduki siselistsi ja tuleklaasist ning ühendage USB-C pistik autokaamerale. Automaatne sisse/välja lülitamine: Autokaamera saab võtta sõiduki akust. Pärast auto käivitamist lülitub kaamera automaatselt sisse ja hakkab salvestama. Kui auto lülitatakse välja, talletab seade automaatselt jooksva salvestuse ja lülitub seejärel välja. Märkus. Toiteallikaga ühenduses oleva autoalaadija ühendamisest lülitub seade automaatselt sisse ja alustab salvestamist. Enne seadme sisselülitamist sisestage kindlasti SD-kaart. Vormindage SD-kaart enne esmakordset salvestamisseade alustamist.

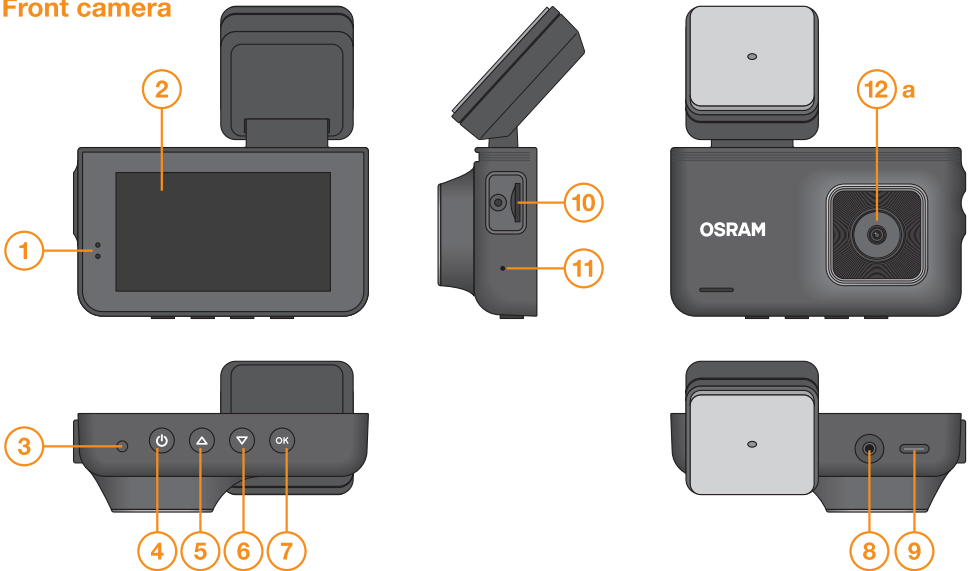
17) Pradzia, atminimo karteles dejinimas vaizdo registratoriai esant ijsungtam, dekinis SD kortele į SD korteles Izda, Stumkite, kol pasigirs pragrafelėjimas. Pastaba: neisimkite SD kortesles, kai vaizdo registratorius yra jungtamas. Taip gale sugadinti kortele ir duomenis. Naudokite C10 klases mikro SD kortele, kurios didziausias talpa – 128 GB. Pries naudojami suformatuokite SD kortele. Nored, mi isimti SD kortele, įsitikinkite, kad vaizdo registratoriaus matinimas ijsungtas tada pausukite SD kortele, kol pasigirs pragrafelėjimas, ir letai adleiskite kortele, kad galetumete ja istraukti. Vaizdo registratoriaus montavimas: montuoti rekomenduojama uz galinio vaizdo veidrodelio, ties priekinio stiklo viduriu, kad padetis buty optimali. Nu prietaisui skydelo kameros nuimkite apsauginius Ipdukus į Ipm3 kam laikidi. Suraskite tinkama vieta ant priekinio stiklo ir privirtinkite. Surguliuokite irenginio padetį. Reguliuokite horizontaliai, pasukdami kamera į kaire arba į dešine. Reguliuokite vertikaliai, judindami kameli aukstin arba žemyn. Matinimo prijungimas: vaizdo registratoriui matinti naudokite tik pridedama krovikli. Sumontavę registratorių, prijunkite krovikli į automobilio cigarečių degiklio Izda. Nutieskite laida pab automobilio vidaus apdaila į priekinį stiklą ir prijunkite USB-C kištuka prie vaizdo registratoriaus. Automatinis jungimas / ijsungimas: vaizdo registratoriui matinimas is automobilio akumuliatoriaus. Uzvedus automobilį, registratorius automatiškai ijsungia ir pradeda irasineti. Kai automobilio variklis ijsungiamas, irenginys automatiškai ijsaugo esama irasa ir ijsijungia. Pastaba. Prijungus prie automobilio krovikliu su matinimu, prietaisas automatiškai ijsungs ir prades irasineti. Pries jungdami prietaiso matinima butinai dekinis SD kortele. Pries jungdami prietaiso matinima butinai dekinite SD kortele. Pries pradeda irasineti pirma karta. suformatuokite SD kortele.

IV Darba sāksšana. Atmiņas kartes ievietošana. Kad panela kamera ir izslēgta, ievietojiet SD karti SD kartes slotā. Spiediet, līdz atskan "klikšķis". Piezīme: Nepieņemiet SD karti, kamēr panela kamera ir ieslēgta. Tas var sabojāt karti un tās saturēso datus. Izmantojiet C10 kategorijas mikro SD karti ar maksimālo ietilpību 128 GB. Formātejiet SD karti pirms tās lietošanas. Lai izņemtu SD karti, pārcienieties, ka panela kamera strāvas padevi ir izslēgta, pēc tam spiediet SD karti, līdz atskan "klikšķis", un tad lēnām atslaidiet karti, lai to izņemtu. Panela kameras uzstādīšana. Ieteicams to uzstādīt aiz atpakaļskata spoguļa priekšējā stīdla centrā, lai nodrošinātu optimālu novietojumu. Noņemiet aizsargājošās uzlīmes no panela kameras un 3M līpošā stiprinājuma. Atrodiet pareizo pozīciju uz priekšējā stīdla un piespīniet to. Noregulējiet ierīces pozīciju. Regulējiet horizontāli, pagriežot kameru pa labi vai pa kreisi. Regulējiet vertikāli, pārvietojot turētāju uz augšu vai uz leju. Strāvas padeves pieslēgšana. Panela kameras darbībasānāšanai izmantojiet tikai komplektā iekļauto lādētāju. Kad kamera ir uzstādīta, savienojiet lādētāju ar transportlīdzekļa pieslēgmēkli. Izvelciet kabeli gar transportlīdzekļa salona apduri un priekšējo stīdalu un savienojiet USB-C spraudni ar panela kameru. Automātiskā ieslēgšana/izslēgšana. Panela kamera saņem strāvas padevi no transportlīdzekļa akumulatora. Kamera automātiski ieslēdzas un sāk ierakstīt pēc automātiskas iedarbināšanas. Kad automātiski ir izslēgta, ierīce automātiski sāglabā pašreizējo ierakstu un pēc tam izslēdzas. Piezīmes: Kad ierīce ir pieslēgta automātiskās lādētājam ar strāvu, tā automātiski ieslēdzas un sāk ierakstīšānānu. Pirms ierīces ieslēgšanas ievietojiet SD karti. Pirms pirmās ierakstīšanās reizes formātejiet SD karti.

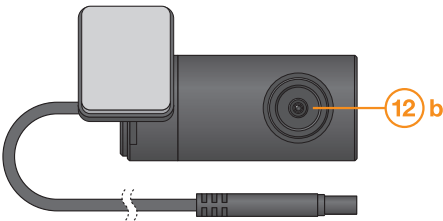
SRB Prije koraci: Umanjenje memorijske kartice: Dok je auto kamera isključena, umetnite SD karticu u otvor za SD karticu. Gurajte dok se ne čuje zvuk škljancanja. Napomena: Nemojte vaditi SD karticu dok je auto kamera uključena. Ovo može dovesti do oštećenja kartice i podataka. Koristite mikro SD karticu sa oznakom C10 sa maksimalnim kapacitetom od 128 GB. Formatirajte SD karticu pre upotrebe. Da biste uklonili SD karticu, uverite se da je napajanje auto kamere isključeno, a zatim gurnite SD karticu dok se ne čuje zvuk škljancanja, a zatim polako otpustite karticu, tako da biste je izbacili. Postavljanje auto kamere: Preporučuje se postavljanje iznad retrovizora na sredini vetrobranskog stakla radi optimalnog položaja. Uklonite zaštitne nalepnice sa auto kamere i 3M lepilnog noževa. Pronađite odgovarajući položaj na vetrobranskom staklu i pričvrstite je. Podesite položaj uređaja. Izvršite horizontalno podešavanje okretanjem kamere uljevo ili udesno. Izvršite vertikalno podešavanje pomeranjem nagore ili nadole na dršku. Povezivanje na napajanje: Koristite samo priloženi punjač za napajanje auto kamere. Nakon postavljanja kamere uključite punjač u upaljač za cigarete vozila. Provucite kabl duž unutrašnjosti obloge vašeg vozila i vetrobranskog stakla i priključite USB-C utikač u auto kameru. Automatsko uključivanje/isključivanje: Auto kamera se napaja iz akumulatora vozila. Kamera se automatski uključuje i počinje da snima nakon pokretanja automobila. Kada se automobil isključi, uređaj će automatski sačuvati trenutni snimak, a zatim će se isključiti. Napomena: Kada se poveže sa punjačem koji ima električno napajanje, uređaj će se automatski uključiti i početi da snima. Uverite se da ste umetnuli SD karticu pre uključivanja uređaja. Formatirajte SD karticu pre nego što počnete da snimate po prvi put.

УВАГА! Початок роботи. Вставлення карти пам'яті. За вимкненого відеореєстратора вставте SD-карту в призначене для неї гніздо. Вставляйте її, доки не почуєте клацання. Примітка. Не виймайте SD-карту, коли реєстратор увімкнено. Це може призвести до пошкодження карти й даних на ній. Використовуйте карту пам'яті мікро SD класу швидкості C10 із максимальною місткістю 128 Гб. Перед використанням відеореєстратора SD-карту. Щоб вийняти SD-карту, переконайтеся, що живлення відеореєстратора вимкнено, і натискайте на неї до чутого клацання, а потім повільно відштовпніть карту – її буде відштовпнуто. Установлення відеореєстратора. Для оптимального розташування рекомендується встановлювати відеореєстратор за дзеркалом заднього виду в центрі лобового скла. Зніміть захисні наклеїлки з відеореєстратора й клеїть його крилечки 3М. Знайдіть правильне положення на лобовому склі й зафіксуйте кріплення, на якому встановлено відеореєстратор. Відрегулюйте положення пристрою. Відрегулюйте горизонтальне положення відеореєстратора, повернувши його вліво або вправо. Відрегулюйте вертикальне положення відеореєстратора, перемістивши його вгору або вниз на кріпленні. Підключення живлення. Для живлення відеореєстратора використовуйте лише зарядний пристрій, що входить до комплексу постачання. Після встановлення камери вставте зарядний пристрій у прикурювач автомобіля. Прокладіть кабель уздовж лобового скла й обшивки салону автомобіля та вставте штекер USB-C у відеореєстратор. Автоматичне вимкнення та вимкнення. Відеореєстратор живиться від акумулятора автомобіля. Камера автоматично вимикається та починає записування після заведення автомобіля. Коли двигун автомобіля заглушається, пристрій автоматично зберігає поточний запис і вимикається. Примітки. Якщо пристрій підключити до автомобільного зарядного пристрою з живленням, він автоматично вимкнеться й почне запис. Не забувайте вставити SD-картку перед увімкненням пристрою. Відеореєстратор SD-картку перед першим записом.

Front camera



Rear camera



1	LED	Red: Flashing indicates recording / Blue: Indicates power is on, device is charging
2	LCD screen	3"
3	Reset	If device fails to operate
4	Menu / Setting 	Recording mode: Short press to start emergency recording No record mode: Short press to enter menu / Long press 2s: Switch to record, photo or playback mode
5	Up ▲	Record mode: Short press, record front / back / picture in picture Photo mode: Short press switch to front/rear record Playback mode: Long press 2s switch to rear playback / Long press 2s again to switch to front playback
6	Down ▼	Record mode: Short press to on/off sound recording
7	OK / Power	Photo mode: Short press. Take photo Playback mode: Short press. Play / stop playback video Press and hold for 2 sec to turn power on/off
8	2.5 mm Port (Rear)	Connect the 2.5mm port cable to the rear view
9	Type-C port	Connect the USB-C cable to the camera and in car charger to power the camera
10	SD Card slot	Insert micro SD card (Up to 128GB / Class 10)
11	Microphone	Records sound
12	Lens	a: Front / b: Rear

ROADSight 3500 & ROADSight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

(D) 1: LED - Rot: Blinken bedeutet Aufnahme / Blau: Zeigt an, dass die Stromversorgung eingeschaltet ist und das Gerät geladen wird; 2: LCD-Bildschirm - 3 Zoll; 3: Reset - Wenn das Gerät nicht funktioniert; 4: Menü / Einstellung - Aufnahmefunktion: Kurz drücken, um Notfallaufzeichnung zu starten; Kein Aufnahmefunktion: Kurz drücken, um ins Menü zu gelangen / Langes Drücken von 2 Sek. wechselt in den Aufnahme-, Foto- oder Wiedergabemodus; 5: Aufwärts - Aufnahmefunktion: Kurz drücken, Vorderseite / Rückseite / Bild in Bild aufnehmen; Fotomodus: Kurzes Drücken des Schalters für die Aufzeichnung vorne / hinten; Wiedergabemodus: Langes Drücken von 2 Sek. schaltet auf die hintere Wiedergabe um / Erneutes Langes Drücken von 2 Sek. schaltet auf die vordere Wiedergabe um; 6: Abwärts - Aufnahmefunktion: Kurzes Drücken, um die Tonaufnahme ein- / auszuschalten; 7: OK / Power - Fotomodus: Kurzdruck. Foto aufnehmen; Wiedergabemodus: Kurzdruck. Wiedergabe / Anhalten der Videowiedergabe; Halten Sie die Taste 2 Sek. lang gedrückt, um das Gerät ein- / auszuschalten; 8: 2,5-mm-Anschluss (Rückseite) - Schließen Sie das 2,5-mm-Anschlusskabel an der Rückseite an; 9: Typ-C-Anschluss - Schließen Sie das USB-C-Kabel an die Kamera und das Autoladegerät an, um die Kamera mit Strom zu versorgen; 10: SD-Kartensteckplatz - Setzen Sie eine Micro-SD-Karte ein (bis zu 128 GB / Klasse 10); 11: Mikrofon - Nimmt Ton auf; 12: Objektiv - a: Vorderseite / b: Rückseite

(F) 1: LED - Rouge : Le clignotement indique un enregistrement en cours / Bleu : Indique que l'appareil est sous tension et en cours de chargement ; 2 : Écran LCD - 3" ; 3 : Réinitialisation - Si l'appareil ne fonctionne pas ; 4 : Menu / Réglage - Mode Enregistrement : Pression brève pour commencer l'enregistrement d'urgence ; Aucun mode d'enregistrement : Pression brève pour entrer dans le menu / Pression longue (2 s) : Passer en mode Enregistrement, Photo ou Lecture ; 5 : Haut = Mode Enregistrement : Pression brève, enregistrement avant / arrière / image dans l'image ; Mode Photo : Pression brève pour passer de l'enregistrement avant à l'enregistrement arrière ; Mode Lecture : Pression longue (2 s) pour passer à la lecture arrière / Nouvelle pression longue (2 s) pour passer à la lecture avant ; 6 : Bas = Mode Enregistrement : Pression brève pour activer ou désactiver l'enregistrement du son ; 7 : OK / Alimentation - Mode Photo : Pression brève. Prendre une photo ; Mode Lecture : Pression brève, Lecture / arrêt de la vidéo ; Appuyer et maintenir enfoncé pendant 2 secondes pour allumer/éteindre l'appareil ; 8 : Port 2,5 mm (arrière) - Connecter le câble du port 2,5 mm à la vue arrière ; 9 : Port de type C - Connecter le câble USB-C à la caméra et au chargeur de voiture pour alimenter la caméra ; 10 : Fente pour carte SD - Insérer une carte micro SD (jusqu'à 128 GB / classe 10) ; 11 : Microphone - Enregistre le son ; 12 : Objectif - a : avant / b : arrière

(I) 1: LED - Rosso: Il lampeggiante indica la registrazione / Blu: indica che l'alimentazione è attiva, il dispositivo si sta caricando; 2: Schermo LCD - 3" ; 3: Reset - Se il dispositivo non funziona; 4: Menu/Impostazioni - Modalità di registrazione: Premere brevemente per iniziare la registrazione d'emergenza; Nessuna modalità di registrazione: premere brevemente per accedere al menu / Premere continuamente per 2 secondi: Passa alla modalità di registrazione, foto o riproduzione; 5: Su - Modalità di registrazione: premere brevemente, registrazione anteriore/posteriore/immagine nell'immagine; Modalità foto: premere brevemente per passare alla registrazione anteriore/posteriore; Modalità di riproduzione: tenendo premuto per 2 secondi si passa alla riproduzione posteriore/ Tenendo di nuovo premuto per 2 secondi si passa alla riproduzione anteriore; 6: Giù - Modalità di registrazione: premere brevemente per attivare/disattivare la registrazione del suono; 7: OK/Alimentazione - Modalità foto: premere brevemente. Scattare una foto; Modalità di riproduzione: premere brevemente. Comincia/termina riproduzione video; Tenere premuto per 2 secondi per accendere/spegnere il dispositivo; 8: Porta da 2,5 mm (posteriore) - Collegare il cavo della porta da 2,5 mm alla vista posteriore; 9: Porta Type-C - Collegare il cavo USB-C alla telecamera e al caricatore per auto per alimentare la telecamera; 10: Slot per scheda SD - Inserire una scheda micro SD (fino a 128 GB / Classe 10); 11: Microfono - Registra il suono; 12: Obiettivo - a: anteriore / b: posteriore

(E) 1: LED - Rojo: El parpadeo indica grabación / Azul: indica que el dispositivo está encendido y cargando; 2: Pantalla LCD - 3"; 3: Reiniciar - si el dispositivo no funciona; 4: Menú / Configuración - Modo de grabación: Pulse brevemente para iniciar la grabación de emergencia; Sin modo de grabación: Pulse brevemente para entrar en el menú / mantenga pulsado durante 2s: Cambie al modo grabación, foto o reproducción; 5: Arriba - Modo grabación: Pulse brevemente, grabe delante/detrás/imagen en imagen; Modo de fotografía: Pulse brevemente el interruptor para grabar delante/detrás; Modo de reproducción: Mantenga pulsado durante 2s para cambiar a reproducción trasera / Mantenga pulsado durante 2s de nuevo para cambiar a reproducción delantera; 6: Abajo - Modo grabación: Pulse brevemente para activar/desactivar la grabación de sonido; 7: OK / Alimentación - Modo foto: Pulse brevemente Haga una foto; Modo de reproducción: Pulse brevemente Reproducir / parar la reproducción de video; Mantenga pulsado durante 2 segundos para encender o apagar el aparato; 8: Puerto de 2,5 mm (Posterior) - Conecte el cable del puerto de 2,5 mm a la vista posterior; 9: Puerto de tipo C: conecte el cable USB-C a la cámara y al cargador del coche para alimentar la cámara; 10: Ranura para tarjetas SD - Inserte una tarjeta micro SD (hasta 128 GB / Clase 10); 11: Micrófono - Graba el sonido; 12: Lente - a: Delantera / b: Trasera

(P) 1: LED - Vermelho: a piscar indica gravação / Azul: indica que a alimentação está ligada e o dispositivo está a carregar; 2: Ecrã LCD - 3 polegadas; 3: Repor - Se o dispositivo não estiver a funcionar; 4: Menu / Definição - Modo de gravação: premir brevemente para iniciar a gravação de emergência; Sem modo de gravação: premir brevemente para aceder ao menu / premir longamente 2s: muda

para o modo de gravação, foto ou reprodução; 5: Para cima - Modo de gravação: premir brevemente, gravação frontal / traseira / imagem na imagem; Modo de foto: premir brevemente para mudar para gravação frontal/traseira; Modo de reprodução: premir longamente 2s para mudar para a reprodução traseira / premir longamente 2s novamente para mudar para a reprodução frontal; 6: Para baixo - Modo de gravação: premir brevemente para ligar/desligar a gravação de som; 7: OK / Alimentação - Modo de foto: premir brevemente. Tirar foto; Modo de reprodução: premir brevemente. Reproduzir / parar a reprodução de vídeo; Premir sem soltar durante 2 segundos para ligar/desligar a alimentação; 8: Porta de 2,5 mm (traseira) - Ligar o cabo da porta de 2,5 mm para a vista traseira; 9: Porta tipo C - Ligar o cabo USB-C à câmara e ao carregador para automóvel para ligar a alimentação da câmara; 10: Ranhura para cartão SD - Inserir um cartão micro SD (até 128 GB / Classe 10); 11: Microfone - Grava o som; 12: Lente - a: frontal / b: traseira

(GR) 1: LED – Kόκκino: Όταν αναβοβλίνει δείχνει εγγραφή / Μπλε: Δείχνει ότι η τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη, η συσκευή φορτίζει. 2: Οθόνι LCD - 3". 3: Επαναφορά – Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί; 4: Μενού / Ρύθμιση – Λειτουργία εγγραφής: Στιγμιαία πάτημα για εκκίνηση εγγραφής έκτακτης ανάγκης, δεν υπάρχει λειτουργία εγγραφής: Στιγμιαία πάτημα για είσοδο στο μενού / Παρατεταμένο πάτημα 2 δευτ.: Εναλλαγή στη λειτουργία εγγραφής, φωτογραφίας ή αναπαραγωγής; 5: Επάνω – Λειτουργία εγγραφής: Στιγμιαία πάτημα, εγγραφή μπροστά / πίσω / picture in picture (εικόνα μέσα στην εικόνα), Λειτουργία φωτογραφίας: Με στιγμιαίο πάτημα μεταβαίνετε στην εγγραφή εμπρός/πίσω, Λειτουργία αναπαραγωγής: Με παρατεταμένο πάτημα 2 δευτ. μεταβαίνετε στην οθονίδα αναπαραγωγής / Πιέστε ένα παρατεταμένο 2 δευτ. για να μεταβείτε στην εμπρόσθια αναπαραγωγή; 6: Κάτω – Λειτουργία εγγραφής: Στιγμιαίο πάτημα για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της εγγραφής ήχου; 7: OK / Τροφοδοσία – Λειτουργία φωτογραφίας: Στιγμιαίο πάτημα. Λήψη φωτογραφίας, Λειτουργία αναπαραγωγής: Στιγμιαίο πάτημα. Αναπαραγωγή / διακοπή αναπαραγωγής βίντεο, Πιέστε παρατεταμένα για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία. 8: Θύρα 2,5 mm (πίσω) – Συνδέστε το καλώδιο της θύρας 2,5 mm στην πίσω θύλη; 9: Θύρα Type-C – Συνδέστε το καλώδιο USB-C στην κάμερα και στον φορτιστή αυτοκινήτου για να τροφοδοτήσετε την κάμερα; 10: Υποδοχή κάρτας SD – Εισαγωγή κάρτας micro SD (έως 128 GB / Class 10); 11: Μικρόφωνο – Καταγράφει ήχο, 12: Φακός – α: Μπροστά / β: Πίσω

(NL) 1: LED - Rood: Knipperen geeft opname aan / Blauw: Geeft aan dat het apparaat aan staat en wordt opgeladen; 2: LCD-scherm - 3"; 3: Reset - Als het apparaat niet werkt; 4: Menu / Instelling - Opnamemodus: Kort indrukken om noodopname te starten; Geen opnamemodus: Kort indrukken om het menu te openen / 2s lang indrukken: Overschakelen naar opname-, foto- of afspelmodus; 5: Omhoog - Opnamemodus: Kort indrukken, voor/achter/beeld in beeld openen; Fotomodus: Druk kort op de schakelaar om voor/achter op te nemen; Afspelmodus: Druk lang op 2s om naar achterwaarts afspelen te schakelen / Druk nogmaals lang op 2s om naar voorwaarts afspelen te schakelen; 6: Omlaag - Opnamemodus: Kort indrukken om geluidsofopname aan/uit te zetten; 7: OK / Aan/uit - Fotomodus: Kort indrukken. Foto maken; Afspelmodus: Kort indrukken. Video afspelen/stoppen; 2 sec ingedrukt houden om aan/uit te zetten; 8: 2,5 mm-poort (achterkant) - Sluit de kabel van de 2,5 mm-poort aan op de achterkant; 9: Type-C-poort - Sluit de USB-C kabel aan op de camera en de auto-oplader om de camera van stroom te voorzien; 10: SD-kaartsleuf - Micro SD-kaart plaatsen (tot 128 GB / klasse 10); 11: Microfoon - Neemt geluid op; 12: Lens - a: Voor / b: Achter

(S) 1: LED – Ródk: Blinkande indikerar inspelning/ Blå: Indikerar att strömmen är på och att enheten laddas; 2: LCD-skärm - 3 tum; 3: Återställ – Om enheten inte fungerar; 4: Meny/Inställning – Inspelningsläge: Tryck kort för att börja spela in; Inget inspelningsläge: Kort tryckning för att öppna meny/Lång tryckning 2s: Växla till inspelnings-, foto- eller uppspelningsläge; 5: Upp - Inspelningsläge: Kort tryckning, inspelning fram/bak/bild i bild; Fotoläge: Kort tryck för att växla till bakre inspelning fram/bak; Uppspelningsläge: Tryck länge på 2s för att växla till bakre uppspelning/Tryck länge på 2s igen för att växla till främre uppspelning; 6: Ner - Inspelningsläge: Tryck kort för att starta/avsluta ljudinspelningen; 7: OK/Ström - Fotoläge: Kort knapptryckning, Ta ett foto; Uppspelningsläge: Kort knapptryckning, Spela upp/stoppa uppspelning av video; Tryck och håll in i 2 sekunder för att slå på/av strömmen; 8: 2,5 mm port (baksida) - Anslut 2,5 mm-portkabeln till baksidan; 9: Type-C-port - Anslut USB-C-kabeln till kameran och bildladdaren för att strömförsejra kameran; 10: SD-kortplats - Sätt i ett micro SD-kort (upp till 128 GB / klass 10); 11: Mikrofon - Spelar in ljud; 12: Objektiv - a: Fram/b: Baksida

(FIN) 1: LED - Punainen: vilkkuva valo ilmaisee, että tallennus on käynnissä / sininen: ilmaisee, että virta on kytketty, laite latautuu; 2: LCD-näyttö - 3 tuumaa; 3: Nollaus - Jos laite ei toimi; 4: Valikko/asetus - Tallennustila: aloita hätätallennus tallennus painamalla lyhyesti; itä tallennustila: paina lyhyesti päästaksesi valikkoon / pitkä painallus 2 sekunnin ajan: vaihda tallennus-, valokuva- tai toistotilaan; 5: Ylös - Tallennustila: lyhyt painallus, tallennus edellä / takaa / kuva kuvasa; Valokuvatila: paina pitkään lyhyesti tallennusta varten edellä/takaa; Toistotila: Paina pitkään 2 sekunnin ajan vaihtaaksesi takaisin toistoon / paina uudelleen pitkään 2 sekunnin ajan vaihtaaksesi etuosan toistoon; 6: Alas - Tallennustila: Paina lyhyesti äänitallennuksen kytkeäksesi päälle/pois päältä; 7: OK/Virta - Valokuvatila: lyhyt painallus, Ota kuva; Toistotila: lyhyt painallus, Toista/psäytä videon toisto; paina ja pidä painattuna 2 sekunnin ajan kytkeäksesi virran päälle/pois päältä; 8: 2,5 mm: portti (takana) - Liitä 2,5 mm:n portin kaapeli takanäkymään; 9: Tyypin C-portti - Liitä USB-C-kaapeli kameran ja autolaturin kameran virran syöttöä varten; 10: SD-korttipaikka - Aseta mikro SD-kortti (enintään 128 Gt / luokka 10); 11: Mikrofon - Tallentaa äänen; 12: Linssi - a: edessä / b: takana

ROADSight 3500 & ROADSight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

(N) 1: LED - rød: Blinkende indikerer optag/Bla: Indikerer at strømmen er på, og at enheden lades; 2: LCD-skjerm - 3"; 3: Tilbagestill - Hvis enheten ikke fungerer; 4: Meny/Instilling - Optagelsesmodus: Trykk kort for å begynne nedoptag; Ingen optagelsesmodus: Trykk kort for å gå inn i menyen/Langt tryk 2 s: Bytt til optagelses-, foto- eller avspilningsmodus; 5: Opp - Optagelsesmodus: Trykk kort, optak foran/bak/bilde i bilde; Fotomodus: Trykk kort på bryteren for optak foran/bak; Avspilningsmodus: Trykk lenge i 2 s for å bytte til avspilling bak/trykk lenge på 2 s igjen for å bytte til avspilling foran; 6: Ned - Optagelsesmodus: Trykk kort for å slå av/på lydoptak; 7: OK/Av-på-knapp - Fotomodus: Kort trykk. Ta bilde; Avspilningsmodus: Kort trykk. Spill av/stop avspilling av video; Trykk og hold inne i 1 sekund for å slå strømmen på/av; 8: 2,5 mm-port (båt) - Koble 2,5 mm-portkabelen til baksiden; 9: Type-C-port - Koble USB-C-kabelen til kameraet og bilderen for å levere strøm til kameraet; 10: SD-kortspor - Sett inn mikro SD-kort (opptil 128 GB/klasse 10); 11: Mikrofon - tar opp lyd; 12: Objektiv - a: Foran/b: Bak

(DK) 1: LED - Rød: Blink indikerer optagelse/Bla: Indikerer, at strømmen er tændt, og at enheden oplades; 2: LCD-skærm - 3"; 3: Nulstilt - Hvis enheden ikke fungerer; 4: Menu/Instilling - Optagelsestilstand: Tryk kort for at begynde at optage nedoptagelse; Indstilling ikke-tilstand: Tryk kort for at gå ind i menuen/Langt tryk 2 sek.: Skift til optagelses-, foto- eller afspilningstilstand; 5: Op - Optagelsestilstand: Kort tryk, optag fortil/bagtil/billede-i-billede; Fototilstand: Tryk kort på kontakten for at optage foran/bagtil; Afspilningstilstand: Langt tryk på 2 sek., skifter til afspilning af bagkamera/Langt tryk på 2 sek., igen skifter til afspilning af frontkamera; 6: Ned - Optagelsestilstand: Kort tryk for at slå optagelse af lyd til/fra; 7: OK/Power - Fototilstand: Tryk kort. Tag foto; Afspilningstilstand: Kort tryk. Afspil/stop afspilning af video; Tryk og hold nede i 2 sek. for at tænde/slukke for strømmen; 8: 2,5 mm port (bagtil) - Tilslut 2,5 mm-portkabel til bagtil-vingen; 9: Type-C-port - Slut USB-C-kabel til kameraet og bilopladeren for at få strøm til kameraet; 10: SD-kortplads - Indsæt mikroSD-kort (op til 128 GB/klasse 10); 11: Mikrofon - Optager lyd; 12: Linse - a: Front/b: Bagtil

(CZ) 1: LED – červená: blikávací signalizuje záznam / modrá: signalizuje zapnuté napájení, zařízení se nabíjí; 2: Obrazovka LCD – 3"; 3: Reset – pokud zařízení nefunguje; 4: Nabídka/Nastavení – Režim záznamu: krátkým stisknutím spustíte novou záznam; Režim bez záznamu: krátkým stisknutím otevře nabídku / dlouhé stisknutí 2 s: přepnutí do Režimu záznamu; fotografování nebo přehrávání; 5: Nahoru – Režim záznamu: krátké stisknutí, záznam přední kamery / zadní kamery / obrázek v obraze; režim fotografování: krátkým stisknutím přepnete na záznam přední/zadní kamery; Režim přehrávání: dlouhým stisknutím 2 s přepnete na přehrávání vzadu / opětovným dlouhým stisknutím 2 s přepnete na přehrávání vpředu; 6: Dole – Režim záznamu: krátkým stisknutím zapnete/vypnete záznam zvuku; 7: OK / Napájení – Režim fotografování: krátké stisknutí Pořízení fotografie; Režim přehrávání: krátké stisknutí Přehrávání / zastavení přehrávání videa; Stisknutím a podržením na 2 sekundy zapnete/vypnete napájení; 8: Port 2,5 mm (zadní) – připojte kabel portu 2,5 mm k zadní kamere; 9: Port typu C – připojte kabel USB-C ke kamere a nabíječe do auta pro napájení kamery; 10: Slot pro kartu SD – vložíte karty micro SD (až 128 GB / třída 10); 11: Mikrofon – zaznamenává zvuk; 12: Objektiv – a: přední / b: zadní

(RU) 1. Светодиод – красный: мигание означает запись / синий: означает, что питание включено, устройство заряжается; 2. ЖК-дисплей – 3 дюйма; 3. Сброс – если устройство не работает; 4. Меню / Настройка – в режиме записи: короткое нажатие для начала записи произойдет; вне режима записи: короткое нажатие для входа в меню / длительное нажатие в течение 2 секунд: переключение в режим записи, фотосъемки или воспроизведения; 5. Вверх – в режиме записи: короткое нажатие для переключения между записью с камеры переднего вида / заднего вида / картинка в картинке; в режиме фотосъемки: короткое нажатие для переключения между записью с камеры переднего/заднего вида; в режиме воспроизведения: длительное нажатие в течение 2 секунд для переключения на воспроизведение с камеры заднего вида / длительное нажатие в течение 2 секунд для возврата к воспроизведению с камеры переднего вида; 6. Вниз – в режиме записи: короткое нажатие для включения/выключения записи звука; 7. OK / Питание – в режиме фотосъемки: короткое нажатие, чтобы сделать снимок; в режиме воспроизведения: короткое нажатие, чтобы воспроизвести / остановить воспроизведение видео; нажимите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд, чтобы включить/выключить питание; 8. Порт 2,5 мм (задний) – подсоедините кабель порта 2,5 мм к камере заднего вида; 9. Порт Type-C – подсоедините кабель USB-C к камере и автомобильному зарядному устройству для подачи питания на камеру; 10. Слот для карты памяти SD – вставьте карту памяти формата micro SD (до 128 Гб / класс 10); 11. Микрофон – записывает звук; 12. Объектив – а) переднего вида / б) заднего вида

(KZ) 1: Жарыдиод - қызыл: жыпылықтау жазылып жатқанын білдіреді / Көк: қуатың қосылуы екенін білдіреді, құрылғы зарядталып жатыр; 2: СКД экраны - 3 дюйм; 3: Каптана келтіру - құрылғы жұмыс істемей қалса; 4: Мәзір / параметр - Жазу режимі: тегінен жағдайда жазуды бастау үшін қысқаша басыңыз; Жазу режимі жоқ: Мәзірге кіру үшін қысқаша басы / 2 с ұзақ басы; жазу, фотосурет немесе ойнау режиміне ауысыңыз; 5: Жоғары - Жазу режимі: қысқаша басу, алдыңғы / артқы / сурет ішіндегі сурет бөлігін жазыңыз; Фотосурет режимі: алдыңғы/артқы жазбаға ауысу үшін қысқаша басыңыз; Ойнау режимі: артқы ойнауға ауысу үшін түймен 2 секундтай ұзақ басыңыз / Алдыңғы ойнауға ауысу үшін түймені қайтанды 2 секундтай ұзақ басыңыз; 6: Төмен - Жазу режимі: дыбыс жазуды қосу/өшіру үшін қысқаша басыңыз; 7: OK / Қуат - Фотосурет режимі: қысқаша басыңыз,

Суретке түсіріңіз; Ойнау режимі: қысқаша басыңыз. Бейнені ойнату / ойнауды тоқтату; Қуатты қосу/өшіру үшін 2 секунд басып тұрыңыз; 8: 2,5 мм-лік порт (артқы) - 2,5 мм-лік порт кабелін артқы көрініске жалғаңыз; 9: С түріндегі порт - камераны қуаттандыру үшін USB-C кабелін камераға және көлікке орнатылатын зарядтағышқа жалғаңыз; 10: SD картасының уясы - микро SD картасын (128 Гб / классы 10-ға дейін) енгізіңіз; 11: Микрофон - дыбысты жазады; 12: Объектив - а: алдыңғы / б: артқы

(H) 1: LED – Piros: a villogás a felvétel rögzítését jelenti / kék: a készülék bekapcsoltt állapotát jelzi, a készülék töltődik; 2: LCD-képernyő – 3"; 3: Visszaállítás – Ha a készülék nem működik; 4: Menü / beállítás – Felvétel mód: A vészjelzésű felvétel elindításához nyomja meg röviden a gombot; Nincs felvétel mód: A menübe való belépéshez röviden nyomja meg / Nyomja meg hosszán 2 mp-ig; Felvétel, fényképezés vagy lejátszás mód között lehet váltani; 5: Fel – Felvétel mód: Rövid megnyomva az előlő, hátsó és képen felvételkészítés között lehet váltani; Fényképezési mód: Röviden megnyomva az előlő/hátsó felvételkészítés között lehet váltani; Lejátszási mód: Hosszan (2 mp-ig) megnyomva átvált a hátsó kamera felvételének lejátszására / Ujra hosszán (2 mp-ig) megnyomva átvált az előlő kamera felvételének lejátszására; 6: Le – Felvétel mód: Nyomja meg röviden a hangfelvétel be-/kikapcsolásához; 7: OK / be-/kikapcsolás – Fényképezési mód: Nyomja meg röviden fénykép készítéséhez; Lejátszási mód: Nyomja meg röviden, a video lejátszásra/megállításra; A készülék bekapcsolásához/ kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva 2 mp-ig; 8: 2,5 mm-es port (hátsó) – A hátsó kamera nézetének megtekintéséhez csatlakoztassa a 2,5 mm-es portkábel; 9: Type-C port – A kamera tápellátásához csatlakoztassa az USB-C kábel a kamerához és az autós töltőhöz; 10: SD-kártyaírálys – Tegyen be micro SD-kártyát (legfeljebb 128 GB / Class 10); 11: Mikrofon – Hangfelvétel készítése; 12: Objektív – a: Elöl / b: Hátsó

(PL) 1: Dioda LED – czerwony kolor: Miganie oznacza nagrywanie / kolor niebieski: Wskazuje, że zasłanie jest włączone, urządzenie jest ładowane; 2: Ekran LCD – 3"; 3: Reset – jeśli urządzenie nie działa; 4: Menu / Ustawienia – tryb nagrywania: Krótkie naciśnięcie umożliwia nagrywanie w sytuacji awaryjnej; Brak trybu nagrywania: Krótkie naciśnięcie, aby przejść do menu / Długie naciśnięcie przez 2 s: Przelączenie na tryb nagrywania, fotograficzny lub otwarzanie; 5: W górę – tryb nagrywania: Krótkie naciśnięcie, nagrywanie obrazu z przodu pojazdu / obrazu z tyłu pojazdu / obraz w obrazie; Tryb fotograficzny: Krótkie naciśnięcie w celu nagrywania obrazu z przodu pojazdu / obrazu z tyłu pojazdu; Tryb otwarzania: Długie naciśnięcie przez 2 s przelącza na otwarzanie obrazu z przodu pojazdu / Ponownie długie naciśnięcie przycisku 2 s przelącza na otwarzanie obrazu z przodu pojazdu; 6: W dół – tryb nagrywania: Krótkie naciśnięcie włącza/wyłącza nagrywanie dźwięku; 7: OK / Zaslanie – tryb fotograficzny: Krótkie naciśnięcie, Zrobienie zdjęcia; Tryb otwarzania: Krótkie naciśnięcie, Otwarzanie / zatrzymanie otwarzania wideo; Poisnij / przyciżmy przez 2 sekundy, aby włączyć/wyłączyć zasilanie; 8: Port 2,5 mm (zadni) – podłącz kabel portu 2,5 mm w celu uzyskania widoku z tyłu pojazdu; 9: Port typu C – podłącz kabel USB-C do kamery i ładowarki samochodowej, aby zasłać kamerę; 10: Gniazdo kart SD – możliwość włożenia karty micro SD (do 128 GB / klasa 10); 11: Mikrofon – nagrywa dźwięk; 12: Obiektyw – a: Przód / b: Tył

(SK) 1: LED – červená: Blikanie signalizuje nahrávanie/modrá: Indikuje, že napájanie je zapnuté, zariadenie sa nabíja; 2: LCD displej – 3"; 3: Reset – ak zariadenie nefunguje; 4: Ponuka/Nastavenie – režim nahrávania: Krátkym stlačením spustíte núdové nahrávanie; Žiadny režim nahrávania: Krátkym stlačením vstúpite do ponuky/dlhé stlačenie na 2 s: Prepnutie na režim nahrávania, fotografovania alebo prehrávania; 5: Nahor – režim nahrávania: Krátke stlačenie, predné/zadné nahrávanie/obraz v obraze; Režim fotografie: Krátkym stlačením prepnete na predné/zadné nahrávanie; Režim prehrávania: Dlhým stlačením na 2 s prepnete na zadné nahrávanie/opätovným dlhým stlačením na 2 s prepnete na predné prehrávanie; 6: Dole – režim nahrávania: Krátkym stlačením zapnete/vypnete nahrávanie zvuku; 7: OK/Napájenie – režim fotografie: Krátke stlačenie, Snímanie fotografie; Režim prehrávania: Krátke stlačenie, Prehrávanie/zastavenie prehrávania videa; Stlačením a podržaním na 2 sekundy zapnete/vypnete napájenie; 8: Port 2,5 mm (zadný) – Pripojte kábel portu 2,5 mm k zadnému zobrazeniu; 9: Port typu C – pripojte kábel USB-C ku kamere a autobnábije na napájanie kamery; 10: Slot na kartu SD – vložte kartu micro SD (max. 128 GB/trieda 10); 11: Mikrofon – nahrávanie zvuku; 12: Objektív – a: Vpredu/b: Vzadu

(SL) 1: LED – Rdeča: utripanje označuje snemanje/Modra: označuje, da je napajanje vklopljeno in da se nepravilno polni; 2: Zaslon LCD – 3"; 3: Ponastavitev – Če naprava ne deluje; 4: Meni/nastavitve – Način snemanja: na kratko pritisnite, da začnete snemanje v sli; Brez načina snemanja: na kratko pritisnite, da vstopite v meni/na dolgo pritisnite in pridržite 2 sekundi: preklopite v način snemanja, fotografiranja ali predvajanja; 5: Navzgor – Način snemanja: na kratko pritisnite za snemanje spredaj/zadaj/slika v sliki; Način fotografiranja: na kratko pritisnite stikalo za snemanje spredaj/zadaj; Način predvajanja: na kratko pritisnite in pridržite 2 sekundi za predvajanje zadaj/znova pritisnite in pridržite 2 sekundi, da preklopite na predvajanje zvoka; 6: Navzdol – Način snemanja: na kratko pritisnite, da vklopite/izklopite snemanje zvoka; 7: OK/Vklop/izklop – Način fotografiranja: na kratko pritisnite, Posnemite fotografijo; Način predvajanja: na kratko pritisnite, Predvajajte/zaustavite predvajanje videa; Pritisnite in pridržite 2 sekundi, da vklopite/izklopite napajanje; 8: 2,5-mm priključek (zadaj) – Priključite kábel 2,5-mm priključka za pogled zadaj; 9: Priključek Type-C – Priključite kábel USB-C v kamero in avtomobilski polnilnik, da vklopite kamero; 10: Reža za kartico SD – Vstavite kartico micro SD (do 128 GB/razred 10); 11: Mikrofon – Omo- goča snemanje zvoka; 12: Objektív – a: spredaj/b: zadaj

(TR) 1: LED - Kirmiza: Yanıp sönmə kayıtlarını göstərir / Mavi: Gücün açılış olduğunu və cihazın şarj olduğunu göstərir; 2: LCD ekran - 3"; 3: Sifirli - Cihaz çalışmazsa; 4: Menü/Ayar - Kayıt modu: Açıl durum kaydını başlatmak için kısa basma; Kayıtlar: Menüye girme için kısa basma; 2 sn süreyle uzun basın: Kayıtlar, fotoğraf veya oynatma moduna geçin; 5: Yukarı - Kaydetme modu: Kısa basın, ön/arka/resim izleme resim kaydı yapın; Fotoğraf modu: Ön/arka kayda geçmek için kısa basın; Oynatma modu: Arka oynatmaya geçmek için 2 sn süreyle uzun basın/Ön oynatmaya geçmek için tekrar 2 sn süreyle uzun basın; 6: Aşağı - Kaydetme modu: Ses kaydını açmak/kapatmak için kısa basın; 7: Tamam/ Güç - Fotoğraf modu: Kısa basın, Fotoğraf çekin; Oynatma modu: Kısa basın, Oynatma videosunu oynatır/durdur; Gücü açmak/kapatmak için 2 sn süreyle basılı tutun; 8: 2,5 mm Bağlantı Noktası (Arka) - 2,5 mm bağlantı noktası kablo-sunu arka görüğe bağlayın; 9: Type-C bağlantı noktası - Kamera gücü sağlamak için USB-C kablosunu kamereye ve araç şarj cihazına bağlayın; 10: SD Kart yuvası - Mikro SD kart takın (128 GB'a kadar/Smf 10); 11: Mikrofon - Ses kaydedici; 12: Lens - a: Ön/b: Arka

(HR) 1: LED - crveno: bljeskanje pokazuje da se snima / plavo: označava da je napajanje uključeno, uređaj se puni; 2: LCD zaslon - 3 inča; 3: Ponovno postavljanje - ako uređaj ne funkcioniše; 4: Izbornik/postavljanje - Način rada za snimanje: kratko pritisnite za početak snimanja u slučaju nužde; Način rada bez snimanja: kratko pritisnite da biste otvorili izbornik / pritisnite i držite 2 s: prelazak u način rada za snimanje, fotografiju ili reprodukciju; 5: Gore - Način rada za snimanje: kratko pritisnite, snimate naprijed / natrag / sliku u slici; Način rada za fotografiranje: kratko pritisnite za prelazak na snimanje naprijed/natrag; Način rada za reprodukciju: pritisnite i držite 2 s za prelazak na stražnju reprodukciju / ponovno pritisnite i držite 2 s za prelazak na prednju reprodukciju; 6: Dolje - Način rada za snimanje: kratko pritisnite za uključivanje/isključivanje snimanja zvuka; 7: OK/napajanje - Način rada za fotografiranje: kratko pritisnite, Fotografirajte; Način rada za reprodukciju: kratko pritisnite, Reproducirajte / zaustavite reprodukciju videozapisa; Pritisnite i držite 2 s da biste uključili/isključili napajanje; 8: Priključak od 2,5 mm (stražnji) - spojite kabel priključak od 2,5 mm na retrovizor; 9: Priključak Type-C - spojite USB-C kabel s kamerom te u automobilski punjač radi napajanja kamere; 10: Utor za SD karticu - umetnite micro SD karticu (do 128 GB / klasa 10); 11: Mikrofon - snima zvuk; 12: Leća - a: prednja / b: stražnja

(RO) 1: LED - Rosu: Aprinderea intermitentă indică înregistrarea/Albastru: Indică faptul că alimentarea este pornită, dispozitivul se încarcă; 2: Ecran LCD - 3"; 3: Resetare - Dacă dispozitivul nu funcționează; 4: Meniu/Setare - Mod de înregistrare: Apăsăți scurt pentru a începe înregistrarea de urgență; Fără mod de înregistrare: Apăsăți scurt pentru a intra în meniul/Apăsăți lung 2 s: Comutați la modul de înregistrare, foto sau redare; 5: Sus - Mod de înregistrare: Apăsăți scurt, înregistrare față/spate/imagine în imagine; Mod foto: Apăsăți scurt comutați pentru înregistrare față/spate; Mod de redare: Apăsăți lung 2 s pentru a comuta la redarea din spate/Apăsăți lung 2 s din nou pentru a comuta la redarea din față; 6: Jos - Mod de înregistrare: Apăsăți scurt pentru a porni/opri înregistrarea sunetului; 7: OK/Alimentare - Mod foto: Apăsăți scurt. Foto/opo fotografie; Mod de redare: Apăsăți scurt. Redare/oprire redare video; Apăsăți și mențineți apăsat timp de 2 secunde pentru a porni/opri alimentarea; 8: Port de 2,5 mm (Spate) - Conectați cablul portului de 2,5 mm la videorecorder din spate; 9: Port de tip C - Conectați cablul USB-C la camera și la încărcător auto pentru a alimenta camera; 10: Slot pentru card SD - Introduceți un card micro SD (până la 128 GB/Clasa 10); 11: Microfon - Înregistrează sunetul; 12: Lentilă - a: Față/b: Spate

(BG) 1: LED индикатор - червено: мигането указва, че се записва/синьо: указва, че захранването е включено и устройството се зарежда; 2: LCD екран - 3"; 3: Нулиране - ако устройството не работи; 4: Меню/настройка - режим на запис: с кратко натискане стартирате запис при спешни случаи; режим без запис: с кратко натискане се влиза в менюто/продължително натискане за 2 сек: превключване в режим на запис, снимка или възпроизвеждане; 5: Нагоре - режим на запис: с кратко натискане се записва отпред/отзад/картина в картината; Фоторежим: с кратко натискане се превключва за запис отпред/отзад; Режим на възпроизвеждане: с продължително натискане за 2 сек се превключва на възпроизвеждане на задат/с продължително натискане за 2 сек се превключва отново на възпроизвеждане на предната; 6: Надолу - режим на запис: с кратко натискане се включва/изключва записването на звук; 7: OK/Захранване - фоторежим: кратко натискане. Записана се снимка; Режим на възпроизвеждане: кратко натискане. Възпроизвеждане/спиране на възпроизвеждането на видео; Натиснете и задържете за 2 сек, за да включите/изключите захранването; 8: Порт 2,5 mm (задн) - свържете кабела на порта 2,5 mm към камерата за запис иззад; 9: Порт Type-C - свържете USB-C кабела към камерата и към зарядното устройство за автомобил, за да подадете захранване към камерата; 10: Слот за SD карта - поставяте micro SD карта (до 128 GB/клас 10); 11: Микрофон - за запис на звук; 12: Обектив - a: предна/б: задна

(EST) 1: LED-tuli - punane Vilkuvi tuli tähistab salvestamist / Sinine Näitab, et seade on sisse lülitatud, seade laadub; 2: LCD-ekraan - 3"; 3: Lähtetamine - kui seade ei tööta; 4: Menüü / Seadistus - salvestusrežiimi Lühike vajutus käivitab hädaloorkorra salvestamise; Salvestusrežiim puudub Lühike vajutus menüüsse sisenedamiseks / Pikk vajutus 2 s Lühitab salvestust, foto- või taasesitust; 5: Üles - salvestusrežiimi Lühike vajutus, salvestab eest / tagant / pilki pildi sees; Fotorežiim Lühike vajutus/2.5 lühitab esi-/tagasalvestamiseks; Taasesituse režiim Pikk vajutus 2 s Lühitab tagumisse taasesituse / teine pikk vajutus 2 s Lühitab eesmise taasesituse; 6: Alla - salvestusrežiim Lühike vajutus helisalvestamise sisse/välja lülitamiseks; 7: OK / Toide - fotorežiim Lühike vajutus, Jäädvusta foto;

Taasesituse režiim Lühike vajutus. Esita / lõpeta video taasesitus; Toite sisse/väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all 2 s; 8: 2,5 mm port (tagumine) - ühendage 2,5 mm pordi kaabel tahavaatekaamera; 9: C-tüüpi port - kaamera toiteks ühendage USB-C-kaabel kaamera ja autolaadija; 10: SD-kaardi pesa - sisestage mikro SD-kart (kuni 128GB / klass 10); 11: Mikrofon - salvestab heli; 12: Objektiiv - a: Ees / b: Taga

(LT) 1. Šviesos diodas – raudona: mirksėjimas rodo įrašymą / mėlyna: rodo, kad maitinimas jungtas, prietaisas įkraunamas; 2. LCD ekranas – 3 col.; 3. Nustatymas iš naujo – jei prietaisas neveikia; 4. Meniu / nustatymas – įrašymo režimas: trumpai paspaudus, pradedamas avarinis įrašymas; Nėra įrašymo režimo: trumpai paspaudus, įjungiamas meniu / įrašo paspaudus (2 sek.); perjungiamo į įrašymo, fotografavimo arba atkūrimo režimą; 5. Aukštyn – įrašymo režimas: trumpai paspaudus, įrašomas priekinis vaizdas / galinis vaizdas / vaizdas vaizdo; Nuotraukų režimas: trumpai paspaudus, perjungiamo į priekinio / galinio vaizdo įrašymą; Atkūrimo režimas: ilgai paspaudus (2 sek.), perjungiamo į galinio vaizdo atkūrimą / dar kartą ilgai paspaudus (2 sek.), perjungiamo į priekinio vaizdo atkūrimą; 6. Žemyn – įrašymo režimas: trumpai paspaudus, įjungiamas / išjungiamas garso įrašymas; 7. OK / maitinimas – nuotraukų režimas: trumpas paspaudimas, Fotografuoti; Atkūrimo režimas: trumpas paspaudimas. Atkurti / sustabdyti vaizdo atkūrimą; Paspaudus ir palaikius 2 sek., įjungiamas / išjungiamas maitinimas; 8. 2,5 mm prievadas (galinis) – prijunkite 2,5 mm prievadą laida prie galinio vaizdo kameros; 9. C tipo prievadas – prie kameros ir automobilinio įkroviklio prijunkite USB-C laidą, kad kamera būtų maitinama; 10. SD kortelės lizdas – įdėkite „micro SD“ kortelę (iki 128 GB / 10 klasės); 11. Mikrofonas – įrašo garsą; 12. Objektivas – a: priekis / b: galas

(LV) 1: LED – Sarkanā krāsā: mirgošana norāda, ka notiek ierakstīšana / zilā krāsā: norāda, ka ir pieslēgta strāva un ierīce tiek uzlādēta; 2: LCD ekrāns – 3"; 3: Atiestatīšana – Ja ierīce nedarbojas; 4: Izvēlnē/Iestatījumi – Ierakstīšanas režīms: īsi nospiežot, lai sāktu arktāras ierakstīšanu; Vair ierakstīšanas režīma: īsi nospiežot, lai ievadītu izvēlni / Nospiežot un turiet 2 s: pārslēdzāms uz ierakstīšanas, fotoģrafēšanas vai atskaņošanas režīmu; 5: Uz augšu – Ierakstīšanas režīms: īsi nospiežot, lai ierakstītu priekšējo/aizmugurējo/atēnu attāli; Foto režīms: īsi nospiežot, lai pārslēgtos uz priekšējo/aizmugurējo ierakstīšanu; Atskaņošanas režīms: nospiežot un turiet 2 s, lai pārslēgtos uz aizmugures atskaņošanu / Vēlreiz nospiežot un turiet 2 s, lai pārslēgtos uz priekšējo atskaņošanu; 6: Uz leju – Ierakstīšanas režīms: īsi nospiežot, lai ieslēgtu/izslēgtu skaņas ierakstīšanu; 7: OK/barošana – Foto režīms: īsi nospiežot. Uzņemiet fotoattēlu; Atskaņošanas režīms: īsi nospiežot, Atskaņojiet/apturiet video atskaņošanu; Nospiežot un turiet nospiežot 2 sekundes, lai ieslēgtu/izslēgtu barošanu; 8: 2,5 mm ports (aizmugurējais) – Savienojiet 2,5 mm porta kabeli aizmugrē; 9: C tipa ports – Savienojiet USB-C kabeli ar kameru un automašīnas lādētāju, lai izmantotu kameru; 10: SD kartes slots – Ievietojiet mikro SD karti (līdz 128 GB/10. klasei); 11: Mikrofons – Ieraksta skaņu; 12: Objektīvs – a: priekšējais / b: aizmugurējais

(SRB) 1: LED – Crvena boja: Treperenje ukazuje na snimanje / Plava boja: Pokazuje da je napajanje uključeno i da se uređaj puni; 2: LCD ekran - 3"; 3: Resetovanje – Ako uređaj ne radi; 4: Meni/podešavanje – Režim snimanja: Kratko pritisnite da biste pokrenuli hitno snimanje; Nema režima snimanja: Kratko pritisnite da biste prešli u meni / Duži pritisak od 2 s: Prelazite iz jednog u drugi režim (režim snimanja, režim fotografije ili režim reprodukcije); 5: Strelica nagore – Režim snimanja: Kratko pritisnite i snimate sa prednje strane / sa zadnje strane / slika u slici; Režim fotografije: Kratko pritisnite da biste prešli na prednju/zadnje snimanje; Režim reprodukcije: Pritisnite prekid i zadržite ga 2 s za reprodukciju zadnjeg snimanja / Ponovo pritisnite i zadržite 2 s za prelazak na reprodukciju prednjeg snimanja; 6: Strelica nadole – Režim snimanja: Kratko pritisnite da biste uključili/isključili snimanje zvuka; 7: OK (u redu) / napajanje – Režim fotografije: Kratko pritisnite. Snimate fotografiju; Režim reprodukcije: Kratko pritisnite. Reprodukujte video / zaustavite reprodukciju video zapisa; Pritisnite i zadržite 2 s da biste uključili/isključili napajanje; 8: Port od 2,5 mm (zadnji) – Priključite kabl porta od 2,5 mm na zadnji priključak; 9: Port tipa C – Priključite USB-C kabl na kameru i na punjač za automobil radi napajanja kamere; 10: Konektor za SD karticu – Umetnite micro SD karticu (do 128 GB / klasa 10); 11: Mikrofon – Snima zvuk; 12: Objektiv – a: prednji / b: zadnji

(UA) 1. Світлодіодний індикатор. Червоний: блмає під час записування. Синій: живлення включено, пристрій заряджається; 2. Світлодіодний екран, 3 дюйм; 3. Скидання: якщо пристрій не працює; 4. Меню / налаштування. У режимі запису: коротко натисніть, щоб почати екстрений запис; Не в режимі запису: коротко натисніть, щоб увійти в меню; натисніть 2 секунди, щоб перейти до режиму запису, фото або відтворення; 5. Угорі. Режим запису: коротко натисніть, щоб увімкнути запис спереду / задду / режим "картинка в картині"; Режим фото: коротко натисніть, щоб увімкнути запис спереду / задду; Режим відтворення: натисніть 2 секунди, щоб увімкнути відтворення запису задду; знову натисніть 2 секунди, щоб увімкнути відтворення запису спереду; 6. Униз. Режим запису: коротко натисніть, щоб увімкнути / вимкнути запис звуку; 7. ОК / живлення. Режим фото: коротко натисніть, щоб сфотографувати; Режим відтворення: коротко натисніть, щоб відтворити / зупинити відео; Натисніть і утримуйте 2 секунди, щоб увімкнути / вимкнути живлення; 8. Порт розміром 2,5 мм (задній). Під'єднайте кабель до порт (2,5 мм) і камери заднього виду; 9. Порт Type-C. Під'єднайте кабель USB-C до камери і автомобільного зарядного пристрою, щоб подати живлення на камеру; 10. Гніздо SD-картки. Вставте картку micro SD (до 128 GB / клас 10); 11. Мікрофон. Записує звук; 12. Об'єктив. А: спереду / Б: задду.

Operation

Recording Mode

- When powered up, the device automatically goes into record mode and starts recording.
- A red dot icon and a recording timer indicate that the device is recording.
- Press OK and the red dot disappears, indicating that the recording has stopped.



- Press the symbol  to switch to viewing mode.



- Press the symbol  to enable / disable sound record.

Emergency recording

- An emergency recording is triggered when the menu button is pressed or when the G-sensor registers an impact while recording.



- The emergency icon  will appear.
- This indicates the files will be locked and will not be overwritten.

Photo Mode

- When the device is not recording, press and hold the Menu/Setting button for 2 secs to enter photo mode.
 - Press OK to take a photo.
 - Press the Menu/Setting button.
1. Resolution Photo: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA
 2. Continuous shooting: (on / off) – Allow to continuously take 3 photos.
- Long press the Menu/Setting button for 2 sec twice. Device returns to record mode.

Menu Settings

- In record, photo or playback mode, press OK button to stop recording.
- Press the Menu/Setting button to access video record settings.
- Press the Menu/Setting button again to access function settings.
- Press the Menu/Setting button again to return and exit the menu.
- Press UP & DOWN keys to navigate through the menu and press OK to confirm selection.

Ⓓ Bedienung: Aufnahmemodus: Nach dem Einschalten schaltet das Gerät automatisch in den Aufnahmemodus und beginnt mit der Aufnahme. Ein roter Punkt und ein Aufnahme-Timer zeigen an, dass das Gerät aufnimmt. Drücken Sie auf OK. Erlischt der rote Punkt, wurde die Aufnahme gestoppt. Drücken Sie das Symbol, um in den Anzeigemodus zu wechseln. Drücken Sie das Symbol, um die Tonaufnahme zu aktivieren / deaktivieren. Notfallaufzeichnung: Eine Notfallaufzeichnung wird ausgelöst, wenn die Menü Taste gedrückt wird oder wenn der G-Sensor während der Aufnahme einen Aufprall registriert. Das Notfallsymbol wird angezeigt. Dies bedeutet, dass die Dateien gesperrt werden und nicht überschrieben werden können. Fotomodus: Wenn das Gerät nicht aufnimmt, halten Sie die Menü- / Einstellungstaste 2 Sek. lang gedrückt, um in den Fotomodus zu gelangen. Drücken Sie OK, um ein Foto aufzunehmen. Drücken Sie die Taste Menü / Einstellung. 1. Auflösung Foto: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Fortlaufende Aufnahme: (Ein / Aus) - Ermöglicht die fortlaufende Aufnahme von 3 Fotos. Drücken Sie die Taste Menü- / Einstellungen zweimal 2 Sek. lang. Das Gerät kehrt in den Aufnahmemodus zurück. Menü Einstellungen: Drücken Sie im Aufnahme-, Foto- oder Wiedergabemodus die OK-Taste, um die Aufnahme zu beenden. Drücken Sie die Taste Menü / Einstellungen, um auf die Einstellungen zur Videoaufzeichnung zuzugreifen. Drücken Sie die Menü / Einstellungstaste erneut, um auf die Funktionseinstellungen zuzugreifen. Drücken Sie die Menü- / Einstellungstaste erneut, um zurückzukehren und das Menü zu verlassen. Drücken Sie die Tasten Aufwärts und Abwärts, um durch das Menü zu navigieren. Drücken Sie OK, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Ⓕ Fonctionnement : Mode Enregistrement : Une fois sous tension, l'appareil passe automatiquement en mode Enregistrement et commence à enregistrer. Une icône de point rouge et une minuterie d'enregistrement indiquent que l'appareil est en train d'enregistrer. Appuyez sur OK pour arrêter l'enregistrement (le point rouge disparaît

alors). Appuyez sur le symbole pour passer en mode d'affichage. Appuyez sur le symbole pour activer / désactiver l'enregistrement du son. Enregistrement d'urgence : Un enregistrement d'urgence est déclenché lorsque le bouton de menu est enfoncé ou lorsque le capteur G enregistre un impact pendant l'enregistrement. L'icône d'urgence apparaît alors. Cette icône indique que les fichiers seront verrouillés et ne seront pas écrasés. Mode Photo : Lorsque l'appareil n'est pas en train d'enregistrer, appuyez sur la touche Menu/Réglage et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour accéder au mode Photo. Appuyez sur OK pour prendre une photo. Appuyez sur la touche Menu/Réglage. 1. Résolution photo : 5M, 3M, 2M, 1M, VGA ; 2. Prise de vue continue : (Activée / Désactivée) – Permet de prendre 3 photos en continu. Appuyez sur la touche Menu/Réglage pendant 2 secondes à deux reprises. L'appareil revient alors en mode Enregistrement. Réglages du menu : En mode Enregistrement, Photo ou Lecture, appuyez sur le bouton OK pour arrêter l'enregistrement. Appuyez sur le bouton Menu/Réglage pour accéder aux paramètres d'enregistrement vidéo. Appuyez à nouveau sur la touche Menu/Réglage pour accéder aux paramètres des fonctions. Appuyez à nouveau sur la touche Menu/Réglage pour revenir au menu. Appuyez sur les touches HAUT et BAS pour naviguer dans le menu et appuyez sur OK pour confirmer la sélection.

Ⓖ Funzionamento: Modalità di registrazione: All'accensione, il dispositivo passa automaticamente in modalità di registrazione e inizia a registrare. L'icona con il punto rosso e il timer di registrazione indicano che il dispositivo sta registrando. Premendo OK il punto rosso scompare per indicare che la registrazione è stata interrotta. Premere il simbolo per passare alla modalità di visualizzazione. Premere il simbolo per attivare/disattivare la registrazione del suono. Registrazione d'emergenza: la registrazione d'emergenza viene attivata quando si preme il pulsante del menu o quando il sensore G registra un impatto durante la registrazione. Verrà visualizzata l'icona d'emergenza.

Questo vuol dire che i file saranno bloccati e non verranno sovrascritti. Modalità foto: quando il dispositivo non sta registrando, tenere premuto il pulsante Menu/Impostazioni per 2 secondi per accedere alla modalità foto. Premere OK per scattare una foto. Premere il pulsante Menu/Impostazioni. 1. Risoluzione foto: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Scatto continuo: (on/off) - Consente di scattare continuamente 3 foto. Tenere premuto il pulsante Menu/Impostazioni per 2 secondi due volte. Il dispositivo torna in modalità di registrazione. Impostazioni menu: in modalità di registrazione, foto o riproduzione, premere il pulsante OK per interrompere la registrazione. Premere il pulsante Menu/Impostazioni per accedere alle impostazioni di registrazione video. Premere nuovamente il pulsante Menu/Impostazioni per accedere alle impostazioni di funzione. Premere nuovamente il pulsante Menu/Impostazioni per tornare indietro e uscire dal menu. Premere i tasti SE e GIU per navigare nel menu e premere OK per confermare la selezione.

(E) Funcionamiento: Modo de grabación: Al encender el dispositivo, éste pasa automáticamente al modo de grabación y comienza a grabar. Un icono con un punto rojo y un temporizador de grabación indican que el dispositivo está grabando. Si desea detener la grabación, pulse OK y desaparecerá el punto rojo. Pulse el símbolo para cambiar al modo de visualización. Pulse el símbolo para activar/desactivar la grabación de sonido. Grabación de emergencia: La grabación de emergencia se activa cuando se pulsa el botón de menú o cuando el sensor G registra un impacto durante la grabación. Aparece el icono de emergencia. Esto indica que los archivos están bloqueados y no se sobrescribirán. Modo de fotografía: Cuando el dispositivo no esté grabando, mantenga pulsado el botón Menú/Ajustes durante 2 segundos para acceder al modo foto. Pulse OK para hacer una foto. Pulse el botón Menú/Ajustes. 1. Foto de resolución: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Disparo continuo (encendido / apagado) - Permite tomar 3 fotos de forma continua. Mantenga pulsado el botón Menú/Ajustes durante 2 segundos dos veces. El dispositivo vuelve al modo de grabación. Ajustes del menú: En modo grabación, foto o reproducción, pulse el botón OK para detener la grabación. Pulse el botón Menú/Ajustes para acceder a los ajustes de grabación de video. Pulse de nuevo el botón Menú/Ajustes para acceder a la configuración de las funciones. Pulse de nuevo el botón Menú/Ajustes para volver y salir del menú. Pulse las teclas ARRIBA y ABAJO para navegar por el menú y pulse OK para confirmar la selección.

(P) Funcionamento: Modo de gravação: quando ligado, o dispositivo entra automaticamente no modo de gravação e inicia a gravação. Um ícone de ponto vermelho e um timer de gravação indicam que o dispositivo está a gravar. Prima OK e o ponto vermelho desaparece, indicando que a gravação foi interrompida. Prima o símbolo para mudar para o modo de visualização. Prima o símbolo para ativar/desativar a gravação de som. Gravação de emergência: uma gravação de emergência é acionada quando o botão de menu é premido ou quando o sensor G registra um impacto durante a gravação. Aparecerá o ícone de emergência. Isto indica que os ficheiros serão bloqueados e não serão substituídos. Modo de foto: quando o dispositivo não estiver a gravar, prima sem soltar o botão Menu/Definição durante 2 segundos para entrar no modo de foto. Prima OK para tirar uma foto. Prima o botão Menu/Definição. 1. Resolução de foto: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Captação contínua: (lig / des) - Permite tirar continuamente 3 fotos. Prima longamente o botão Menu/Definição durante 2 segundos, duas vezes. O dispositivo regressa ao modo de registo. Definições do menu: No modo de gravação, foto ou reprodução, prima o botão OK para parar a gravação. Prima o botão Menu/Definição para aceder às definições de gravação de vídeo. Prima novamente o botão Menu/Definição para aceder às definições de funções. Prima novamente o botão Menu/Definição para regressar e sair do menu. Prima as teclas Para cima e Para baixo para navegar no menu e prima OK para confirmar a seleção.

(GR) Λειτουργία: Λειτουργία εγγραφής: Όταν ενεργοποιηθεί, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία εγγραφής και ξεκινά την εγγραφή. Ένα εικονίδιο με κόκκινη κουκκίδα και ένας χρονοδιακόπτης εγγραφής υποδεικνύουν ότι η συσκευή πραγματοποιεί εγγραφή. Πατήστε OK και η κόκκινη κουκκίδα εξαφανίζεται, υποδεικνύοντας ότι η εγγραφή έχει σταματήσει. Πατήστε το σύμβολο για να μεταβείτε στη λειτουργία

προβολής. Πατήστε το σύμβολο για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την εγγραφή ήχου. Εγγραφή έκτακτης ανάγκης: Η εγγραφή έκτακτης ανάγκης ενεργοποιείται όταν πατηθεί το κουμπί μενού ή όταν ο αισθητήρας G καταγράψει μια πρόσκρουση κατά τη διάρκεια της εγγραφής. Θα εμφανιστεί το εικονίδιο έκτακτης ανάγκης. Αυτό υποδεικνύει ότι τα αρχεία θα κλειδωθούν και δεν θα αντικατασταθούν. Λειτουργία φωτογραφίας: Όταν η συσκευή δεν πραγματοποιεί εγγραφή, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Menu/Setting (Μενού/Ρύθμιση) για 2 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία φωτογραφίας. Πατήστε OK για να πραγματοποιήσετε λήψη μιας φωτογραφίας. Πατήστε το κουμπί Menu/Setting (Μενού/Ρύθμιση). 1. Φωτογραφία ανάληψης: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA, 2. Συνεχής λήψη: (ενεργοποίηση / απενεργοποίηση) — Επιτρέπει τη συνεχή λήψη 3 φωτογραφιών. Πατήστε παρατεταμένα δύο φορές το κουμπί Menu/Setting (Μενού/Ρύθμιση) για 2 δευτερόλεπτα. Η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία εγγραφής. Ρυθμίσεις μενού: Στη λειτουργία εγγραφής, φωτογραφίας ή αναπαραγωγής, πατήστε το κουμπί OK για να σταματήσετε την εγγραφή. Πατήστε το κουμπί Menu/Setting (Μενού/Ρύθμιση) για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις εγγραφής βίντεο. Πατήστε ξανά το κουμπί Menu/Setting (Μενού/Ρύθμιση) για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις λειτουργίας. Πατήστε ξανά το κουμπί Menu/Setting (Μενού/Ρύθμιση) για να επιστρέψετε και να εξέλθετε από το μενού. Πιέστε τα πλήκτρα UP & DOWN (επάνω και κάτω) για να πλοηγηθείτε στο μενού και πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.

(NL) Werking: Opnamemodus: Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, gaat het automatisch naar de opnamemodus en begint het met opnemen. Een pictogram met een rode stip en een opnametimer geven aan dat het apparaat aan het opnemen is. Druk op OK en de rode stip verdwijnt om aan te geven dat de opname is gestopt. Druk op het symbool om over te schakelen naar de weergavemodus. Druk op het symbool om de geluidsopname in of uit te schakelen. Noodopname: Een noodopname wordt geactiveerd wanneer de menuknop wordt ingedrukt of wanneer de G-sensor een schok registreert tijdens het opnemen. Het pictogram voor noodopname verschijnt. Dit geeft aan dat de bestanden worden vergrendeld en niet worden overschreven. Fotomodus: Als het apparaat niet aan het opnemen is, houd dan de knop Menu/Instelling 2 seconden ingedrukt om naar de fotomodus te gaan. Druk op OK om een foto te maken. Druk op de knop Menu/Instelling. 1. Resolutie foto: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Continu opnemen: (aan / uit) - Hiermee kunt u continu 3 foto's maken. Druk twee keer lang gedurende 2 sec op de knop Menu/Instelling. Het apparaat keert terug naar de opnamemodus. Menu-instellingen: Druk in de opname-, foto- of afspeelmodus op de knop OK om de opname te stoppen. Druk op de knop Menu/Instelling om de instellingen voor video-opnamen te openen. Druk nogmaals op de knop Menu/Instelling om de functie-instellingen te openen. Druk nogmaals op de knop Menu/Instelling om terug te keren en het menu te verlaten. Druk op de toetsen OMHOOG en OMLAAG om door het menu te navigeren en druk op OK om de selectie te bevestigen.

(S) Drift: Inspelningsläge: När apparaten slås på går den automatiskt in i inspelningsläge och börjar spela in. En röd punktsymbol och en inspelnings TIMER visar att enheten spelar in. Tryck på OK och den röda punkten försvinner, vilket betyder att inspelningen har stoppats. Tryck på symbolen för att växla till visningsläge. Tryck på symbolen för att aktivera/inaktivera ljudinspelning. Nödspelningsläge: En nödspelningslösning när menyn trycks in eller när G-sensorn registrerar en stöt under inspelningen. Nödspelningslösningen visas. Detta indikerar att filerna kommer att läsas och inte skrivas över. Fotoläge: När enheten inte spelar in ska du trycka ned knappen Meny/Inställning i 2 sekunder för att gå till fotoläget. Tryck på OK för att ta ett foto. Tryck på knappen Meny/Inställning. 1. Fotoupplösning: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Kontinuerlig fotografering: (på/av) - Gör det möjligt att kontinuerligt ta 3 bilder. Tryck länge på knappen Meny/Inställning i 2 sekunder två gånger. Enheten återgår till inspelningsläge. Menyinställningar: I inspelnings-, foto- eller uppspelningsläge, tryck på OK-knappen för att stoppa inspelningen. Tryck på knappen Meny/Inställning för att komma till inställningarna för videospelning. Tryck på knappen Meny/Inställning igen för att komma till funktionsinställningarna. Tryck på knappen Meny/Inställning igen för att återgå till menyn och avsluta den. Navigera genom menyn med knapparna UPP och NED och tryck på OK för att bekräfta valet.

(FN) **Käyttö:** Tallennustila: Kun laitteeseen kytketään virta, se siirtyy automaattisesti tallennustilaan ja aloittaa tallennuksen. Punaisten pisteiden kuvake ja tallennusajastin osoittavat, että laite tallentaa. Paina OK, jolloin punainen piste häviää osoittaen, että tallennus on pysähtynyt. Paina symbolia siirtäksesi katselutilaan. Paina symbolia ottaaksesi käyttöön / poistaaksesi käytöstä äänitallennuksen. Hättälaitteen tallennus: Hättälaitteen tallennus käynnistyy painettaessa valikopainiketta tai kun G-anturi rekisteröi ison tallennuksen aikana. Hättäsymboli tulee näkyviin. Se ilmoittaa, että tiedostot lukitaan eikä niitä ylikirjoiteta. Valokuvatila: Kun laite ei tallenna, siirry valokuvatilaan painamalla valikko-/asetuspainiketta 2 sekunnin ajan. Ota valokuva painamalla OK. Paina valikko-/asetuspainiketta. 1. Kuvan resoluutio: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Jatkuva kuvaus: (päällä / pois päältä) – mahdollista 3 valokuvan jatkuvan kuvauksen. Paina kahdesti valikko-/asetuspainiketta pitkään 2 sekunnin ajan. Laite palaa tallennustilaan. Valikkoasetukset: Lopeta tallennus painamalla OK-painiketta tallennus-, valokuvauksen tai toistotilassa. Paina valikko-/asetuspainiketta päästäksesi videotallennuksen asetuksiin. Paina valikko-/asetuspainiketta uudelleen päästäksesi toimintojen asetuksiin. Palaa valokuvaukseen ja poistu valikosta painamalla valikko-/asetuspainiketta uudelleen. Selaa valikko painamalla YLÖS- ja ALAS-näppäimillä ja vahvista valinta painamalla OK.

(N) **Bruk:** Optaksmodus: När enheten slås på, går den automatiskt in i optaksmodus och starter optak. Et ikon med en rød prik og en optakstimer indikerer at enheten tar opp. Trykk på OK, og den røde prikken forsvinner, noe som indikerer at optaket er stoppet. Trykk på symbolet for å bytte til visningsmodus. Trykk på symbolet for å aktivere/deaktivere lydoptak. Nødoptak: Et nødoptak utløses når menyknappen trykkes inn eller når G-sensoren registrerer et slag under optak. Nødkonket vises. Dette indikerer at filene vil være låst og ikke vil bli overskrevet. Fotomodus: Når enheten ikke er i optak, trykker du på bil og holder inne Meny/Instillingsknappen i 2 sekunder for å gå inn i fotomodus. Trykk på OK for å ta et bilde. Trykk på Meny/Instillingsknappen. 1. Oppløsnings foto: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Kontinuerlig fotografering: (av/på) – Tillat å ta tre bilder kontinuerlig. Trykk lenge på Meny/Instillingsknappen i 2 sekunder to ganger. Enheten går tilbake til optaksmodus. Menyinnstillinger: I optaks-, foto- eller avspillingsmodus trykk på OK-knappen for å stoppe optaket. Trykk på Meny/Instillingsknappen for å få tilgang til innstillingene for videooptak. Trykk på Meny/Instillingsknappen igjen for å få tilgang til funksjonsinnstillingene. Trykk på Meny/Instillingsknappen igjen for å gå tilbake og avslutte menyen. Trykk på OPP- og NED-tastene for å navigere gjennom menyen, og trykk OK for å bekrefte valget.

(RK) **Drift:** Optagelsestillstand: Når enheden tændes, går den automatisk i optagelsestillstand og begynder at optage. Et ikon med en rød prik og en optagelsestimer viser, at enheden er i gang med at optage. Tryk på OK, og den røde prik forsvinder, hvilket betyder, at enheden er stoppet med at optage. Tryk på symbolet for at skifte til visningstilstand. Tryk på symbolet for at aktivere/deaktivere lydoptagelse. Nødoptagelse: Nødoptagelse udløses, når der trykkes på menuknappen, eller når G-sensoren registrerer et stød under optagelse. Nød-ikonet vises. Dette indikerer, at filerne vil være låst og ikke blive overskrevet. Fototilstand: Når enheden ikke optager, skal du trykke på og holde Menu/Indstillingerknappen nede i 2 sekunder for at gå ind i fototilstand. Tryk på OK for at tage et billede. Tryk på knappen Menu/Indstillinger. 1. Foto-opløsning: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Kontinuerlig optagelse: (til/fra) – Gor det muligt at tage 3 fotos kontinuerligt. Tryk to gange på menu-/indstillingsknappen i 2 sek. Enheden vender tilbage til optagelsestilstand. Menuindstillinger: I optagelses-, foto- eller afspilningstilstand skal du trykke på OK-knappen for at stoppe med at optage. Tryk på menu-/indstillingsknappen for at tilgå indstillingerne for videooptagelse. Tryk på menu-/indstillingsknappen igen for at få adgang til funktionsindstillingerne. Tryk på menu-/indstillingsknappen igen for at vende tilbage og forlade menuen. Tryk på OP- og NED-knapperne for at navigere gennem menuen, og tryk på OK for at bekræfte valget.

(Z2) **Provoz:** Režim záznamu: Po zapnutí zařízení automaticky přejde do režimu záznamu a spustí záznam. Ikon červené tečky a časová záznamu signalizují, že zařízení nahrává. Stiskněte tlačítko OK a červená tečka zmizí, což znamená, že záznam byl zastaven. Stisknutím symbolu přepnete do režimu zobrazení. Stisknutím symbolu povolíte/zakážete záznam zvuku. Nouzový záznam: Nouzový záznam se spustí po stisknutí tlačítka Nabídka nebo když senzor G zaznamená náraz během záznamu. Zobrazí se nouzová ikona. To znamená, že soubory budou uzamčeny a nebudou přepsány. Režim fotografování: Pokud zařízení nenahrává, stiskněte a podržte tlačítko Nabídka/Nastavení po

dobu 2 sekund, čímž přejdete do režimu fotografování. Stisknutím tlačítka OK pořídíte fotografii. Stiskněte tlačítko Nabídka/Nastavení. 1. Rozlišení fotografie: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Sériové snímání: (zapnuto / vypnuto) – Umožňuje pořídít 3 fotografie za sebou. Dvakrát dlouze stiskněte na 2 sekundy tlačítko Nabídka/Nastavení. Zařízení se vrátí do režimu záznamu. Nastavení nabídky: V režimu záznamu, fotografování nebo přehrávání zastavte nahrávání stisknutím tlačítka OK. Stisknutím tlačítka Nabídka/Nastavení získáte přístup k nastavení záznamu videa. Opětovným stisknutím tlačítka Nabídka/Nastavení získáte přístup k nastavení funkcí. Opětovným stisknutím tlačítka Nabídka/Nastavení se vrátíte zpět a opustíte menu. Stisknutím tlačítka NAHORU a DOLŮ procházíte nabídku a stisknutím tlačítka OK potvrďte výběr.

(RUS) **Эксплуатация:** Режим записи: При включении питания устройство автоматически переходит в режим записи и начинает запись. Значок с красной точкой и таймер записи означают, что устройство ведет запись. Нажмите «OK», и красная точка исчезнет. Это означает, что запись остановлена. Нажмите на символ, чтобы переключиться в режим просмотра. Нажмите на символ, чтобы включить/выключить запись звука. Запись происшествий: запись происшествий: включается при нажатии кнопки меню или если пирскак зарегистрировал удар во время записи. Появится значок происшествия. Это означает, что файлы будут заблокированы и не будут перезаписаны. Режим фотосъемки: если устройство не записывает, нажмите и удерживайте кнопку «Меню/Настройки» в течение 2 секунд, чтобы перейти в режим фотосъемки. Нажмите «OK», чтобы сделать снимок. Нажмите кнопку «Меню/Настройки». 1. Разрешение фото: 5 Мп, 3 Мп, 2 Мп, 1 Мп, VGA; 2. Непрерывная съемка: (вкл./выкл.) – разрешает сделать 3 фотографии подряд. Дважды нажмите и удерживайте кнопку «Меню/Настройки» в течение 2 секунд. Устройство вернется в режим записи. Настройки меню: в режиме записи, фотосъемки или воспроизведения нажмите кнопку «OK», чтобы остановить запись. Нажмите кнопку «Меню/Настройки», чтобы перейти к настройкам видеозаписи. Нажмите кнопку «Меню/Настройки» еще раз, чтобы перейти к настройкам функций. Нажмите кнопку «Меню/Настройки» еще раз, чтобы вернуться и выйти из меню. Нажимайте кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ для перемещения по меню и нажмите «OK» для подтверждения выбора.

(K2) **Пайдалану:** Жазу режимі: қосылған кезде, құрылғы автоматты түрде жазу режиміне өтеді де, жазуды бастайды. Қызыл нүктелі белгіше мен жазу таймері құрылғының жазып жатқанын білдіреді. ОК түймесін басыңыз, сонда қызыл нүкте жоғалады, ал жазудың тоқтағанын білдіреді. Көру режиміне ауысу үшін белгіні басыңыз. Дыбыс жазуды қосу/өшіру үшін белгіні басыңыз. Төтенше жағдайда жазу: төтенше жағдайда жазу мезгіл түймесі басылғанда немесе жазу кезінде G датчигі әсерді тіркенгенде іске қосылады. Төтенше жағдай белгішесі пайда болады. Ол файлдар құлыпталатынын және қайта жазылмайтынын білдіреді. Фотосурет режимі: құрылғы жазбаған кезде, фотосурет режиміне кіру үшін «Мәзір/Параметр» түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Суретке түсіру үшін ОК түймесін басыңыз. «Мәзір/Параметр» түймесін басыңыз. 1. Фотосурет ажыратымдылығы: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Үздіксіз суретке түсіру: (қосу/өшіру) – үздіксіз 3 фотосуретке түсіруге мүмкіндік береді. «Мәзір/Параметр» түймесін 2 секунд бойы екі рет ұзақ басып тұрыңыз. Құрылғы жазу режиміне оралады. Мәзір параметрлері: жазу, фотосурет немесе ойнату режимінде, жазуды тоқтату үшін ОК түймесін басыңыз. Бейне жазу параметрлеріне қол жеткізу үшін «Мәзір/Параметр» түймесін басыңыз. Функция параметрлеріне қол жеткізу үшін «Мәзір/Параметр» түймесін қайта басыңыз. Орау және мезірден шығу үшін «Мәзір/Параметр» түймесін қайта басыңыз. Мәзірді шарлау үшін «ЖОҒАРЫ» және «ТӨМЕН» пернелерін және таңдауды растау үшін ОК түймесін басыңыз.

(H) **Használat:** Felvétel mód: Bekapcsoláskor a készülék automatikusan felvétel módba kerül, és elkezd a felvétel rögzítését. Egy piros pont ikon és egy időzítő jelzi, hogy a készülék rögzít. Nyomja meg az OK gombot, és a piros pont eltűnik, jelezve, hogy a felvétel rögzítése leáll. Nézet módba való átváltáshoz nyomja meg a szimbólumot. A hangfelvétel engedélyezéséhez / letiltásához nyomja meg a szimbólumot. Vészhelyzeti felvétel rögzítése: A vészfelvétel akkor indul el, ha a menüigombot megnyomja, vagy ha a G-érzékelő üstét érzékel felvétel közben. Ekkor megjelenik a vészhelyzeti ikon, jelezve, hogy a készülék zárolja a fájlokat, így nem lehet felülírni őket. Fényképezési mód: Ha a készülék nem készít felvételt, nyomja meg és 2 másodpercig tartsa lenyomva a Menü/beállítás gombot a fényképezési módba való belépéshez. Fénykép készítéséhez nyomja meg az OK gombot. Nyomja meg a Menü/beállítás gombot. 1. Fénykép felbontása: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Sorozatfelvétel: (be / ki) – 3 fénykép folyamatosan készítését

tesztí lehetővé. Nyomja meg hosszan kétszer 2 másodpercig a Menü/beállítás gombot. A későbbiek visszatér felvétel módba. Menü/beállítások: Felvétel, fényképezési vagy lejátszási módban nyomja meg az OK gombot a felvétel leállításához. A videófelvétel beállításainak eléréséhez nyomja meg a Menü/beállítás gombot. A funkcióbeállítások eléréséhez nyomja meg ismét a Menü/beállítás gombot. Visszaléptéshez és a menüből való kilépéshez nyomja meg ismét a Menü/beállítás gombot. A menüből való navigáláshoz nyomja meg a FEL és LE gombokat, majd a kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg az OK gombot.

(PL) Obsługa: Tryb nagrywania: Po włączeniu zasilania urządzenie automatycznie przechodzi w tryb nagrywania i rozpoczyna nagrywanie. Ikona czerwonej kropki i licznik czasu nagrywania wskazują, że urządzenie nagrywa. Po naciśnięciu przycisku OK czerwona kropka zniknie, informując, że nagrywanie zostało zatrzymane. Naciśnij symbol, aby przełączyć na tryb wyświetlania. Naciśnij symbol, aby włączyć/wyłączyć nagrywanie dźwięku. Nagrywanie w sytuacji awaryjnej: Nagrywanie w sytuacji awaryjnej jest uruchamiane po naciśnięciu przycisku menu lub po zarejestrowaniu przez czujnik przecięcia uderzenia podczas nagrywania. Wyświetli się ikona sytuacji awaryjnej. Oznacza to, że pliki zostaną zablokowane i nie będą nadpisywane. Tryb fotograficzny: Gdy urządzenie nie nagrywa, naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu/Ustawienia przez 2 sekundy, aby przejść do trybu fotograficznego. Naciśnij przycisk OK, aby zrobić zdjęcie. Naciśnij przycisk Menu/Ustawienia. 1. Zdjęcie o rozdzielczości: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Zdjęcia seryjne: (wł./wyl.) — umożliwia wykonanie 3 zdjęć w trybie ciągłym. Naciśnij dwukrotnie i przytrzymaj przycisk Menu/Ustawienia przez 2 sekundy. Urządzenie powraca do trybu nagrywania. Ustawienia menu: W trybie nagrywania, fotograficznym lub odtwarzania naciśnij przycisk OK, aby zatrzymać nagrywanie. Naciśnij przycisk Menu/Ustawienia, aby uzyskać dostęp do ustawień nagrywania wideo. Ustawień ponownie przycisk Menu/Ustawienia, aby uzyskać dostęp do ustawień funkcji. Naciśnij ponownie przycisk Menu/Ustawienia, aby powrócić i wyjść z menu. Naciśnij przyciski W GÓRĘ i W DÓŁ, aby poruszać się po menu, a następnie naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić wybór.

(SK) Prevádzka: Režim nahrávania: Po zapnutí sa zariadenie automaticky prepne do režimu nahrávania a začne nahrávať. Ikona červenéj bodky a časovač nahrávania signalizujú, že zariadenie nahráva. Stlačením tlačidla OK a červená bodka zmizne, čo znamená, že nahrávanie sa zastavilo. Stlačením symbolu zapne/vypne nahrávanie zvuku. Núdzové nahrávanie: Núdzové nahrávanie sa spustí po stlačení tlačidla ponuky alebo keď G-senzor zaznamená náraz počas nahrávania. Zobrazí sa ikona núdzového stavu. To znamená, že súbory budú uzamknuté a neprepíšu sa. Režim fotografie: Keď zariadenie nenahráva, stlačením a podržaním tlačidla Ponuka/Nastavenie na 2 sekundy prejde do režimu fotografovania. Stlačením tlačidla OK nasnímajte fotografiu. Stlačením tlačidla Ponuka/Nastavenie. 1. Rozlíšenie fotografie: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Sériové snímanie: (zapnuté/vypnuté) — umožňuje nepretržité snímanie 3 fotografií. Dlhé stlačenie tlačidla Ponuka/Nastavenie dvakrát na 2 sekundy. Zariadenie sa vráti do režimu nahrávania. Nastavenia ponuky: V režime nahrávania, fotografovania alebo prehrávania stlačením tlačidla OK zastavíte nahrávanie. Stlačením tlačidla Ponuka/Nastavenie získate prístup k nastaveniam videozáznamu. Opätovným stlačením tlačidla Ponuka/Nastavenie získate prístup k nastaveniam funkcií. Opätovným stlačením tlačidla Ponuka/Nastavenie sa vrátite späť a opustíte ponuku. Stlačením tlačidla HORE a DOLE sa pohybuje v ponuke a výber potvrdíte stlačením tlačidla OK.

(SLO) Delovanje: Način snemanja: Ko se naprava vklopi, samodejno preklopi v način snemanja in začne snemati. Ikona rdeče pike in časovnik za snemanje kažeta, da naprava snema. Pritisnite »OK« in rdeča pika bo izginila, kar pomeni, da se je snemanje ustavilo. Pritisnite simbol, da preklopite v način gledanja. Pritisnite simbol, da omogočite/onemogočite snemanje zvoka. Snemanje v sili: Snemanje v sili se sproži, ko pritisnete manjši gumb ali ko G-senzor med snemanjem zazna udarec. Prikaže se ikona za nujne primere. To pomeni, da bodo datoteke zaklenjene in jih ne bo mogoče prepisati. Način fotografiranja: Ko naprava ne snema, pritisnite in 2 sekundi pridržite gumb za meni/nastavitve, da preklopite v način fotografiranja. Pritisnite »OK«, da posnamete fotografijo. Pritisnite gumb za meni/nastavitve. 1. Ločljivost fotografije: 5M, 3M, 2M, 1M in VGA; 2. Neprekinjeno fotografiranje: (vklopljeno/izklopljeno) — Omogoča, da neprekinjeno posnamete tri fotografije. Dvakrat na dolgo pritisnite gumb za meni/nastavitve in ga pridržite 2 sekundi. Naprava se vrne v način snemanja. Nastavitve menjaja: V načinu snemanja, fotografiranja ali predvajanja pritisnite gumb

»OK«, da ustavite snemanje. Za dostop do nastavitve videoposnetkov pritisnite gumb za meni/nastavitve. Za dostop do nastavitve funkcij znova pritisnite gumb za meni/nastavitve. Za vrnitev in izhod iz menija znova pritisnite gumb za meni/nastavitve. S tipkama za pomik navzgor in navzdol se pomikajte po meniju in za potrditev izbire pritisnite »OK«.

(TR) Çalıştırma: Kayıt Modu: Açılışta, cihaz otomatik olarak kaydetme moduna geçer ve kayda başlar. Kırmızı bir nokta simgesi ve bir kayıt zamanlayıcısı cihazın kayıt yaptığını gösterir. Tamam düğmesine basın, kırmızı nokta kaydın durduğunu gösterecek şekilde kaybolur. Görüntüleme moduna geçmek için sembole basın. Ses kaydını etkinleştirme/devre dışı bırakmak için sembole basın. Acil durum kaydı: Menü düğmesine basıldığında veya kayıt sırasında G sensörü bir darbe algılandığında acil durum kaydı tetiklenir. Acil durum simgesi görünecektir. Bu, dosyaların kilitleneceğini ve bunların üzerine yazılamayacağını gösterir. Fotoğraf Modu: Cihaz kayıt yapıyorlarken, fotoğraf moduna girmek için Menü/Ayar düğmesini 2 saniye süreyle basılı tutun. Fotoğraf çekmek için Tamam düğmesine basın. Menü/Ayar düğmesine basın. 1. Fotoğraf Çözünürlüğü: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Sürekli çekim: (açık/kapalı) — Sürekli olarak 3 fotoğraf çekmeye izin verir. Menü/Ayar düğmesine 2 saniye süreyle iki kez uzun basın. Cihaz kaydetme moduna döner. Menü Ayarlar: Kayıt, fotoğraf veya oynatma modunda, kaydı durdurmak için Tamam düğmesine basın. Video kayıt ayarlarına erişmek için Menü/Ayar düğmesine basın. Fonksiyon ayarlarına erişmek için Menü/Ayar düğmesine tekrar basın. Geri dönmek ve menüden çıkmak için Menü/Ayar düğmesine tekrar basın. Menüde gezinmek için YUKARI ve AŞAĞI tuşlarına basın ve seçimi onaylamak için Tamam tuşuna basın.

(HR) Rukovanje: Način rada za snimanje: kad se priključi na napajanje, uređaj automatski ulazi u način rada za snimanje i počinje snimati. Ikona crvene točke i mjerač vremena snimanja pokazuju da uređaj snima. Pritisnite OK i crvena točka nestaje, što pokazuje da je snimanje zaustavljeno. Pritisnite simbol da biste prešli na način rada za prikazivanje. Pritisnite simbol da biste omogućili/onemogućili snimanje zvuka. Snimanje u slučaju nužde: snimanje u slučaju nužde pokreće se kada se pritisne gumb izbornika ili kada G-senzor registira udarac prilikom snimanja. Pojavit će se ikona za slučaj nužde. To označava da će se datoteke zaključiti i da se neće pisati preko postojećeg sadržaja. Način rada za fotografiranje: kada uređaj ne snima, pritisnite i 2 s držite gumb Izbornik/postavljanje da biste ušli u način rada za fotografiranje. Pritisnite OK da biste snimili fotografiju. Pritisnite gumb Izbornik/postavljanje. 1. Razlučivost fotografija: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Kontinuirano snimanje: (uključeno/isključeno) — omogućuje kontinuirano snimanje 3 fotografije. Dvaput pritisnite i 2 s držite gumb Izbornik/postavljanje. Uređaj se vraća u način rada za snimanje. Postavke izbornika: u načinu rada za snimanje, fotografiranje ili reprodukciju pritisnite gumb OK da biste zaustavili snimanje. Pritisnite gumb Izbornik/postavljanje da biste pristupili postavkama videosnimanja. Ponovno pritisnite gumb Izbornik/postavljanje da biste pristupili postavkama funkcija. Ponovno pritisnite gumb Izbornik/postavljanje da biste se vratili i izašli iz izbornika. Pritisnite tipke GORE I DOLJE da biste se kretali izbornikom i pritisnite OK da biste potvrdili odabir.

(RO) Funcționare: Mod de înregistrare: Când este pornit, dispozitivul trece automat în modul de înregistrare și începe înregistrarea. O pictogramă cu punct roșu și un cronometru de înregistrare indică faptul că dispozitivul înregistrează. Apăsăți OK și punctul roșu dispăre, indicând că înregistrarea s-a oprit. Apăsăți simbolul pentru a comuta la modul de vizualizare. Apăsăți simbolul pentru a activa/dezactiva înregistrarea sunetului. Înregistrare de urgență: O înregistrare de urgență este declanșată atunci când este apăsat butonul meniu sau când senzorul G înregistrează un impact în timpul înregistrării. Va apărea pictograma de urgență. Acest lucru indică faptul că fișierul vor fi blocate și nu vor fi suprascrise. Mod foto: Când dispozitivul nu înregistrează, țineți apăsat butonul Meniu/Setare timp de 2 secunde pentru a intra în modul foto. Apăsăți OK pentru a face o fotografie. Apăsăți butonul Meniu/Setare. 1. Rezoluție foto: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Fotografieri continuă: (pornit/oprit) — Permite efectuarea continuă a 3 fotografii. Apăsăți lung butonul Meniu/Setare timp de 2 secunde de două ori. Dispozitivul revine la modul de înregistrare. Setări meniu: În modul înregistrare, foto sau redare, apăsați butonul OK pentru a opri înregistrarea. Apăsăți butonul Meniu/Setare pentru a accesa setările de înregistrare video. Apăsăți din nou butonul Meniu/Setare pentru a accesa setările funcției. Apăsăți din nou butonul Meniu/Setare pentru a reveni și a ieși din meniu. Apăsăți tastele SUS și JOS pentru a naviga prin meniu și apăsați OK pentru a confirma selecția.

(EG) Експлоатация: Режим на запис: При включване на захранването устройството автоматично преминава в режим на запис и започва да записва. Икона с червена точка и таймер за запис показват, че устройството записва. Натиснете ОК и червената точка ще изчезне, което означава, че записът е спрян. Натиснете символа, за да превключите в режим на преглед. Натиснете символа, за да активирате/деактивирате записването на звук. Запис при спешни случаи: Записът при спешни случаи се задейства при натискане на бутона на менюто или когато Г сензорът регистрира удар по време на запис. Появява се иконата за спешен случай. Това означава, че файловете ще бъдат заключени и върху тях няма да се презаписва. Фоторежим: Когато устройството не записва, натиснете и задръжте бутона за меню/настройка за 2 сек, за да влезете във фоторежим. Натиснете ОК, за да направите снимка. Натиснете бутона за меню/настройка. 1. Разделителна способност за снимки: 5М, 3М, 2М, 1М, VGA; 2. Серийно снимане: (включено/изключено) – позволява серийно заснемане на 3 снимки. Натиснете продължително бутона за меню/настройка два пъти за 2 сек. Устройството се връща в режим на запис. Настройки на менюто: В режим на запис, снимка или възпроизвеждане натиснете бутона ОК, за да спрете запис. Натиснете бутона за меню/настройка, за да осъществите достъп до настройките за видеоапис. Натиснете бутона за меню/настройка отново, за да осъществите достъп до настройките на функциите. Натиснете бутона за меню/настройка отново, за да се върнете назад и да излезете от менюто. Натиснете клавишите за НАГОРЕ и НАДОЛУ, за да навигирате през менюто, след което натиснете ОК, за да потвърдите избора.

(EST) Kasutamine: Salvestusrežiim: Sisselülitamisel lülitub seade automaatselt salvestusrežiimi ja alustab salvestamist. Punase täpiga ikoon ja salvestustaimer näitavad, et seade salvestab. Vajutage nuppu OK ja punane täpp kaob, mis näitab, et salvestamine on peatunud. Kuvarisrežiimi lülitumiseks vajutage sümbolit. Helisalvestamise lüubamiseks/keelamiseks vajutage sümbolit. Hädaolukorra salvestamine Hädaolukorra salvestamine käivitub, kui vajutateks menüünuppu või kui andur tuvastab salvestamise ajal kokkupõrke või löögi. Ilmub hädaolukorra ikoon. See näitab, et failid lukustatakse ja neid ei kirjutata üle. Fotorежiim Kui seade ei salvesta, vajutage ja hoidke fotorежiimi sisse-namiseks 2 sekundit all nuppu Menüü/Seadistus. Foto tegemiseks vajutage OK. Vajutage nuppu Menüü/Seadistus. 1. Resolutsioonifoto 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Sarivõtte (Sees / väljas) – võimaldab teha järjest 3 fotot. Vajutage kaks korda 2 sekundit pikalt nuppu Menüü/Seadistus. Seade naaseb salvestusrežiimi. Menüü seade Salvestus-, foto- või taasesitusrежiimis vajutage salvestamise peatamiseks nuppu OK. Videosalvestuse säätelate juurdepääsmiseks vajutage nuppu Menüü/Seadistus. Funktsioonisäetelate juurdepääsuks vajutage uuesti nuppu Menüü/Seadistus. Menüüsse naasmiseks ja sealt väljumiseks vajutage uuesti nuppu Menüü/Seadistus. Menüüs navigeerimiseks vajutage klahve ÜLES ja ALLA, valiku kinnitamiseks vajutage OK.

(LT) Naudojimas: įrašymo režimas: įjungus maitinimą, prietaisas automatiškai persijungia į įrašymo režimą ir pradeda įrašinėti. Raudono taško piktograma ir įrašymo laikmatis rodo, kad prietaisas įrašinėja. Paspauskite OK ir raudonas taškas išnyks, rodydamas, kad įrašymas sustabdytas. Paspauskite simboli, kad perjungtumėte peržiūros režimą. Paspauskite simboli, kad įjungtumėte / išjungtumėte garso įrašymą. Avarinis įrašymas: avarinis įrašymas suaktyvinamas, kai paspaudžiamas meniu mygtukas arba kai įrašymo metu G jutiklis užfiksuoja smūgį. Pasirodys avarinės situacijos piktograma. Tai reiškia, kad failai bus užrakinti ir nebus perrašomi. Nuotraukų režimas: kai prietaisas įrašinėja, paspauskite ir 2 sek. palaikykite nuspausdę meniu / nustatymo mygtuką, kad įjungtumėte fotografavimo režimą. Paspauskite OK, kad padarytumėte nuotrauką. Paspauskite meniu / nustatymo mygtuką. 1. Nuotraukos skiriamoji geba: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Nepertraukiamas fotografavimas: (įjungta / išjungta) – leidžia nepertraukiamai daryti 3 nuotraukas. Ilgai paspauskite meniu / nustatymo mygtuką 2 sek. du kartus. Prietaisas grįžta į įrašymo režimą. Meniu nustatymai: įrašymo, fotografavimo arba atkūrimo režimu paspauskite mygtuką OK, kad sustabdytumėte įrašymą. Paspauskite meniu / nustatymo mygtuką, kad pasiektumėte vaizdo įrašymo nustatymus. Dar kartą paspauskite meniu / nustatymo mygtuką, kad pasiektumėte funkcijų nustatymus. Dar kartą paspauskite meniu / nustatymo mygtuką, kad grįžtumėte ir išieitumėte iš meniu. Paspauskite klavišus AUKŠTYN ir ŽEMYN, kad narsytumėte meniu, ir paspauskite OK, kad patvirtintumėte pasirinkimą.

(LV) Lietošana: Ierakstīšanas režīms: Kad ierīce ir ieslēgta, tā automātiski pārslēdzas ierakstīšanas režīmā un sāk ierakstīšanu. Sarkana punkta ikona un ierakstīšanas tālmeris norāda, ka ierīce ieraksta. Nospiediet OK, un sarkanais punkts pazudīs, norādot, ka ierakstīšana ir pārtraukta. Nospiediet simbolu, lai pārslēgtos uz skatīšanas režīmu. Nospiediet simbolu, lai iespējotu/atspējotu skaņas ierakstīšanu. Ārkārtas ierakstīšana: ārkārtas ierakstīšana tiek aktivizēta, kad tiek nopiesta izvēlnes poga vai kad G sensors ierakstīšanas laikā reģistrē triecienus. Tīslk parādīta ārkārtas situācijas ikona. Tā norāda, ka faili tiks bloķēti un netiks pārrakstīti. Foto režīms: ja ierīce neveic ierakstīšanu, nospiediet un 2 sekundes turiet nospiegtu ierakstīšanas/iestatījumu pogu, lai pārslēgtos foto režīmā. Nospiediet OK, lai uzņemtu fotoattēlu. Nospiediet pogu Ievēlne/Iestatījumi. 1. Fotoattēla izšķirtspēja: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Nepārtraukta ziņošana: (ieslēgts/izslēgts) — ļauj nepārtraukti uzņemt 3 fotoattēlus. Divreiz 2 sekundes ilgi nospiediet pogu Ievēlne/Iestatījumi. Ierīce atgriežas ierakstīšanas režīmā. Ievēlnes iestatījumi: Ierakstīšanas, fotogrāfēšanas vai atskaņošanas režīmā nospiediet pogu OK, lai pārtrauktu ierakstīšanu. Nospiediet pogu Ievēlne/Iestatījumi, lai piekļūtu videoieraksta iestatījumiem. Vēlreiz nospiediet pogu Ievēlne/Iestatījumi, lai piekļūtu funkciju iestatījumiem. Lai atgrieztos un izietu no ievēlnes, vēlreiz nospiediet pogu Ievēlne/Iestatījumi. Nospiediet taustiņus uz augšu un uz leju, lai pārvietotos ievēlnē, un nospiediet OK, lai apstiprinātu izvēli.

(SRB) Korišćenje: Režim snimanja: Ako ima električno napajanje, uređaj automatski prelazi u režim snimanja i počinje da snima. Ikona sa crvenom tačkom i tajmer snimanja pokazuju da uređaj snima. Pritisnite dugme OK (U redu) i crvena tačka će nestati, čime se pokazuje da je snimanje zaustavljeno. Pritisnite simbol da biste prešli u režim prikazivanja. Pritisnite simbol da biste omogućili/onemogućili snimanje zvuka. Hitno snimanje: Hitno snimanje se aktivira ako se pritisne dugme menija ili ako G-senzor registruje udar tokom snimanja. Prikazaće se ikona za vanredne situacije. Na ovaj način se pokazuje da će se datoteke zaključiti i da neće biti zamenjene drugim sadržajima. Režim fotografije: Ako uređaj ne snima, pritisnite i zađrite dugme menija/podešavanja na 2 s da biste prešli u režim fotografije. Pritisnite dugme OK (U redu) da biste snimili fotografiju. Pritisnite dugme menija/podešavanja. 1. Rezolucija fotografije: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Neprekidno snimanje: (uključeno/isključeno) – Omogućava snimanje 3 fotografije zaredom. Dvaput pritisnite i zađrite 2 s dugme menija/podešavanja. Uredaj se vraća u režim snimanja. Podešavanja menija: U režimu snimanja, fotografije ili reprodukovanja pritisnite dugme OK (U redu) da biste zaustavili snimanje. Pritisnite dugme menija/podešavanja da biste pristupili podešavanjima video snimanja. Ponovo pritisnite dugme menija/podešavanja da biste pristupili podešavanjima funkcija. Ponovo pritisnite dugme menija/podešavanja da biste se vratili i izašli iz menija. Pritiskajte tastere sa strelicama NAGORE i NADOLE da biste se kretali kroz menije, a dugme OK (U redu) pritisnite da biste potvrdili izbor.

(UA) Використання. Режим запису. Після ввімкнення пристрій автоматично переходить у режим запису і починає запис. Значок у вигляді червоної крапки й таймер запису вказують на те, що на пристрої триває записування. Якщо натиснути «ОК», червона крапка зникне, що означає завершення запису. Натисніть на символ для переходу в режим перегляду. Натисніть на символ для ввімкнення / вимкнення запису звуку. Екстрений запис. Екстрений запис починається, коли ви натискаєте кнопку меню або коли Г-сенсор реєструє удар під час записування. З'являється значок екстреної ситуації. Файли при цьому блокуються й не перезаписуються. Режим фото. Коли пристрій не записує, натисніть кнопку «Меню / налаштування» й утримуйте 2 секунди, щоб увійти в режим фото. Натисніть «ОК», щоб зняти фото. Натисніть кнопку «Меню / налаштування» 1. Роздільна здатність фото: 5М, 3М, 2М, 1М, VGA; 2. Безперервна зйомка: увімкнено / вимкнено. Безперервно знімаються 3 фотографії. Двічі утримуйте натиснутою кнопку «Меню / налаштування» по 2 секунди. Пристрій повернеться в режим запису. Меню / налаштування. У режимі запису, фото або відтворення натисніть кнопку «ОК», щоб зупинити запис. Натисніть кнопку «Меню / налаштування», щоб перейти до налаштувань відеоапису. Натисніть кнопку «Меню / налаштування» це раз, щоб перейти до налаштувань функцій. Натисніть кнопку «Меню / налаштування» це раз, щоб повернутися й вийти з меню. Натискайте кнопки «ВГОРУ» й «УНИЗ», щоб переміщатися по меню. Для підтвердження вибору натискайте «ОК».

Menu Settings	Description
Video Resolution	Front: 1296p / 1080p / 720p Front & Rear: 1080p + 1080P
Viewing mode	Live view / Speed view
Loop recording	1 min, 3 min, 5 min
Time lapse recording*	Off / 8 hours in parking mode. When vehicle power is off, the device will record 1 FPS continuously for 8 hours.
HDR	Off / On - Improve clarity of videos in contrasting light
EV Setting	+3, +2, +1, 0, -1, -2, -3
Sound Recording	On / Off
Date Stamp	On / Off - Display date & time, car plate, speed & GPS
Car Plate Stamp	Set car plate
G-Sensor	Off / Low / Medium / High - Locks the file when triggered
Parking Mode*	After car is turned off (ACC cut off) the dash camera will turn off. When sudden movement / collision is detected, the device will power up and record. The recording time is 30-60 sec. All videos recorded in Parking mode are locked and saved with file name SOS.
Screen Saver	Off / 30 sec / 1 min / 2 min
Auto power off	Off / 3 min / 5 min / 10 min
Frequency	50 Hz / 60 Hz
Key beep	Off / On
Date / Time	Select using UP & DOWN keys then press OK
UTC	Set + / - GMT (UTC)
Daylight saving	Off / On
Format SD card	OK / cancel
Restore Default	Reset factory settings
About	Firmware version

* In combination with OHWK3500 – not included

Troubleshooting

General Problems	Possible Solutions
The device cannot take photos or record videos	• Ensure that the SD card is formatted properly and inserted correctly. • Use the recommended type of SD card (minimum 8GB Class 10).
The device automatically stops when recording	
Video is unclear	Ensure that there are no fingerprints or dirt on the lens. Ensure that the lens is always kept clean.
Dark images while recording water/sky	Adjust the exposure setting.
Cross-stripe interference in an image	This is due to the light frequency. Change the light frequency depending on the light source.
The device crashes/freezes	Press the Reset button, with a pin, to restart the device.
SD Card Error	Please format the SD card and use recommended card only. Please make sure the SD card is recommended dash cam use.
Display turns off after a few minutes	Please check the LCD Auto Off setting and select Always On.
Camera feels warm during operation	It is normal for the camera to get warm during operation. Please bear in mind that if the camera is exposed to high temperature for a long period of time, it might fail to boot up. Cool it down and try again.

ROADSight 3500 & ROADSight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

Ⓓ **Menü Einstellungen / Beschreibung:** Videoauflösung: Vorderseite: 1296p / 1080p / 720p vorne und hinten: 1080p / 1080p; Ansichtsmodus: Live-Ansicht / Schnellansicht; Loop-Aufnahme: 1 Minute, 3 Minuten, 5 Minuten; Zeitraffer-Aufnahme: 8 / 8 Stunden im Parkmodus. Wenn das Fahrzeug ausgeschaltet ist, zeichnet das Gerät 8 Stunden lang kontinuierlich 1 FPS auf. HDR: Aus / Ein - Verbessert die Bildschärfe von Videos in kontrastreichen Lichtverhältnissen; EV-Einstellung: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Tonaufnahme: Ein / Aus; Datumsstempel: Ein / Aus - Anzeige von Datum und Uhrzeit, Kennzeichen, Geschwindigkeit und GPS; Kennzeichen-Stempel: Kennzeichen einstellen; G-Sensor: Aus / Niedrig / Mittel / Hoch - Sperrt die Datei bei Auslösung; Parkmodus: Nach dem Ausschalten des Fahrzeugs (ACC-Deaktivierung) schaltet sich das Dashcam aus. Wenn eine plötzliche Bewegung / Kollision erkannt wird, schaltet sich das Gerät ein und zeichnet auf. Die Aufnahmezeit beträgt 30 bis 60 Sekunden. Alle im Parkmodus aufgenommenen Videos werden gesperrt und unter dem Dateinamen SOS gespeichert. Bildschirmschoner: Aus / 30 Sek. / 1 Min. / 2 Min.; Auto-Abschaltung: Aus / 3 Min. / 5 Min. / 10 Min.; Frequenz: 50 Hz / 60 Hz; Tastentou: Aus / Ein; Datum / Uhrzeit: Wählen Sie mit den Aufwärts- und Abwärts-Tasten aus und drücken Sie dann OK; UTC: Einstellen von +/- GMT (UTC); Sommerzeit: Aus / Ein; SD-Karte formatieren: OK / Abbrechen; Standardeinstellungen wiederherstellen: Auf Werkseinstellungen zurücksetzen; Über: Firmware-Version; "In Kombination mit OHWK3500 - nicht im Lieferumfang enthalten".

Problembehandlung: Allgemeine Probleme / Mögliche Lösungen: Das Gerät kann keine Fotos oder Videos aufnehmen. / Das Gerät stoppt automatisch bei der Aufnahme: Stellen Sie sicher, dass die SD-Karte ordnungsgemäß formatiert und richtig eingesetzt ist. Verwenden Sie den empfohlenen SD-Kartentyp (mindestens 8 GB Klasse 10). Das Video ist unscharf: Stellen Sie sicher, dass sich weder Fingerabdrücke noch Schmutz auf dem Objektiv befinden. Achten Sie darauf, dass das Objektiv immer sauber ist. Dunkle Bilder bei der Aufnahme von Wasser / Himmel: Passen Sie die Belichtungseinstellung an. Querstreifeninterferenz in einem Bild: Dies wird durch die Lichtfrequenz verursacht. Ändern Sie die Lichtfrequenz je nach Lichtquelle. Das Gerät stürzt ab / friert ein: Drücken Sie den Reset-Taste mit einem Stift, um das Gerät neu zu starten. SD-Karten-Fehler: Bitte formatieren Sie die SD-Karte und verwenden Sie nur eine empfohlene Karte. Stellen Sie bitte sicher, dass die SD-Karte für die Dashcam geeignet ist. Das Display schaltet sich nach ein paar Minuten aus: Bitte überprüfen Sie die Einstellung LCD Automatisches Abschalten und wählen Sie die Einstellung „Always-On“. Die Kamera fühlt sich während des Betriebs warm an: Es ist normal, dass sich die Kamera während des Betriebs erwärmt. Bitte beachten Sie, dass die Kamera möglicherweise nicht eingeschaltet werden kann, wenn sie über einen längeren Zeitraum hohen Temperaturen ausgesetzt ist. Lassen Sie das Gerät abkühlen und versuchen Sie es erneut.

Ⓔ **Réglages du menu/Description:** Résolution vidéo Avant : 1296p / 1080p / 720p Avant et arrière : 1080p + 1080p ; Mode d'affichage : Vue en direct / Vue accélérée ; Enregistrement en boucle : 1 min, 3 min, 5 min ; Temps d'arrêt : 8h / 8h ; Désactivé / Activé ; 8 heures en mode Stationnement. Lorsque le véhicule est hors tension, l'appareil enregistre 1 FPS en continu pendant 8 heures. HDR : Désactivé / Activé - Améliore la clarté des vidéos en cas de lumière contrastée ; Réglage Live : +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3 ; Enregistrement du son : Activé / Désactivé ; Affichage date : Activé / Désactivé - Affichage de la date et de l'heure, de la plaque d'immatriculation, de la vitesse et du GPS ; Affichage plaque d'immatriculation : Définir la plaque d'immatriculation ; Capteur G : Désactivé / Faible / Moyen / Élevé - Vérifiez le fichier en cas de déclenchement du capteur ; Mode Stationnement : Lorsque le véhicule est hors tension (coupeure de l'ACC), la caméra embarquée s'éteint. Lorsqu'un mouvement soudain ou une collision est détectée, l'appareil se met en marche et enregistre. La durée d'enregistrement est de 30 à 60 secondes. Toutes les vidéos enregistrées en mode Stationnement sont verrouillées et sauvegardées sous le nom de fichier SOS. Économiseur d'écran : Désactivé / 30 s / 1 min / 2 min ; Mise hors tension automatique : Désactivé / 3 min / 5 min / 10 min ; Fréquence : 50 Hz / 60 Hz ; Bip de touche : Désactivé / Activé ; Date/Heure : Sélectionnez à l'aide des touches HAUT et BAS puis appuyez sur OK ; UTC : Réglez le fuseau horaire GMT (UTC) avec +/- ; Heure d'été : Désactivé / Activé ; Formater la carte SD : OK / Annuler ; Rétablir la valeur par défaut : Réinitialisation aux réglages d'usine : À propos de : Version du firmware ; "En combinaison avec OHWK3500 - non inclus".

Dépannage : Problèmes généraux / Solutions possibles: L'appareil ne peut pas prendre de photos ni enregistrer de vidéos / L'appareil s'arrête automatiquement lors de l'enregistrement : Assurez-vous que la carte SD est correctement formatée et insérée. Utilisez le type de carte SD recommandé (minimum 8 Go de classe 10). La vidéo n'est pas nette : Vérifiez que l'objectif n'est pas sale ou couvert de traces de doigts et veillez à ce que l'objectif soit toujours propre. Images sombres lors de l'enregistrement de l'eau/du ciel : Ajustez le paramètre d'exposition. Interférence entre les bandes dans une image : Cela est dû à la fréquence lumineuse. Modifiez la fréquence de la lumière en fonction de la source lumineuse. L'appareil plante/se fige : Appuyez sur le bouton Reset avec une épingle pour redémarrer l'appareil. Erreur de carte SD : Veuillez formater la carte SD et utiliser uniquement des cartes recommandées. Veuillez vous assurer que la carte SD est recommandée pour une utilisation en caméra embarquée. L'écran s'éteint au bout de quelques minutes : Vérifiez le paramètre de l'arrêt automatique de l'écran LCD (LCD Auto Off) et sélectionnez Toujours actif (Always On). Ma caméra chauffe quand elle est allumée : Il est normal que la caméra chauffe un peu quand vous l'utilisez normalement. Veuillez noter que si la caméra est exposée à des températures élevées pendant une longue période, elle risque de ne pas démarrer. Dans ce cas, attendez qu'elle refroidisse puis réessayez.

Ⓕ **Impostazioni menu/Descrizione:** Risoluzione video: Anteriore: 1296p/1080p/720p Anteriore e Posteriore: 1080p + 1080p; Modalità di visualizzazione: Vista dal vivo / Vista in velocità; Registrazione continua: 1 minuto, 3 minuti, 5 minuti; Registrazio-

ne time-lapse: Off/8 ore in modalità parcheggio. Quando il veicolo è spento, il dispositivo registra 1 FPS ininterrottamente per 8 ore. HDR: Off/On - Migliora la nitidezza del video in presenza di luce contrastante; Impostazioni EV: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Registrazione del suono On/Off; Data On/Off - Visualizzazione di data e ora, targa dell'auto, velocità e GPS; Targa auto Impostare la targa dell'auto; Sensore G Off/Basso/Medio/Alto - Blocca il file quando viene rilevato; Modalità parcheggio: Dopo che l'auto è stata spenta (l'ACC è stato disattivato), la telecamera dash si spegne. Quando viene rilevato un movimento/una collisione improvvisa, il dispositivo si accende e registra. Il tempo di registrazione è di 30-60 secondi. Tutti i video registrati in Modalità parcheggio sono bloccati e salvati con il nome file SOS. Screen Saver: Off/30 sec./1 min./2 min.; Spegnimento automatico: Off/3 min./5 min./10 min.; Frequenza: 50 Hz/60 Hz; Bip dei tasti: Off/On; Data/Ora: selezionare con i tasti SU e GIÙ e premere OK; UTC: impostare +/- GMT (UTC); Ora legale: Off/On; Formattata scheda SD: OK/Annulla; Ripristina impostazioni predefinite: ripristino delle impostazioni di fabbrica; Informazioni su: versione del firmware; "In combinazione con l'OHWK3500, non incluso.

Risoluzione dei problemi: Problemi generali/Possibili soluzioni: Il dispositivo non scatta foto o registra video/Il dispositivo si arresta automaticamente durante la registrazione: assicurarsi che la scheda SD sia formattata e inserita correttamente. Utilizzare il tipo di scheda SD consigliato (minimo 8 GB Classe 10). Il video non è chiaro: assicurarsi che non vi siano impronte digitali o dello sporco sull'obiettivo. Assicurarsi che la lente sia sempre pulita. Immagini scure durante la registrazione di acqua/cielo: regolare le impostazioni di esposizione. Interferenza delle strisce trasversali in un'immagine: è dovuta alla frequenza della luce. Modificare la frequenza della luce in base alla sorgente luminosa. Il dispositivo si blocca: premere il pulsante Reset con una puntina per resettare il dispositivo. Errore scheda SD: formattare la scheda SD e utilizzare solo la scheda consigliata. Assicurarsi che la scheda SD sia quella consigliata per l'uso della dash cam. Il display si spegne dopo alcuni minuti: controllare l'impostazione di Spegnimento Automatico dell'LCD e selezionare Sempre Acceso. La telecamera è calda durante il funzionamento: è normale che la telecamera si scaldi durante il funzionamento. Tenere presente che se la telecamera è esposta a temperature elevate per un lungo periodo, potrebbe non avviarsi. Lasciare raffreddare e riprovare.

Ⓖ **Menú Ajustes/Descripción:** Resolución de video: Delante: 1296p / 1080p / 720p Frontal y trasera: 1080p + 1080p; Modo de visualización: Vista en directo / Vista rápida; Grabación en bucle 1 min, 3 min, 5 min; Grabación time-lapse: Apagado / 8 horas en modo estacionamiento. Cuando el vehículo está apagado, el dispositivo grabará 1 FPS de forma continua durante 8 horas. HDR: Apagado / Encendido - Mejora la claridad de los videos con luz contrastada; Ajuste EV: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Grabación de sonido: Encendido / Apagado; Sello de fecha: Activado / Desactivado - Muestra la fecha y la hora, la matrícula del coche, la velocidad y el GPS; Sello de matrícula: Definir la matrícula; Sensor G: Desactivado / Bajo / Medio / Alto - Bloquea el archivo cuando se activa; Modo de estacionamiento: La cámara para salpicadero se apagará al apagar el coche (ACC cortado). El dispositivo se encenderá y grabará si se detecta un movimiento repentino / colisión. El tiempo de grabación es de 30-60 segundos. Todos los videos grabados en modo Aparcamiento se bloquean y se guardan con el nombre de archivo SOS. Protector de pantalla: Apagado / 30 seg / 1 min / 2 min; Apagado automático: Apagado / 3 min / 5 min / 10 min; Frecuencia: 50 Hz / 60 Hz; Pílogo de fecha: Apagado / Encendido; Fecha/hora: Seleccionar con las teclas ARRIBA y ABAJO y pulse OK; UTC: Ajustar +/- GMT (UTC); Ahorro de luz: diurno: Apagado / Encendido; Formatear tarjeta SD: OK / cancelar; Restaurar valores por defecto: Restablecer a los ajustes de fábrica; Acerca de: Versión del firmware; "En combinación con OHWK3500 - no incluido.

Resolución de problemas: Problemas generales/ Posibles soluciones: El aparato no puede hacer fotos ni grabar videos / El aparato se detiene automáticamente al grabar: Asegúrese de que la tarjeta SD está formateada correctamente e insertada correctamente. Utilice el tipo de tarjeta SD recomendado (mínimo 8 GB Clase 10). Video borroso: Asegúrese de que no haya huellas dactilares ni suciedad en la lente. Asegúrese de que la lente se mantiene siempre limpia. En caso de imágenes oscuras al grabar el agua o el cielo: Se debe ajustar la exposición. En caso de interferencias de rayas cruzadas en una imagen: Esto se debe a la frecuencia de la luz. Se debe cambiar la frecuencia de la luz en función de la fuente luminosa. El video se congela/detiene: Verifique el tipo de tarjeta SD. Verifique el tipo de tarjeta SD recomendada. Asegúrese de que la tarjeta SD está recomendada para su uso con cámaras para salpicadero. En caso de que la pantalla se apague al cabo de unos minutos: Compruebe el ajuste de apagado automático de la pantalla LCD y seleccione "Siempre encendido". En caso de que la cámara se caliente durante el funcionamiento: Es normal que la cámara se caliente durante su uso. Tenga en cuenta que si la cámara se expone a altas temperaturas durante un periodo de tiempo, es posible que no se encienda. Deje que se enfríe y vuelva a intentarlo.

Ⓗ **Definições do menu/Descrição:** Resolução de vídeo: Frontal: 1296p / 1080p / 720p Frontal e traseiro: 1080p + 1080p; Modo de visualização: Ao vivo / Velocidade; Gravação de loop: 1 min, 3 min, 5 min; Gravação de lapso de tempo: Desligado / 8 horas em modo de estacionamento. Quando a alimentação do veículo está desligada, o dispositivo grava 1 FPS continuamente durante 8 horas. HDR: Desligado / Ligado - Melhora a nitidez dos vídeos com luz contrastante; Definição EV: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Gravação de som: Ligado / Desligado; Carimbo da data: Ligado / Desligado - Apresenta a data e a hora, a matrícula do automóvel, a velocidade e o GPS; Carimbo da matrícula do automóvel: Definir a matrícula do automóvel; Sensor G: Desligado / Baixo / Médio / Alto - Bloqueia o ficheiro quando o estacionamento é ativado; Modo de estacionamento: A câmera para salpicadero se desligará ao desligar o veículo (ACC interrompido). A dashcam desliga-se. Quando é detetado um movimento súbito/colisão, o dispositivo liga-se e grava. O tempo de gravação é

ROADSight 3500 & RADSight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

de 30-60 segundos. Todos os vídeos gravados no modo de estacionamento são bloqueados e guardados com o nome de ficheiro SOS. Protecção de ecrã: Desligada / 30 seg. / 1 min. / 2 min; Desligamento automático: Desligado / 3 min / 5 min / 10 min; Frequência: 50 Hz / 60 Hz; Bip das teclas: Desligado / Ligado; Data / Hora: Selecionar com as teclas Para cima e Para baixo e premir OK; UTC: Definir + / - GMT (UTC); Poupança de luz do dia: Desligada / Ligada; Formatar o cartão SD: OK / cancelar; Repor/predefinições: Repor as definições de fábrica; Acerca: Versão do firmware; Em combinação com OHWK3500 – não incluído.

Resolução de problemas: Problemas gerais / Soluções possíveis: O dispositivo não pode tirar fotos ou gravar vídeos / O dispositivo para automaticamente durante a gravação: Certificar-se de que o cartão SD está formatado devidamente e inserido corretamente. Utilizar o tipo de cartão SD recomendado (mínimo 8GB Classe 10). O vídeo não está nítido: Certificar-se de que não existem impressões digitais ou sujidade na lente. Assegurar que a lente se mantenha sempre limpa. Imagens escuras durante a gravação de água/céu: Ajustar a definição de exposição. Interferência de riscas cruzadas numa imagem: Isto deve-se à frequência da luz. Alterar a frequência da luz conforme a fonte de luz. O dispositivo trava/congela: Premir o botão Repor com um afixante para reiniciar o dispositivo. Erro no cartão SD: Formatar o cartão SD e utilizar apenas o cartão recomendado. Certificar-se de que o cartão SD é recomendado para utilização no dashcam. O ecrã desliga-se após alguns minutos: Verificar a definição de Desligar automático do LCD e selecionar Sempre ligado. A câmara aquece durante o funcionamento: É normal que a câmara fique quente durante o funcionamento. Ter em atenção que, se a câmara for exposta a temperaturas elevadas durante um longo período de tempo, pode não conseguir arrancar. Arrefecer e tentar novamente.

GR Ρυθμίσεις μενού / Περιγραφή: Ανάλυση βίντεο: Μητροστά: 1296p / 1080p / 720p Μητροστά & πίσω: 1080p + 1080P, λειτουργία προβολής: Ζωντανή προβολή / Προβολή ταχύτητας, Εγγραφή σε βρόχο: 1 λεπτό, 3 λεπτά, 5 λεπτά, Εγγραφή με τεχνική time lapse (χρονοκίνητη επεξεργασία): Ανεγγραφή σε λειτουργία στάθμευσης / Όταν η προβολή του οχήματος είναι απενεργοποιημένη, η συσκευή θα καταγράφει συνεχώς 1 FPS για 8 ώρες. HDR (ψηλό δυναμικό εύρος): Ανεγγραφή / Ενεργοποίηση — Βελτίωση της εικόνας των βίντεο σε φωτισμό με αντίθεση, Ρύθμιση EV: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3, Εγγραφή ήχο: Ενεργοποίηση / Ανεγγραφή / Σφραγίδα ημερομηνίας: Ενεργοποίηση / Ανεγγραφή — Εμφάνιση ημερομηνίας και ώρας, πινακίδες αυτοκινήτου, ταχύτητας και GPS, Σφραγίδα πινακίδας αυτοκινήτου: Ρύθμιση πινακίδας αυτοκινήτου, Αισθητήρας GC: Ανεγγραφή / Χαμηλή / Μέτρια / Υψηλή — Κλειδί του αρχείου όταν ενεργοποιηθεί, Λειτουργία στάθμευσης: Αφού το αυτοκίνητο απενεργοποιηθεί (διακοπή λειτουργίας ACC), η κάμερα αρχίζει να απενεργοποιείται. Όταν ανιχνεύσει ελαφρώς κίνηση / σούρσιμο, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί και θα καταγράψει. Ο χρόνος εγγραφής είναι 30-60 δευτερόλεπτα. Όλα τα βίντεο που εγγράφονται στη λειτουργία στάθμευσης κλειδώνονται και αποθηκεύονται με το όνομα αρχείου SOS. Προφίληση οδών: Ανεγγραφή / 30 δευτερόλεπτα / 1 λεπτό / 2 λεπτά, Αυτόματη απενεργοποίηση: Ανεγγραφή / 30 δευτερόλεπτα / 5 λεπτά / 10 λεπτά, Σημειώντα: 50 Hz / 60 Hz, Ήχος πλάνης: Ανεγγραφή / Ενεργοποίηση, Ημερομηνία / ώρα: Επιλέγεται με τα πλήκτρα UP & DOWN (Επάνω και κάτω) και, στη συνέχεια, πατήστε OK, UTC: Ρύθμιση + / - GMT (UTC), Θερμότητα: Ανεγγραφή / Ενεργοποίηση, Μορφοποίηση κάρτας SD: OK / ακύρωση, Επαναφόρμα προεπιλογών: Επαναφόρμα στις εργοστάσιες ρυθμίσεις. Σχετικά με: Έκδοση υλικολογισμικού, Ξε συνδυασμό με το OHWK3500 — δεν περιλαμβάνεται.

Αντιμετώπιση προβλημάτων: Γενικά προβλήματα / Πιθανές λύσεις: Η συσκευή δεν μπορεί να πραγματοποιήσει λήψη φωτογραφιών ή να καταγράψει βίντεο / Η συσκευή σταματά αυτόματα κατά την εγγραφή: Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα SD έχει διαμορφωθεί και τοποθετηθεί σωστά. Χρησιμοποιήστε τον συνιστώμενο τύπο κάρτας SD (τουλάχιστον 8 GB Class 10). Το βίντεο είναι ασάφες: Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν δακτυλικά αποτυπώματα ή βρωμιά στο φακό. Βεβαιωθείτε ότι ο φακός διατηρείται πάντα καθαρός. Σκοτεινές εικόνες κατά την εγγραφή νου/ουρανού: Προσαρμόστε τη ρύθμιση έκθεσης. Παρεμβολή διασαυρούμενων λωρίδων σε μια εικόνα: Αυτό οφείλεται στη συχνότητα του φωτός. Αλλάξτε τη συχνότητα φωτισμού ανάλογα με την πηγή φωτός. Η συσκευή διακόπτει τη λειτουργία / παύει: Πατήστε το κουμπί Reset (Επαναφόρμα), να με καρφώσει, να να επανεκκινήσει τη συσκευή. Σφάλμα κάρτας SD: Διαμορφώστε την κάρτα SD και χρησιμοποιήστε μόνο τη συνιστώμενη κάρτα. Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα SD συνιστάται για τη χρήση της κάμερας dash. Η οθόνη σβήνει μετά από λίγα λεπτά: Ελέγξτε τη ρύθμιση αυτοματικής απενεργοποίησης της οθόνης. CD με επιπτώσεις Always On (Πάντα ενεργοποιημένη). Αποβάνετε την κάμερα θερμικά τη λειτουργία: Είναι φυσιολογικό η κάμερα να θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αφού υπερβεί εάν η φωτογραφική μηχανή εκτελεί σε υψηλή θερμοκρασία για μεγάλο χρονικό διάστημα, ενδέχεται να μην εκκινήσει. Αφού της να κρύώσει και δοκιμάστε ξανά.

NL Menu-instellingen/Beschrijving: Videoreolutie: Voor: 1296p / 1080p / 720p Voor en achter: 1080p + 1080P; Weergavemodus: Liveweergave / Snelheidsweergave; Loop-opname: 1 min, 3 min, 5 min; Time-lapse-opname: Uit / 8 uur in parkerstand. Als de stroom van het voertuig is uitgeschakeld, zal het apparaat gedurende 8 uur continu 1 FPS opnemen. HDR: Uit / Aan - De helderheid van video's is in contrast helderheid verbeteren; EV-instelling: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Geluidsopname: Aan/Uit; Datumstempel: Aan / Uit - Datum en tijd, autoptaat, snelheid en GPS weergeven; Stempel autoptaat: Autoptaat instellen; G-sensor: Uit / Laag / Gemiddeld / Hoog - Vergrendelt het bestand bij activering; Parkeermodus: Nadat de auto is uitgeschakeld (ACC uitgeschakeld), wordt de dash-boardcamera uitgeschakeld. Wanneer een plotselinge beweging/botsing wordt gedetecteerd, zal het apparaat inschakelen en opnemen. De opnametijd is 30-60 sec. Alle video's die worden opgenomen in de parkeermodus worden vergrendeld en opgeslagen met de bestandsnaam SOS. Schermbeveiliging: Uit / 30 sec / 1 min / 2 min; Automatisch uitgeschakelen: Uit / 3 min / 5 min / 10 min; Frequentie: 50 Hz / 60 Hz;

Toetstoon: Uit / Aan; Datum/tijd: Selecteer met de toetsen OMHOOG en OMLAAG en druk vervolgens op OK; UTC: Stel + / - GMT (UTC) in; Daglicht besparen: Uit / Aan; SD-kaartformaat: OK / annuleren; Standaardinstellingen herstellen: Fabrieksinstellingen herstellen; Over: Firmwareversie; "In combinatie met OHWK3500 - niet inbegrepen.

Problemen oplossen: Algemene problemen/Mogelijke oplossingen: Het apparaat kan geen foto's maken of video's opnemen / Het apparaat stopt automatisch tijdens het opnemen: Zorg ervoor dat de SD-kaart correct is geformatteerd en geplaatst. Gebruik het aanbevolen type SD-kaart (minimaal 8GB Klasse 10). Video is onduidelijk: Zorg ervoor dat er geen vingervuils of vuil op de lens zit. Zorg ervoor dat de lens altijd schoon is. Donkere beelden tijdens het opnemen van water/hemel: Pas de belichtingsinstelling aan. Interferentie van dwarsstrepen in een afbeelding: Dit komt door de lichtfrequentie. Wijzig de lichtfrequentie afhankelijk van de lichtbron. Het apparaat crasht/klooft vast: Druk op de knop Reset, met een speld, om het apparaat opnieuw op te starten. Fout SD-kaart: Formateer de SD-kaart en gebruik alleen de aanbevolen kaart, Zorg ervoor dat de SD-kaart wordt aanbevolen voor dashcamgebruik. Het scherm gaat na een paar minuten uit: Controleer de instelling LCD automatisch uit en selecteer Altijd aan. Camera voelt warm aan tijdens gebruik: Het is normaal dat de camera warm wordt tijdens gebruik. Houd er rekening mee dat de camera mogelijk niet opstart als deze lange tijd wordt blootgesteld aan hoge temperaturen. Laat afkoelen en probeer het opnieuw.

S Menyinställningar/Beskrivning: Videoupplösning: Framåt: 1296p/1080p/720p fram och bak: 1080p + 1080P; Visningsläge: Direktvisning/Snabbvisning; Loopinspelning: 1 min, 3 min, 5 min; Inspelning av tidsfördröjning: Av/8 timmar i parkeringsläge. När fordonet är avstängt kommer enheten att registrera 1 FPS kontinuerligt i 8 timmar. HDR: Av/På - Förbättrar tydligheten i videoer i kontraststarkt ljus. Bildstansning: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3. Ljuddisposition: På/ut; Datumstämpel: På/Av - Visa datum och tid, bilens registreringskyl, hastighet och GPS; Stämpel för bilskyt: Stel bilplatta; G Sensor: Av/Låg/Medel/Hög - Läser filen när den utlöses; Parkeringsläge: När bilen stängs av (ACC avstängd) stängs bilkameran av. När en plötslig rörelse/kollision upptäcks slås enheten på och registreras. Inspleringstiden är 30-60 sekunder. Alla videoklipp som spelas in i parkeringsläget läses och sparas med filnamnet SOS. Skärmläckage: Av/30 sek/1 min/2 min; Automatisk avstängning: Av/3 min/5 min/10 min; Frekvens: 50/60 Hz; Pip från tangent: Av/På; Datum/tid: Välj med knapparna UPP och NED och tryck sedan på OK; UTC: Ställ in + / - GMT (UTC); Sommarlat: Av/På; Formatera SD-kort: OK/Avbryt; Återställ standard: Återställning till fabriksinställningarna; OM: Firmware-version; 1 kombination med OHWK3500 - ingår ej.

Felsökning: Allmänna problem/Möjliga lösningar: Enheten kan inte ta foton eller spela in videoklipp / Enheten stannar automatiskt vid inspelning: Kontrollera att SD-kortet är korrekt formaterat och korrekt isatt. Använd den rekommenderade typen av SD-kort (minst 8 GB Class 10). Video är oklar: Se till att det inte finns några fingeravtryck eller smuts på linsen. Se till att objektivet alltid hålls rent. Mörka bilder vid inspelning av vatten/sky: Justera exponeringsinställningarna. Störningar orsakade av tvärräsa i en bild Detta beror på ljusfrekvensen. Ändra ljusfrekvensen beroende på ljuskällan. Enheten kraschar/fryser: Tryck på Återställknappen, med en nål för att starta enheten på nytt. Fel på SD-kortet: Formatera SD-kortet och använd endast rekommenderade kort. Se till att SD-kortet är rekommenderat för användning i bilkameran. Displayn stockar efter några minuter: Kontrollera inställningen för Automatisk LCD-avstängning och välj Altijd på. Kameran känns varm under drift: Det är normalt att kameran blir varm under drift. Tänk på att om kameran utsätts för hög temperatur under en längre tid kan det hända att den inte startar. Kyl ner den och försök igen.

FIN Asetusvalikon kuvaus: Videon resoluutio: Edessä: 1 296 p / 1 080 p / 720 p Edessä ja takana: 1 080 p / 1 080 P; Katselutila: Live-näkymä/nopeusnäkymä; Toistuvalla tallenne: 1 min, 3 min, 5 min; Nopeutettukuvauus: pois päältä / 8 tuntia pysäköintitilassa. Kun ajoneuvon virta on katkettu pois päältä, laite tallentaa 1 FPS jatkuvasti 8 tuntia ajan. HDR: Pois päältä / päällä - parantaa videoiden selkeyttä kontrastivallossa; EV-asetus: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Äänitallenne: päällä / pois päältä; Päivämääräaika: päällä / pois päältä - Näyttää päivämäärän ja kellonajan, auton rekisterikilven, nopeuden ja GPS:n; Auton rekisterikilven leima: asettaa auton rekisterikilven; G-tunturi: pois päältä / matala / keskitaso / korkea - lukitsee käynnistyssään tiedoston; Pysäköintitila: Auton sammuttamisen jälkeen (ACC katkaisu) kojelautakamera kytkeytyy pois päältä. Kun havaitaan äkillinen ilke / törmäys, laite käynnistyy ja tallentaa. Tallennusaika on 30-60 sekuntia. Kaikki pysäköintitilassa tallennetut videot kuitaan ja tallennetaan tiedostonimellä SOS. Näytönsäätö: pois päältä / 30 s / 1 min / 2 min; Autoattainen virrankatkaisu: pois päältä / 3 min / 5 min / 10 min; Taajuus: 50 Hz / 60 Hz; Näppäinääly: pois päältä / päällä; Päivämäärä/lokiaika: valitse YLOS- ja ALAS-näppäimillä ja paina sitten OK; UTC: aseta + / - GMT (UTC); Keskiaika: pois päältä / päällä; Alusta SD-kortti: OK/peruuta; Palauta oletusarvo: palauttaa tehdasasetukset; Tietoja: laiteohjeistimon versio; *Yhdessä OHWK3500:n kanssa - ei sisälly toimitukseen.

Vianmääritys: Yleiset ongelmat / mahdolliset ratkaisut: Laite ei voi ottaa valokuvia tai tallentaa videoita / Laite pysähtyy automaattisesti tallennuksen aikana: Varmista, että SD-kortti on asustettu ja asettettu oikein. Käytä suositeltua SD-korttityyppiä (vähintään 8 Gt, luokaa 10). Video on epäselvä: Varmista, että linsissä ole sormenjälkiä tai likaa. Varmista, että linsi pidetään aina puhtaina. Kuvat ovat tummia kuvattuessa vettä/taivasta: säädä valotussäätusta. Poikittaiset rivit kuvassa: Tämä johtuu valon tajuudesta. Muuta valon tajuutta valonlähden mukaan. Laite kaatu/jääty: käynnistä laite uudelleen painamalla nollauspainiketta neulla. SD-kortin virhe: Alusta SD-kortti ja käytä vain suositeltua korttia. Varmista, että SD-kortti on suositeltu kojelautakamerajärjestöön. Näyttö sammuu muutaman minuutin kuluttua: Tarkista LCD-näytön automaattisen sammumisen asetus ja valitse Aina päällä. Kamera on lämmän käytön aikana: Kameran lämmäminen käytön aikana on tavallista. Huomaathan, että jos kamera altistuu pidempään korkealle lämpötilalle, se ei ehkä käynnisty. Anna sen jäähtyä ja yritä uudelleen.

ROADSight 3500 & ROADSight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

(N) Menyinstillinger/beskrivelse: Videopopløsning: Foran: 1296p / 1080p / 720p foran og bæk: 1080p & 1080p; Visionsmodus: Direktvisning/hastighetsvisning; Loop-opptak: 1 min, 3 min, 5 min; Tidsforløpsopptak: Av/8 timer i parkeringsmodus. Når kjøretøyet er av, vil enheten registrere 1 FPS kontinuerlig i 4-timer. HDR: Av/på - Forbedrer klarheten i videoer i kontrasterende lys; EV-instilling: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Lyddatapost: På/av; Datostempel: På/av - Vis dato og klokkeslett; Bilsikt; hastighet og GPS; Bilsiktstempel: Still inn bilsiktet; G-sensor: Av/lav/middels/høy - Biler filer når den utdasses; Parkeringsmodus: Når bilen er slått av (ACC slått av), slås dashbordkameraet av. Når en plutselig bevegelse/kollisjon oppdages, vil enheten slå seg på og registrere. Opptakstiden er 30-60 sekunder. Alle videoer som tas opp i parkeringsmodus, låses og lagres med filnavnet SOS. Skjermens avstand: Av/30 sek/1 min/2 min; Slå av automatisk: Av/3 min/5 min/10 min; Frekvens: 50 Hz / 60 Hz; Tastene pipet: Av/på; Dato/klokkeslett Velg ved hjelp av tastene OPP og NED, og trykk så på OK; UTC: Still inn + / - GMT (UTC); Sommerid: Av/på; Formater SD-kort: OK/avbryt; Gjennomgått / - GMT (UTC); Tilbakestill fabrikkinnstillinger: Om: Faststøversjon; 1 kombinasjon med OHWK3500 - ikke inkludert.

Føljefinding: Generelle problemer/mulige løsninger: Enheten kan ikke ta bilder eller spille inn videoer/enheten stopper automatisk under opptak: Kollert at SD-kortet er riktig formatert og satt inn riktig. Bruk anbefalt type SD-kort (minimum 8 GB klasse 10). Videoen er uklart: Påse at det ikke er fingeravtrykk eller smuss på linsen. Sør for at objektet alltid holdes rent. Mørke bilder under opptak av vann/himmel: Juster eksponeringsinnstillingen. Interferens på tvers av striper i et bilde: Dette skyldes lysrefleksjonen. Endre lysrefleksjonen avhengig av lyskilden. Enheten krasjer/trykker: Trykk på Tilbakestill-knappen med en stift for å starte enheten på nytt. SD-kortfeil: Formater SD-kortet og bruk kun anbefalte kort. Kontrollør at SD-kortet er anbefalt for bruk av dashbordkameraet. Displayet slås av etter noen minutter: Kontrollør innstillingen LCD Auto Off (LCD automatisk av) og velg Always On (Alltid på). Kameraet føles varmt under bruk: Det er normalt at kameraet blir varmt under bruk. Merk at hvis kameraet utsettes for høy temperatur over lengre tid, kan det hende at det ikke starter opp. Kjøl den ned og prøv igjen.

(DK) Menuinnstillinger/beskrivelse: Videopopløsning: Foran: 1296p/1080p/720p foran og bagtil: 1080p & 1080p; Visionsinnstilling: Livsvisning/hastighetsvisning; Loop-opptagelse: 1 min, 3 min, 5 min.; Opptagelse med tidsforløpsopptak: Fra/8 timer i parkeringsstand. Når kjøretøyet er slukket, vil enheden opptage ved 1 FPS kontinuerlig i 8 timer. HDR: Fra/til - Gjør mer klarhet for videoer, hvor bevegelsen er med høy kontrast; EV-instilling: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Lyddatapost: Til/Fra; Datostempel: Til/Fra - Vis dato og tid, bilens nummerplate, hastighet og GPS; Nummerplate-stempel: Indstil bilens nummerplate; G-sensor: Fra/lav/mellom/høy - Låser filen, når den utdasses; Parkeringsstand: Når bilen slukkes (ACC afbrydes), slukkes dashcam'et. Når der registreres en plutselig bevegelse/kollisjon, sendes enheden og begynner at opptage. Opptagelsestiden er 30-60 sekunder. Alle videoer, der opptaget i parkeringsstand, låses og gemmes med filnavnet SOS. Spensens avstand: Av/30 sek/1 min/2 min.; Automatisk tænd/sluk: Av/3 min/5 min/10 min.; Frekvens: 50 Hz/60 Hz; Tastene: Fra/til; Dato/tidspunkt: Velg med OP- og NED-knapperne, og tryk på OK; UTC: Indstil + / - GMT (UTC); Sommerid: Fra/til; Formater SD-kort: OK/annulter; Gendan standard: Nulstil til fabrikkinnstillinger; Om: Firmware-version; 1 kombinasjon med OHWK3500 - medfølger ikke.

Føljefinding: Generelle problemer/mulige løsninger: Enheten kan ikke opptage bilder eller video/Enheten stopper automatisk under opptagelse: Sør for, at SD-kortet er korrekt formatert og isat. Bruk den anbefalte type SD-kort (mindst 8 GB, klasse 10). Videoen er uklart: Sør for, at der ikke er fingeravtryk eller snavs på linsen. Sør for, at linsen alltid holdes rent. Mørke bilder under opptagelse av vand/himmel: Juster eksponeringsinnstillingen. Interferens i form af tværgående striber på et billede: Dette skyldes lysrefleksionen. Skift lysrefleksven afhængigt af lyskilden. Enheden går ned/trykker: Tryk på nulstillingsknappen med en stift for at genstarte enheden. Fejl ved SD-kort: Formater venligst SD-kortet, og brug kun anbefalede kort. Sør for, at SD-kortet er anbefalet til brug med dashcam. Displayet slukker efter et par minutter: Kontrollør indstillingen til automatisk slukning af LCD, og vælg at LCD altid skal være tændt. Kameraet føles varmt under brug: Det er normalt, at kameraet bliver varmt under brug. Vær opmærksom på, at hvis kameraet udsættes for høje temperaturer i længere tid, kan det måske ikke starte op. Lad det køle ned, og prøv igen.

(CZ) Nastavení/pops nábydky: Rozlišení videa: Přední: 1296p / 1080p / 720p přední a zadní: 1080p & 1080p; Režim zobrazení: Živý náhled / rychlý náhled; Záznam ve smyčce: 1 min, 3 min, 5 min; Casosběvný záznam: Vypnutí / 8 hodin v režimu parkování. Při vypnutém napájení z vodu bude zařízení nepřetržitě záznamovávat 1 sn/s po dobu 8 hodin. HDR: Vypnutí/zapnutí - zlepšení zřetelnosti videí v kontrastním světle; Nastavení EV: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Záznam zvuku: Zapnutí/vypnutí; Rázikto s datem: Zapnutí/vypnutí - Zobrazení data a času, značky vozu, rychlosti a GPS; Rázikto značky vozu: Nastavení značky vozu; Senzor G: Vypnutí/názka/střední/vysoká - Uzámkne souboj při spuštění; Režim parkování: Po vypnutí vozu (vypnutí ACC) se kamera na palubní desce vypne. Při detekci náhlého pohybu / kolize se zařízení zapne a začne nahrávat. Doba záznamu je 30-60 s. Všechna videa záznamovaná v režimu parkování jsou uzamčena a uložena pod názvem souboj SOS. Společ obrazovky: Vypnutí / 30 s / 1 min / 2 min; Automatické vypnutí: Vypnutí / 3 min / 5 min / 10 min; Frekvence: 50 Hz / 60 Hz; Pipnutí při stisku kláves: Vypnutí/zapnutí; Datum/čas: Vyberte pomocí tlačítek NAHORU a DOLU a stiskněte tlačítko OK; UTC: Nastavení + / - GMT (UTC); Letní čas: Vypnutí/zapnutí; Formátování karty SD: OK/zrušit; Obnovení výroby: nastavení výroby na tovární nastavení; Informace: Verze firmwaru; *V kombinaci s OHWK3500 - není součástí dodávky.

Odstaňování problémů: Obecné problémy/možná řešení: Zařízení nemůže pořizovat fotografie ani nahrávat video / Zařízení se při nahrávání automaticky zastaví: Ujistěte se, že karta SD je správně naformátována a správně vložená. Použijte doporučený typ karty SD (minimálně 8 GB třídy 10). Video je nejasné: Ujistěte se, že na objektivu nejsou otisky prstů ani nečistoty. Dbejte na to, aby byl objektiv vždy čistý. Trvalé snímky při záznamu vody/oblohy: Upravte nastavení expozice.

Rušíci příčné proužky na snímků: To je způsobeno frekvencí světla. Změňte frekvenci světla v závislosti na zdroji světla. Zařízení se porouchá / zamrzne: Stisknutím tlačítka Reset pomocí tenkého předmětu restartujte zařízení. Chyba karty SD: Kartu SD naformátujte a použijte pouze doporučené karty. Ujistěte se, že karta SD je doporučená pro použití v palubní kamere. Display se po několika minutách vypne: Zkontrolujte nastavení automatického vypnutí LCD a vyberte možnost Vždy zapnuté. Kamera je během provozu teplá: Je normální, že se kamera během provozu zahřeje. Mějte na paměti, že pokud je kamera dlouhodobě vystavena vysoké teplotě, může se stát, že se nespustí. Zchladte ji a zkuste to znovu.

(RU) Настройки меню / описание: разрешение видео: камера переднего вида: 1296p / 1080p / 720p; камеры переднего и заднего вида: 1080p - 1080p; Режим просмотра: обычный/ускоренный; Циклическая запись: 1 мин, 3 мин, 5 мин; Интервальный съёмка: выкл. / 8 часов в режиме парковки. При включении питания автомобиля устройство будет непрерывно записывать по 1 кадру в секунду в течение 8 часов. HDR: выкл./вкл. — улучшение четкости видео при контрастном освещении; Экспокоррекция: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Звукозапись: выкл./вкл.; Штамп даты: выкл./вкл. — отображение даты и времени, номера автомобиля, скорости и GPS-координат; Штамп номера машины: задане номер машины; Гироскоп: выкл. / низкая / средняя / высокая чувствительность — блокировка файла при срабатывании; Режим парковки: после выключения автомобиля отключение ACC видеорегиистратор выключится. При обнаружении внезапного движения или столкновения устройство включится и начнет запись. Время записи составляет 30-60 секунд. Все видео, записанные в режиме парковки, блокируются и сохраняются с именем файла SOS. Заставка экрана: выкл. / 30 секунд / 1 мин / 2 мин; Автоматическое отключение питания: выкл. / 3 мин / 5 мин / 10 мин; Частота: 50 Гц / 60 Гц; Звуковое подтверждение нажатия клавиш: выкл. / вкл; Дата/время: выберите с помощью кнопок «ВВЕРХ» и «ВНИЗ», затем нажмите «ОК»; UTC установите часовой пояс относительно GMT (UTC); Переход на летнее время: выкл. / вкл; Форматировать SD-карту: ОК / Отмена; Восстановить значения по умолчанию: сброс до заводских настроек; О программе: версия прошивки; * В сочетании с OHWK3500 — в комплект не входит.

Устранение неполадок: Общие проблемы / возможные решения: Устройство не может делать фотографии или записывать видео / устройство автоматически останавливается во время записи: убедитесь, что карта SD отформатирована правильно и правильно вставлена. Используйте SD-карту рекомендуемого типа (не менее 8 GB класса 10). Видео нечеткое: убедитесь, что на объективе нет отпечатков пальцев и грязи. Следите за тем, чтобы объектив всегда оставался чистым. Темные изображения при съемке воды/неба: настройте параметры экспозиции. Помехи в виде поперечных полос на изображениях: это связано с частотой света. Меняйте частоту освещения в зависимости от источника света. Устройство аварийно завершает работу или зависает: нажмите кнопку «Сброс» с помощью булавки, чтобы перезагрузить устройство. Ошибка карты памяти SD: отформатируйте SD-карту и используйте только рекомендованные карты. Убедитесь, что данная SD-карта рекомендована для работы с камерой. Дисплей выключается через несколько минут: проверьте настройку «Автоотключение ЖК-дисплея» и выберите «Всегда вкл.». Во время работы камера нагревается: это нормально. Имейте в виду, что если камера долгое время находится под воздействием высокой температуры, она может не загрузиться. Охладите камеру и попробуйте снова.

(KZ) Мәзір параметрлер/сипаттамасы: Бейне ажыратылулары: Алдыңғы: 1296p/1080p/720p алдыңғы және артқы: 1080p & 1080p; Көру режимі: нақты уақыттағы көрініс/жылдам уақыттағы көрініс; Циклдік жазу: 1 мин, 3 мин, 5 мин; Белгілі бір уақыт аралығында жазу: өшіру/тырақ режимінде 8 сағат. Көлік қуаты өшірілгенде, құрылғы бейнені 8 сағат бойы үздіксіз 1 кадр/с жиілікпен жазады. HDR: өшіру/қосу - контрасты жарықтандыру жағдайында бейне сапасын жақсартыды; EV параметрі: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Дыбыс жазу: қосу/өшіру; Күн белгісі: қосу/өшіру - күн млі уақытты, көлік нөмірін, жылдамдығы мен GPS көрсету; Көлік нөмірін белгісі: көлік нөмірін орнату; G датчигі: өшіру/төмен/орташа/жоғары - іске қосылған кезде файлды құлыптайды; Турақ режимі: Көлік өшірілгеннен кейін (ACC өшірілген), бейнетрейкеші те өшеді. Көнеттен қозғалыс/соқтықуы анықталғанда, құрылғы қосылып, бейнені жауды бастайды. Жауа уақыты 30-60 с. Тур режимінде жазылған барлық бейне құлыпталып, SOS файл атауымен сақталды. Экранды сақтау режимі: өшіру/3 мин/5 мин/10 мин; Автоматты түрде өшіру: өшіру/3 мин/5 мин/10 мин; Күнмілі: 50 Гц/60 Гц; Періодік ауыстыру сигналды: қосу/құны/уақыты; «ЖОҒАРЫ» және «ТҒЕМ» періоділері көмегімен таңдап, ОК түймесін басыңыз; UTC: +/- GMT (UTC) орнату; Жазғы уақыт: өшіру/қосу; SD картасының пішімі: ОК/болдырмау; Әдепкі мәндерді қалпына келтіру: зауыттық параметрлерді қалпына келтіру; Ақпарат: микробағдарлама нұсқасы; *OHWK3500 жинағымен бірге пайдалану — жинаққа кірмейді.

Ақпаларды жою: Жалпы мәселелер/ ықтимал шешімдері: құрылғы суретке түсірмейді немесе бейнелерді жазады / құрылғы жауа кезінде автоматты түрде тоқтайды: SD картасының дырыс пішімделгеніне және тиісті түрде салынғанына көз жеткізіңіз. SD картасының ұсынылған түрін (минималды 8 GB, класы 10) пайдаланыңыз. Бейне түсініксіз: объективте саусақ іздері немесе кірдік жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Объективтің ардағдай табу болуына қадағалаңыз. Сурет/астанды жауа кезіндегі күнтіңгі түрдегі кезінде камера қызды: пайдалану кезінде камераның қызып қалуы қалыпты жағдай. Карту ра ұзақ уақыт бойы жоғары температурада пайдаланыла, он іске қосылауы мүмкін екенін ескеріңіз. Оны сұтытып, әрекетті қайталаңыз.

ROADSight 3500 & RADSight 3500R ODC3500 & ODC3500R

(H) Menübeállítások/leírás: Videofelbontás: Előlt: 1296p / 1080p / 720p Előlt és hátult: 1080p + 1080P; Nézet mód: Elő nézet / gyorsnézet; Folyamatos rögzítés: 1 perc, 3 perc, 5 perc; Time lapse felvétel*: Ki / 8 óra folyamatos 1 FPS-sel rögzít. HDR: Ki / be – Javítja a videókat tisztaabbá és kontrasztosabbá; EV-beállítás: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Hangfelvétel: Be / ki; Dátumbélyeg: Be / ki – Dátum és idő, rendszám, sebesség és GPS megjelenítése; Rendszámtábla-bélyeg: A rendszámtábla beállítása; G-érzékelő: Ki / alacsony / közepes / magas – Bekapcsolásakor záróla a félt; Parkolási mód*: Az autó kikapcsolása (ACC kikapcsolása) után a fedélzeti kamera is kikapcsol. Hirtelen mozgás/útközés észlelésekor a készülék bekapcsol, és elkezd felvétele készíteni. A felvételi idő 30–60 másodperc. A készülék a parkolási módban rögzített összes videót záróla és SOS feljénél elemli. Képernyővéde: Ki / 30 mp / 1 perc / 2 perc; Automatikus kikapcsolás: Ki / 3 perc / 5 perc / 10 perc; Frekvencia: 50 Hz / 60 Hz; Billentyűhang: Ki / be; Dátum / idő: Válassza ki a FEL és LE billentyűkét, majd nyomja meg az OK gombot; UTC: + / - GMT (UTC) beállítás; Nyári időszámítás: Ki / be; SD-kártya formázása: OK / mégsem; Alapértelmezés visszaállítása: Gyári beállítások visszaállítása; Névgyűjtemény: Firmware-verzió; Az OHWK3500-zal együtt – nem tartozék.

Hibaelhárítás: Általános problémák/lehetőségek megoldások: A készülék nem készít fényképet vagy nem rögzít videót / A készülék automatikusan leállt felvétel közben: Ellenőrizze, hogy az SD-kártya megfelelően van-e formázva és helyesen van-e behelyezve. Az ajánlott típusú SD-kártyát használja (legalább 8 GB Class 10). A videó képe nem tisztán jelenik meg / A képsínen a képek elmozdultak vagy szennyeződtek: A képsínen mindig tartsa tisztán. Sötét képek a vízzel/égbetérrel készült felvételek rögzítése közben: Állítsa be az expozíciós beállítást. Keresztirányú interferencia egy képen: Ennek oka a fényfrekvencia. A fényforrások megfelelően működésű a fényfrekvenciát. A készülék nem válassza/lefegy: A készülék újraindításához egy tülvi nyomja meg a Reset gombot. SD-kártya hiba: Kérjük, formázza meg az SD-kártyát, és csak az ajánlott kártyát használja. Kérjük, ellenőrizze, hogy az SD-kártya használható-e fedélzeti kamerával. A kijelző néhány perc múlva kikapcsol: Kérjük, ellenőrizze az LCD automatikus kikapcsolása beállítást, és válassza az Always On (Mindig be) lehetőséget. A kamera működés közben felfagy: A kamera felfagyása mögött lehet a környezeti zaj, vagy a gyenge fényerő, hogy ha a kamerát hosszú ideig magas hőmérséklet éri, előfordulhat, hogy nem indul el. Várjon, amíg lehűl, és próbálja meg újra.

(PL) Ustawienia menu/opis: Rozdzielczość wideo: Przd: 1296p / 1080p / 720p Przd i tył: 1080p + 1080P; Tryb wyświetlania: Podgląd na żywo / Podgląd przedkości; Nagrywanie w petli: 1 min, 3 min, 5 min; Nagrywanie poklatkowe*: Wyt. / 8 godzin w trybie parkowania. Gdy zaslanie pojazdu jest wyłączone, urządzenie będzie nagrywać 1 kl/s nieprzerwanie przez 8 godzin, HDR: Wyt. / Wł. – poprawia wyrazistość filmów przy kontrastowym oświetleniu; Ustawienie EV: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Nagrywanie dźwięku: Wyt. / Wł.; Znacznik daty: Wł. / Wyt. – wyświetla datę i godzinę; Tablicę rejestracyjną, przedkości i GPS; Znacznik tablicy rejestracyjnej: Ustaw tablicę rejestracyjną; Czujnik przeciżenia: Wyt. / Niski / Średni / Wysoki – blokuje plik po wyzoleniu; Tryb parkowania*: Po wyłączeniu samochodu (wyłączeniu zapłonu) kamera samochodowa wyłączy się. Po wykryciu nagłego ruchu / kolizji urządzenie włączy się i rozpocznie nagrywanie. Czas nagrywania wynosi 30–60 sekund. Wszystkie filmy nagrane w trybie parkingowym są blokowane i zapisywane pod nazwą SOS. Wygaszac ekranu: Wyt. / 30 s / 1 min / 2 min; Automatyczne wyłączenie: Wyt. / 3 min / 5 min / 10 min; Częstotliwość: 50 Hz / 60 Hz; Sygnał dźwiękowy przycisku: Wyt. / Wł.; Data / godzina: Wybierz za pomocą przycisków W GORE; W DOL, a następnie naciśnij OK/UTC: Ustaw: + / - GMT (UTC); Czas letni: Wyt. / Wł.; Formatowanie karty SD: OK / Anuluj; Przyció ustawienia domyślne: Przywrócenie ustawień fabrycznych; Informacje: Wyświetl oprogramowanie 3 minutowe; * W połączeniu z OHWK3500 – brak w zestawie.

Rozwiązanie problemów: Ogólne problemy / możliwe rozwiązania: Urządzenie nie może robić zdjęć ani nagrywać filmów / Urządzenie automatycznie zatrzymuje się podczas nagrywania: Upewnij się, że karta SD jest prawidłowo sformatowana i włożona. Użyj zalecanego typu karty SD (minimum 8 GB klasy 10). Video jest niewyraźne: Upewnij się, że na obiektywie nie ma odcisków palców ani zabrudzeń. Upewnij się, że obiektyw jest zawsze czysty. Ciemne obrazy podczas nagrywania wody/nieba: Dostosuj ustawienie ekspozycji. Zakłócenia porzeczne na obrazie: Wynika to z czystości światła. Zmieni czystość światła w zależności od źródła światła. Urządzenie ulega awarii / zawiesza się: Naciśnij przycisk Reset za pomocą szpilki, aby ponownie uruchomić urządzenie. Błąd karty SD: Sformatuj kartę SD używając wyłączonego zalecanego kart. Upewnij się, że karta SD jest zalecana do kamery samochodowej. Wyświetlacz wyłącza się po kilku minutach: Sprawdź ustawienie automatycznego wyłączenia wyświetlacza LCD i wybierz opcję Zawsze włączony. Kamera nagrzewa się podczas pracy: Nagrzewanie się kamery podczas pracy jest zjawiskiem normalnym. Pamiętaj, że jeśli kamera jest wystawiona na działanie wysokiej temperatury przez dłuższy czas, może się nie uruchomić. Poczekaj na jej ostygnięcie i spróbuj ponownie.

(SK) Nastavenia/pôpis ponuky: Rozlíšenie videa: Vpred: 1296p/1080p/720p vpredu a vzadu: 1080p + 1080P; Režim zobrazenia: Živé zobrazenie/rychlé zobrazenie; Nahliedenie do slucký: 1 min, 3 min, 5 min; Časobehový záznam*: Vypnuté/8 hodín v parkovacom režime. Keď je napájanie vozidla vypnuté, zariadenie bude nepretržite zaznamenávať 1 FPS počas 8 hodín. HDR: Vypnuté/zapnuté – zlepšenie zreteľnosti videní v kontrastnom svetle; Nastavenie EV: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Nahliadenie zvuku: Zapnuté/vypnuté; Dátumová pečiatka: Zapnuté/vypnuté – zobrazenie dátumu a času, ECV, rýchlosti a GPS; Pečiatka na evidencnom čísle vozidla: Nastaviť evidencné číslo vozidla; G-senzor: Vypnuté/Nízke/Stredné/Vysoké – zaznamenie súboru po spustení; Parkovací režim*: Po vypnutí vozidla (vypnutie ACC) sa palubná kamera vypne. Pri zistení náhleho pohybu/kolzie sa zariadenie zapne a začne nahrávať. Čas nahrávania je 30 – 60 sekúnd. Všetky videá nahrané v režime parkovania sú uzamknuté a uložené s názvom súboru SOS. Sietňové obrazovky: Vypnuté/30 s/1 min/2 min; Automatické vypnutie: Vypnuté/3 min/5 min/10 min; Frekvencia: 50 Hz/60 Hz; Pipanie tlačidla: Vypnuté/zapnuté; Dátum/čas Vyberte pomocou tlačidla HORE a DOLE a potom

stlačiť tlačidlo OK; UTC: Nastavenie +/- GMT (UTC); Letný čas: Vypnuté/zapnuté; Formátovanie karty SD: OK/zrušiť; Obnovenie predvolených nastavení: Obnovenie výrobných nastavení; Informácie: Verzia firmvéru; * V kombinácii s OHWK3500 – nie je súčasťou dodávky.

Riešenie problémov: Všeobecné problémy/možné riešenia: Zariadenie nemôže fotohrafovať ani nahrávať videá/zariadenie sa pri nahrávaní automaticky zastaví: Skontrolujte, či je karta SD správne naformátovaná a správne vložená. Použite odporúčaný typ karty SD (minimálne 8 GB triedy 10). Video je nejasné: Uistite sa, že na obiektyve nie sú odtlačky prstov ani nečistoty. Dbajte na to, aby bol objekt vždy čistý. Trnivé snímky pri nahrávaní vody/oblohu: Upravte nastavenie expozície. Interferencia krívoch pruhov v obraze: Je to spôsobené frekvenciou svetla. Zmeňte frekvenciu svetla v závislosti od zdroja svetla. Zariadenie zlyháva/mrzne: Stlačením tlačidla Reset pomocou kolika reštartuje zariadenie. Chyba karty SD: Kartu SD naformátujte a použivate len odporúčanú kartu. Uistite sa, že karta SD je odporúčaná na použitie v autekamere. Displej sa po niekoľkých minútach vypne: Skontrolujte nastavenie Automatické vypnutie LCD a vyberte možnosť Vždy zapnuté. Kamera je počas prevádzky teplá: Je normálne, že sa kamera počas prevádzky zahrieva. Majte na pamäti, že ak je kamera dlhšie čas vystavená vysokej teplote, môže sa stať, že sa nespustí. Nechajte ju vychladnúť a skúste to znova.

(SD) Nastavitev menija/opis: Ločljivost videa: Spredd: 1296p/1080p/720p Spredd in zadaj: 1080p + 1080P; Način gledanja: Gledanje v živo/nitni pogled; Smerjanje v zanki: 1 min, 3 min in 5 min; Smerjanje s časovnim zamikom*: Izloplje/no/8 ur v načinu parkiranja. Ko je napajanje vozila izklopljeno, naprava 8 ur neprekinjeno snema s hitrostjo 1 sličko/sekundo. HDR: Izlopljeno/vklopljeno – izboljšanje jasnosti videov in kontrastni svetlobi; Nastavitev EV: +3, +2, +1, 0, -1, -2 in -3; Smerjanje zvoka: vklopljeno/izklopljeno; Datumski žig: vklopljeno/izklopljeno – Prikaz datuma in ure, registrske tablice, hitrosti in GPS; Oznaka registrske tablice: nastavite registrsko tablico; G-senzor: Izlopljeno/nizko/srednje/visoko – Zaklene datoteko, ko se sproži; Način parkiranja*: Po izklopu vozila (izklop napajanja ACC) se kamera na armatni plošči izklopi. Ob zaznavi nenadnega gibanja/frka se naprava vklopi in začne snemati. Čas snemanja je 30 do 60 sekund. Vsi videospetki, posneti v načinu parkiranja, so zaklenjeni in shranjeni z imenom datoteke SOS. Ohranjenost zaslon: izklopljeno/30 sekund/1 min/2 min; Samodejni izklop: izklopljeno/3 min/5 min/10 min; Frekvencia: 50 Hz/60 Hz; Zvok tipk: izklopljeno/vklopljeno; Datum/čas: izberte ga s tipkami za pomik navzgor in navzdol, nato pa pritisnite «OK»; UTC: nastavite +/- GMT (UTC); Poletni čas: izklopljeno/vklopljeno; Formatiranje kartice SD: OK/prekliči; Obnovi prvotne nastavitve: ponastavite na tovarniške nastavitve. O programu: različica vdelane programske opreme; * V kombinaciji z OHWK3500 – ni vključeno.

Odpravljanje težav: Splošne težave/možne rešitve: Naprava ne more fotografirati ali snemati videospetkov/naprava se med snemanjem samodejno ustavi: preverite, če je karta SD pravilno naformotirana in vstavljena. Uporabite priporočeno vrsto kartice SD (iz vsaj 8 GB in razreda 10). Video je nejasen: prepičajte se, da na obektivu ni prstnih odtisov ali umazanije. Poskrbite, da bo objekt vedno čist. Temne slike med snemanjem vode/neba: prilagodite nastavitve osvetlitve. Navzkrižno vzorec na sliki: to je posledica frekvence svetlobe. Spremenite frekvenco svetlobe glede na vir svetlobe. Naprava se zruši/zmrzne: pritisnite gumb za ponastavitev z začetnim, da znova zaženete napravo. Napaka kartice SD: formatirajte kartico SD in uporabljajte samo priporočeno kartico. Prepičajte se, da je kartica SD priporočena za uporabo s kamero na armatni plošči. Zaslon se po nekaj minutah izklopi: preverite nastavitve samodejnega izklopa zaslonu LCD in izberte «Always On» (Vedno vklopljeno). Kamera se med delovanjem segreje: normalno je, da se kamera med delovanjem segreje. Če je kamera dlje časa izpostavljena visoki temperaturi, se morda ne bo zagnala. Ohladite jo in poskusite znova.

(TR) Menü Ayarları/Açıklama: Video Çözünürlüğü: Ön: 1296p/1080p/720p Ön ve Arka: 1080p + 1080P; Görüntüleme modu: Canlı görüntü/Hızlı görüntü; Döngüsel kayıt: 1 dk, 3 dk, 5 dk; Zaman atlamalı kayıt*: Kapa/Park modunda 8 saat. Araç çalışmazken cihaz 8 saat boyunca sürekli olarak 1 FPS kayıt yapar. HDR: Kapa/Açık - Kontrastı artırarak videoları netleştirir; EV Ayarı: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Ses Kaydı: Açık/Kapalı; Tarih Damgası: Açık/Kapalı - Tarih ve saatı, araç plakasını, hız ve GPS'i görüntüler; Araba Plakası Damgası: Araba plakasını ayarlar; G Sensör: Kapa/Düşük/Orta/Yüksek - Tetiklendiğinde dosyayı kilitlet; Park Modu: Araç kapatıldığında sonra (ACC kesilir) araç kamerası kapanacaktır. Arın hareketi/çarpışma algılandığında, cihaz açılacak ve kayıt yapacaktır. Kayıt süresi 30-60 saniyedir. Park modunda kaydedilen tüm videolar kilitletlin ve SOS dosyası adıyla kaydedilir. Ekrana Koruyucu: Kapa/30 sn/1 dk/2 dk; Otomatik kapanma: Kapa/3 dk/5 dk/10 dk; Frekans: 50 Hz/60 Hz; Tüp bas sesi: Kapa/Açık; Tarih Saat: YUKARI ve AŞAĞI tuşlarını kullanarak seçim yapın ve ardından Tamam tuşuna basın; * UTC: +/- GMT (UTC) ayarı yapın; Yaz saati uygulaması: Kapa/Açık; SD kartı formatlama: Kamayı kapatın; Varsayılan Ayarlar: YUKARI tuşuna basarak sıfırlama yapın; Haklarında: Ürün yazılımı versiyonu; *OHWK3500 ile birlikte - dahil değildir.

Sorun giderme: Genel Sorunlar/Çözümler: Cihaz fotoğraf çekemiyor veya video kaydedemiyor/Çihaz kayıt yaparken otomatik olarak duruyor: SD kartın düzgün formattandığını ve doğru takıldığını kontrol edin. Önerilen SD kart türünü kullanın (minimum 8 GB Snrt 10). Video net değil: Lens üzerinde parmak izi veya kir olmadığında emin olun. Lensin her zaman temiz kalmasını sağlayın. S/gökyüzü kaydederken karantık görüntüleri: Pozlama ayarını değiştirin. Bir gökyüzünde capraz zeti parazitli: Bunun nedeni zeti frekansdır. Çözüm: Çiz kaynağına bağlı olarak zeti frekansını değiştirin. Cihaz çokluçoyu/donuyu: Cihazda yeniden başlatmak için bir ıgneyle Sırlı düğmesine basın. SD Kart Hatası: Lütfen SD kartı formatlayın ve yalnızca önerilen kartı kullanın. Lütfen SD kartın araç kamerası kullanılmı için önerildiğinden emin olun. Ekrana birkaç dakika sonra kapanıyor: Lütfen LCD ekranın kapanma ayarını kontrol edin ve Her Zaman Açık seçeneğini seçin. Kamera çalışma sırasında ısınıyor: Kameraların çalışma sırasında ısınması normaldir. Lütfen kameraların uzun süre yüksek sıcaklığa maruz kalması durumunda açılma-yapılabileceğini unutmayın. Kameraları soğutun ve tekrar deneyin.

ROADSight 3500 & RODESight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

(HR) Postavke izbornika / Opis: Razlučivost videoprikaza: prednja: 1296p / 1080p / 720p prednja i stražnja: 1080p + 1080P; Način prikaza: prikaz uživo / brzi prikaz; Snimanje u petli: 1 min, 3 min, 5 min; Snimanje s protokom vremena: isključeno / 8 sati u načinu rada za parkiranje. Kada je napajanje vozila isključeno, uređaj će snimati 1 sli/s kontinuirano tijekom 8 sati. HDR: isključeno/ uključeno – poboljšava jasnoću videopisa s kontrastnim svjetlom; Postavka ekspozicije: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Snimanje zvuka: uključeno/isključeno; Oznaka datuma: uključeno/isključeno – prikazuje datum i vrijeme, registarski broj, brzinu i GPS; Oznaka registarskog broja: postavlja registarski broj; Senzor: isključeno/nisko/srednje/visoko – zaključava datoteku kad se pokrene; Način rada za parkiranje: Nakon što se automobil isključi (ACC je prekinut), isključit će se automobilska kamera. Kada se otkrije iznenađen pokret / sudar, uređaj će se uključiti i snimati. Vrijeme snimanja iznosi 30 – 60 s. Svi videozapisi snimljeni u načinu rada za parkiranje zaključavaju se i spremaju s nazivom datoteke SOS. Čuvár zaslon: isključeno / 30 s / 1 min / 2 min; Automatsko isključivanje: isključeno / 3 min / 5 min / 10 min; Frekvencija: 50 Hz / 60 Hz; Zvuk tipki: isključeno/uključeno; Datum/vrijeme: odoberite uz pomoć tipki GORE i DOLJE pa pritisnite OK; UTC: postavite +/- GMT (UTC); Pomicanje sata: isključeno/uključeno; Formatiranje SD kartice: OK/odustani; Vraćanje na zadano: vraćanje tvorničkih postavki; Informacije: verzija firmvera; "U kombinaciji s OHWK3500 – nije obuhvaćeno.

Rješavanje problema: Općeniti problemi / Moguća rješenja: Uređaj ne može snimati fotografije ni videozapise / Uređaj se automatski zaustavlja prilikom snimanja: Provjerite je li SD kartica pravilno formatirana i ispravno umetnuta. Upotrebljavajte preporučenu vrstu SD kartice (minimálno 8 GB klase 10). Videozapisi nisu jasni: Provjerite nje na li na leći otiska prstiju ili prljavštinu. Leća uvijek mora biti čista. Tamne slike prilikom snimanja vode/neba: Prilagodite postavku ekspozicije. Smetnje u obliku poprečne pruge na slici: Uzrok je frekvencija svjetlosti. Promijenite frekvenciju svjetlosti ovise o izvoru svjetlosti. Uređaj se ruši/zamrzava: Iglom pritisnite gumb za ponovno postavljanje da biste ponovno pokrenuli uređaj. Pogreška SD kartice: Formatirajte SD karticu i upotrebljavajte samo preporučenu karticu. Provjerite je li SD kartica preporučena za upotrebu s automobilskom kamerom. Zaslón se isključuje nakon nekoliko minuta: Provjerite postavku Automatsko isključivanje LCD-a i odoberite video uključeno. Kamera je topla na dodir tijekom rada: Normalno je da se kamera zagrije tijekom rada. Napominjemo da se kamera, ako je dugo izložena visokoj temperaturi, možda neće uspjeti pokrenuti. Ohladite je pa pokušajte ponovno.

(RO) Setări meniului/Descriere: Rezoluție video: Față: 1296 p/1080 p/720 p Față și spate: 1080 p/1080 p; Mod de vizualizare: Vizualizare live/Vizualizare rapidă; Înregistrare în buclă: 1 min, 3 min, 5 min; Înregistrare cu tip filmare lentă: Oprit/8 ore în modul Parcare, Când alimentarea vehiculului este oprită, dispozitivul va înregistra 1 FPS continuu timp de 8 ore. HDR: Oprit/Pornit - Imbunătățește claritatea videoclipurilor în lumină contrastantă; Setare EV: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Înregistrare sunet: Pornit/Oprit; Marcăj dată: Pornit/Oprit - Adăugă date și ora, numărul de înmatriculare, viteză și GPS; Marcăj număr de înmatriculare: Setare număr de înmatriculare; Senzor G: Oprit/Reduc/Mediu/Ridicât - Blochează fișierul atunci când este declanșat; Mod Parcare: După ce mașina este oprită (oprire ACC), se oprește și camera de bord. Atunci când este detectată o mișcare bruscă/ o coliziune, dispozitivul va porni și va înregistra. Timpul de înregistrare este de 30-60 sec. Toate clipurile video înregistrate în modul Parcare sunt blocate și salvate cu numele de fișier SOS. Economizor ecran: Oprit/30 sec/1 min/2 min; Oprire automată: Oprit/3 min/5 min/10 min; Frecvență: 50 Hz/60 Hz; Sunet tasta: Oprit/Pornit; Data/Ora: Selectați folosind tastele SUS și JOS, apoi apăsați OK; UTC: Setați +/- GMT (UTC); Ora de vară: Oprit/Pornit; Formatare card SD: OK/anulare; Restabilire setări implicite: Resetare la setările din fabrică; Despre: Versiune firmware; "În combinație cu OHWK3500 – nu este inclus.

Depanare: Probleme generale/Soluții posibile: Dispozitivul nu poate face fotografii sau înregistra clipuri video/Dispozitivul se oprește automat în timpul înregistrării: Asigurați-vă că ați formatat și introdus corect cardul SD. Utilizați tipul recomandat de card SD (minimál 8 GB Clasa 10). Înregistrarea video este neclară: Asigurați-vă că nu există amprente sau murdărie pe lentilă. Asigurați-vă că lentila este păstrată întotdeauna curată. Imagini întunecate în timpul înregistrării apei/cerului: Reglați setarea expunerii. Interferența dungiilor încrucișate într-o imagine: Acest lucru se datorează frecvenței luminii. Modificați frecvența luminii în funcție de sursa de lumină. Dispozitivul se blochează/îngheață: Apăsați butonul Resetare, cu un ac, pentru a reporni dispozitivul. Eroare card SD: Vă rugăm să formatați cardul SD și să utilizați numai cardul recomandat. Vă rugăm să vă asigurați că respectivul card SD este recomandat pentru utilizarea camerei de bord. Afășajul se oprește după câteva minute: Vă rugăm să verificați setarea Oprire automată LCD și să selectați Pornit întotdeauna. Camera se încălzește în timpul funcționării: Încălzirea camerei în timpul funcționării este normală. Vă rugăm să rețineți că în cazul în care camera este expusă la temperaturi ridicate pentru o perioadă lungă de timp, este posibil să nu reușească să pornească. Lăsați-o să se răcească și încercați din nou.

(BG) Настројки на менюто/описание: Разделителна способност на видеото: Предна: 1296 p/1080 p/720 p Предна и задна: 1080 p + 1080 P; Режим на преглед: Преглед в реално време/ускорен преглед; Циклично записване: 1 мин, 3 мин, 5 мин; Запис с таймлапс: Изключен/8 часа в режим на паркиране. Когато захранването на автомобила е изключено, устройството ще записва 1 кадър в секунда непрекъснато в продължение на 8 часа. HDR (голям динамичен обхват): Изключено/включено – подобрява яснотата на видеата при контрастна светлина; Настройка на EV (експозиционен число): +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Записване на звук: включено/изключено; Клеймо с дата: включено/изключено – показва дата и час, регистрационен номер на автомобила, скорост и GPS; Клеймо с регистрационния номер на автомобила: задайте регистрационния номер на автомобила; G сензор: изключено/ниско/средно/високо – при задействане заключва файла; Режим на паркиране: след изключване на автомобила (изключване на ACC) видеорегистраторът ще се изключи. Ако бъде засечено внезапно движение/сблъсък, устройството ще се включи и ще започне да записва. Времето за запис е 30 – 60 сек. Вончки видео, записани в режим на паркиране, се заключват и записват с SOS в името на файла. Скринсейвъър: Изключено/30 сек/1 мин/2 мин; Автоматично изключване: Изключено/3 мин/5 мин/10 мин; Честота: 50 Hz/60 Hz; Звукът сигнал на клавишите: изключено/включено; Дата/час: изберете чрез клавишите за HАГОРЕ и HАДОЛУ, след което натиснете OK; UTC: задайте +/- GMT (UTC); Лятно часово време: изключено/включено; Форматиране на SD картата: OK/отказ; Възстановяване на настройките по подразбиране: нулиране към фабричните настройки; Относно: версия на фирмуера; "В комбинация с OHWK3500 – не е предоставен.

Отстраняване на неизправности: Общи проблеми/възможни решения: Устройството не може да прави снимки или да записва видео/устройството спира автоматично по време на запис: уверете се, че SD картата е форматирана правилно и поставена правилно. Използвайте препоръчителния тип SD карта (минимум 8 GB клас 10). Видеото е неясно: уверете се, че по обектива няма пръстови отпечати или замърсявания. Поддържайте обектива винаги чисти. Тъмни изображения по време на запис на вода/небе: регулирайте настройката на експозицията, смущения под формата на кръстовища се являват в изображенията: това се дължи на честотата на светлината. Променете честотата на светлината в зависимост от източника на светлина. Устройството блокира/замръзва: натиснете бутона за нулиране с помощта на цифр, за да рестартирате устройството. Грешка в SD картата: форматирайте SD картата и използвайте само препоръчителната тип карта. Уверете се, че SD картата се препоръчва за използване с видеорегистратор за автомобил. Дисплей се изключва след няколко минути: проверете настройката LCD Auto Off (Автоматично изключване на LCD дисплей) и изберете Always On (Винаги включено). Камерата се затопля по време на работа: нормално е камерата да се загрява по време на работа. Имайте предвид, че ако камерата е изложена на висока температура за дълъг период от време, тя може да не се включи. Оставете я да се охлади и опитайте отново.

(EST) Menüü seaded/kirjeldus Video eraldusvõime Ees 1296p / 1080p / 720p ees ja taga: 1080p + 1080P; Kuvarisrežiimi Otsenevade / Kiirusvaade; Tsükliline salvestamine 1 min, 3 min, 5 min; Aegvõttesalvestus Väljas / 8 tundi parkimisrežiimi. Kui sõiduki toide on välja lülitatud, salvestab seade 1 kaadrit sekunds pidevalt 8 tundi. HDR Väljas / Sees – parandab kontrastset valgust videote selgust; Särutuse väärtuse seadistus +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Helisalvestamine Sees / Väljas Kuupäeva tempel Sees / Väljas – kuvatakse kuupäev ja kellaaeg, auto numbrimärk, kiirus ja GPS; Numbrimärki tempel Numbrimärki seadistamine; G-andur Väljas / Madal / Keskmine / Kõrge – käivitamisel lukustab faili; Parkimisrežiim Pärast auto väljalülitamist (ACC on välja lülitatud) lülitub pardakaamera välja. Kui tuvastatakse äkilise liikumise/kokkupõrge, lülitub seade sisse ja alustab salvestamist. Salvestusajaks on 30-60 sekundit. Kõik parkimisrežiimis salvestatud videod lukustatakse ja salvestatakse failinimega SOS. Ekraanisäätaja Väljas / 30 s / 1 min / 2 min; Automaatne väljalülitamine Väljas / 3 min / 5 min / 10 min; Sagedus 50 Hz / 60 Hz; Klavihi piiks Väljas / Sees; Kuupäev / Kellaaeg Valige klahvide ÜLES ja ALLA abil, seeläbi vajutage OK; UTC Määrä +/- GMT (UTC); Suve- ja talveaeg Väljas / Sees; SD-kaardi vormindamine OK / tühistä; Taasta väärtused Tehasesäetä Lähtestamine; Teave Püsivara versioon; "Kõos OHWK3500-ga – ei kuulu komplekti.

Tõrkestõiget Üldised probleemid / Võimalikud lahenused Seade ei suuda pildistada ega videoid salvestada / Seade lõpetab automaatselt töötamise salvestamise ajal Veenduge, et SD-kaart oleks korralikult vormindatud ja õigesti sisestatud. Kasutage soovitatud tüüpi SD-kaarti (vähemalt 8 GB, klass 10). Videopilt pole selge Veenduge, et objektiivil poleks sõrmjälgi ega mustust. Veenduge, et objektiiv oleks alati puhas. Tumedad pildid vee/taeva salvestamisel Reeglirigele särutuse seadistust, Piltidel on triibud See on tingitud valguse sagedusest. Muutke valguse sagedust süttaval valgusallikast. Seade jookseb kokku/hangub Taaskäivituge seade, vajutades nõõpnõelaga nuppu Lähtesta. SD-kaardi tõige Vormindage SD-kaart ja kasutage ainult soovitatud kaarti. Veenduge, et SD-kaart oleks pardakaamera kasutamiseks soovitatav. Ekraan lülitub mõne minuti pärast välja Kontrollige LCD automaatselt väljalülituse sätet ja valige säte Alati sees. Kaamera tundub töötamise ajal soe Kaamera soojenemine töötamise ajal on normaalne. Pidage mees, et kui kaamera on pikka aega kõrge temperatuuri käes, võib selle sisse lülitumine nurjuda. Laske kaameral jahtuda ja proovige uuesti.

ROADSight 3500 & RODESight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

(LT) Meniu nustatymai / aprašymas: Vaizdo įrašų skiriamoji geba: Priekis: 1296p / 1080p / 720p Priekis ir galas: 1080p + 1080P; Peržiūros režimas: tiesioginė peržiūra / greitoji peržiūra: Ciklo įrašymas: 1 min., 3 min., 5 min.; Laiko intervalų įrašymas*: išjungta / 8 valandos stovėjimo režimu; Kai transporto priemonės matinimas išjungtas, prietaisas 8 valandas nepertvarkia matymo įrašinė 1 FPS; HDR: išjungta / įjungta – pagerina vaizdo įrašų aiškumą kontrastingose vietose; EV nustatymas: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Garsas įrašymas: įjungta / išjungta; Datos žyma: įjungta / išjungta – rodoma data ir laikas, automobilio numeriai, greitis ir GPS; Automobilio numerių žyma: nustatykite automobilio numerius; G jutiklis: išjungta / žemas / vidutinis / aukštas – užrašo failą, kai suaktyvinama; Stovėjimo režimas*: išjungus automobilį (ACC išjungtas), prietaisų skydelio kamera išsijungs. Aptikus staigų judėjimą / susidūrimą, prietaisas išsijungia ir įrašinėja. Įrašymo trukmė – 30–60 sek. Visi vaizdo įrašai, įrašyti stovėjimo režimu, užrašomi ir išsaugomi failo pavadinimu SOS. Ekraną užsklanda: išjungta / 30 sek. / 1 min. / 2 min.; Automatinis išsijungimas: išjungta / 3 min. / 5 min. / 10 min.; Dažnis: 50 Hz / 60 Hz; Klavišo signalas: išjungta / įjungta; Data / laikas: pasirinkite naudodami klavišus AUKŠTŲN ir ŽEMYN, tada paspauskite OK; UTC: nustatykite + / - GMT (UTC); Vasaros laikas: išjungta / įjungta; Suformuokite SD kortelę: OK / atšaukimas; Atkurti numatytiuosius nustatymus: gamyklinių nuostatų nustatymas iš naujo; Apie: programinės aparatinės įrangos versija; * Naudojant kartu su OHWK3500 – į komplektą neįeina.

Trūkčių šalinimas: bendrosios problemos / galimi sprendimai: prietaisas negali fotografuoti ar įrašyti vaizdo įrašų / įrašymo metu prietaisas automatiškai sustoja: įsitikinkite, kad SD kortelė yra tinkamai suformuota ir įdėta. Naudokite rekomenduojamo tipo SD kortelę (mažiausiai 8 GB, 10 klasės). Vaizdo įrašas neaiškus: įsitikinkite, kad ant objektyvo nėra pirštų atspaudų ar nešvarumų. Pasirūpinkite, kad objektyvas visada būtų švarus. Tamsūs vaizdai filmuojant vandeni / dangų: sureguliuokite ekspozicijos nustatymą. Kryžminį juostų trukdžiai vaizde: taip yra dėl šviesos dauginimo, Pakaiskite šviesos dažnį prietaisui nuo šviesos šaltinio. Prietaisas sugenda / užblokuoja: smelgtuku paspauskite nustatymo iš naujo mygtuką, kad iš naujo paleistumėte prietaisą. SD kortelės klaida: suformuokite SD kortelę ir naudokite tik rekomenduojamą kortelę. Įsitikinkite, kad SD kortelė yra rekomenduojama naudoti su vaizdo registruojimu. Po kelių minučių ekranas išsijungia: patikrinkite LCD automatinio išsijungimo nustatymą ir pasirinkite „Always On“ (visada įjungta). Veikiant kamerei ji įkaišta: normalu, kad kamera veikdama įkaišta. Turėkite omenyje, kad tuo atveju, jei kamera ilgai veikia aukšta temperatūra, ji gali neįsijungti. Atvesinkite ir bandykite dar kartą.

(LV) Izvēlnes iestatījumi/Apraksts: Video izšķirtspēja: Priekšējā kamera: 1296p/1080p/720p Priekšējā un aizmugurējā kamera: 1080p + 1080P; Skatīšanas režīms: tiešasrads skats/pārtrauktas skats; Ieraksta cilpa: 1 min, 3 min, 5 min; Laika intervāla ierakstīšana*: izslēgts/8 stundas stāvēšanas režīmā. Kad transportlīdzekļa strāvas padeve ir izslēgta, ierīce nepārtraukti ierakstīs 1 FPS 8 stundas. HDR: izslēgts/ieslēgts – uzlabo video skaidrību kontrastējošā apgaismojumā; EV iestatīšana: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Skanās ieraksts: ieslēgts/izslēgts; Datuma zīmēšana: ieslēgts/izslēgts – rāda datumu un laiku, automašīnas numura zīmi, ātrumu un GPS; Auto numura zīmes zīmogs: iestatiet automašīnas numura zīmi; G sensors: izslēgts /zems /vidējs/augsts – bloķē failu, kad tas tiek aktivizēts; Autostāvēšanas režīms*: pēc automašīnas izslēgšanas (ACC izslēgšanas) videoreģistrators izslēgsies. Ja tiek konstatēta pēkšņa kustība/sadursme, ierīce ieslēdzas un ieraksta. Ierakstīšanas laiks ir 30–60 s. Visi autostāvēšanas režīmā ierakstītie videoklipi tiek slēgti un saglabāti ar faila nosaukumu SOS. Ekkrānsaudzējais: Izslēgts/30 s/1 min/2 min; Automātiskā izslēgšanās: Izslēgts/3 min/5 min/10 min; Frekvence: 50 Hz/60 Hz; Tautstīņa signāls: Izslēgts/ieslēgts; Datums/laiks: Izvēlieties, izmantojot taustiņus uz augšu un uz leju, pēc tam nospiediet OK; UTC: iestatiet +/ - GMT (UTC); Gaišajā laikā: Izslēgts/ieslēgts; Formācijiet SD karti: OK/atcelt; Atjaunot noklusējuma iestatījumus: atiestatiet rūpnieciskos iestatījumus; Par: Programmatūras versija. * Ar OHWK3500 – nav iekļauts komplektācijā.

Problēmu novēršana: vispārīgās problēmas/iespējamie risinājumi: Ierīce nevar uzņemt fotoattēlus vai ierakstīt videoklipus / Ierakstīšanas laikā ierīce automātiski apstājas: Pārīcinieties, ka SD karte ir pareizi formatēta un pareizi ievietota. Izmantojiet ieteicamā tipa SD karti (vismaz 8 GB 10. klases). Video ir neskaids: Pārīcinieties, ka uz objekta nav pirstu nospiedumu vai netīrumu. Nodrošiniet, lai objekts vienmēr būtu tīrs. Tumši attēli, ierakstot ūdeni/debesis: Pielāgojiet ekspozīcijas iestatījumu. Šķērsojot traucējumi attēlā: Tas ir saistīts ar gaismas frekvenci. Mainiet gaismas frekvenci atkarībā no gaismas avota. Ierīce nedarbojas/apstājas: Nospiediet Atiestatīšanas pogu ar spraudni. Iai restartēti ierīci. SD kartes kļūda: Formācijiet SD karti un izmantojiet karti ieteicamo karti. Pārīcinieties, ka SD karte ir ieteicama videoreģistratora lietošanai. Displejs pēc dažām minūtēm izslēdzas: Pārbaudiet LCD automātiskās izslēgšanas iestatījumu un izvēlieties Vienmēr ieslēgts. Kamera darbināsa laikā ir silta: Tas ir normāli, ka kamera darbināsa laikā sasilst. Nemiet vērt, ka, ja kamera ilgstoši tiek pakļauta augstai temperatūrai, to var neizdoties iedarbināt. Atstādesjiet to un mēģiniet vēlreiz.

(SRB) Podešavanja menija / opis: Video rezolucija: Prednja: 1296 p / 1080 p / 720 p Prednja i zadnja: 1080 p + 1080 p; Režim prikaza: Prikaz uživo / prikaz brzine; Snimanje u petlji: 1 min, 3 min, 5 min; Ubrzano snimanje*: Isključeno / 8 sati u režimu parkiranja. Ako je napajanje vozila isključeno, uređaj će snimati 1 fps neprekidno 8 sati. HDR: Isključeno/uključeno – Poboljšanje jasnoće video zapisa u kontrastnom svetlu; EV podešavanje: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Snimanje zvuka: Uključeno/isključeno; Oznaka datuma: Uključena/isključena – Prikazuje se datum i vreme, registarska tablica automobila, brzina i GPS; Oznaka registarske tablice automobila: Podestite registarsku tablicu automobila; G-senzor: Isključeno / nizak nivo / srednji nivo / visok nivo – Zaključava datoteku kada se aktivira; Režim parkiranja*: Kada se automobil isključiti (isključen je adaptivni tempomat), auto kamera će se isključiti. Ako se detektuju iznenadni pokreti/sudar, uređaj će se uključiti i početi da snima. Vreme snimanja iznosi 30–60 s. Svi video zapisi koji se snime u režimu parkiranja zaključaće se i sačuvati sa nazivom datoteke SOS. Čuvav ekrana: Isključeno / 30 s / 1 min / 2 min; Automatsko isključivanje: Isključeno / 3 min / 5 min / 10 min; Frekvencija: 50/60 Hz; Zvučni signal ključa: Isključeno / uključeno; Datum/vreme: Izaberite ih pomoću tastera sa strelicama NAGORE i NADOLJE, a zatim pritisnite dugme OK (U redu); UTC: Podestite + / - GMT (UTC); Letnje računanje vremena: Isključeno/uključeno; Formatiране SD kartice: OK (U redu) / otkazivanje; Vraćanje podrazumevanih vrednosti: Resetujte vrednosti na fabrička podešavanja; Osnovne informacije: Verzija firmvera; * U kombinaciji sa OHWK3500 – nije uključeno.

Rešavanje problema: Opšti problemi / moguća rešenja: Uredaj ne može da snima fotografije ili video zapise / uredaj se automatski zaustavlja tokom snimanja: Uverite se da je SD kartica pravilno formatirana i umetnuta na odgovarajući način. Koristite preporučeni tip SD kartice (najmanje 8 GB, klasa 10). Video je nejasan: Uverite se da na objektyvu nema otisaka prstiju ili nečistoća. Pobrinite se da objektiv uvek bude čist. Tamne slike u slučaju snimanja voda/neba: Podestite vrednost ekspozicije. Nepravilnosti u obliku ukrštenih linija na slici: Ovo se javlja zbog frekvencije svetlosti. Promenite frekvenciju svetlosti u zavisnosti od izvora svetlosti. Uredaj otkazuje / zaključuje se: Pritisnite dugme za resetovanje pomoću iglice da biste ponovo pokrenuli uređaj. Greška SD kartice: Formatirajte SD karticu i koristite samo preporučenu karticu. Uverite se da je SD kartica preporučena za korišćenje u auto kameri. Ekran se isključuje nakon nekoliko minuta: Proverite postavku LCD Auto Off (Automatsko isključivanje LCD ekrana) i izaberite opciju Always On (Uvek uključeno). Kamera deluje zatrejano tokom rada: Normalno je da se kamera zagreje tokom rada. Imajte na umu da kamera, ako se na duže vreme izloži visokoj temperaturi, možda neće moći ponovo da se pokrene. Ohladite je i pokušajte ponovo.

(UA) Меню / налаштування: опис. Роздільна здатність відео. Спереду: 1296p / 1080p / 720p. Спереду й ззаду: 1080p + 1080P; Режим перегляду: у реальному часі / приоскрийнений перегляд; Циклічний запис: 1 хв, 3 хв, 5 хв; Запис у режимі сповільненої зйомки*: вимкнено / 8 год/ин режимі паркування. Коли живлення автомобіля вимкнено, пристрій записує з швидкістю 1 кадр/с безперервно протягом 8 годин. HDR: увімкнено / вимкнено. Покращується чіткість відео за контрастного освітлення; Налаштування експозиції: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Запис звуку: увімкнено / вимкнено; Мітка дати: увімкнено / вимкнено. Відображаються дата, час, номер автомобіля, швидкість, дані GPS; Мітка номера автомобіля: номерний знак автомобіля; G-сенсор: вимкнено / низький / середній / високий. Блокує файл, коли спрацював; Режим паркування*: після вимкнення автомобіля (вимкнення системи ACC) відеореєстратор вимикається. Якщо виявляється неочікуваний рух / зіткнення, пристрій умикається й виконує запис. Тривалість запису: 30–60 секунд. Усі відео, записані в режимі паркування, блокуються й зберігаються з назвою файлу «SOS». Застава: вимкнено / 30 с / 1 хв / 2 хв; Автоматичне вимкнення: вимкнено / 3 хв / 5 хв / 10 хв; Частота: 50 Гц / 60 Гц; Звук кнопко: вимкнено / увімкнено; Дата / час: вибрати за допомогою кнопко «УГОРВ» й «УНИЗ», потім натисніть «OK»; UTC (час за Гринвічем): задати формат + / - GMT (UTC); Перехід на літній час: вимкнено / увімкнено; Форматувати SD-картку: OK / скасувати; Відновити стандартні налаштування: скинути налаштування до заводських; Інформація: версія мікропрограми; * У поєднанні з OHWK3500 (не входить до комплекту).

Усунення несправностей. Загальні проблеми й можливі рішення. Пристрій не може знімати фотографії або записувати відео / автоматично зупиняється під час запису: переконайтеся, що SD-картку правильно відформатовано й вставлено. Використовуйте рекомендований тип SD-картки (мінімум 8 GB, клас 10). Нечітке відео: переконайтеся, що на об'єктиві немає відбитків пальців або бруду. Стежте за тим, щоб об'єкти завжди були чистими. Темні зображення води / неба: відрегулюйте експозицію. Перехресні смуги на зображенні: це пов'язано зі світловою частотою. Змініть світлову частоту залежно від джерела світла. Пристрій виходить із ладу / зависає: натисніть кнопку скидання за допомогою шпильки, щоб перезапустити пристрій. Рекомендації SD-картки: відформатуйте SD-картку. Використовуйте тільки рекомендовані картки. Переконайтеся, що використовується SD-картка, рекомендована для використання з відеореєстратором. Дисплей вимикається після кількох хвилин роботи: перевірте налаштування автоматичного вимкнення РК дисплея; вибрати варіант «Завжди вимкнено». Камера нагрівається під час роботи: нагрівання камери під час роботи є нормальним явищем. Якщо камера тривалий час перебуває під впливом високої температури, вона може не завантажитися. Охолодіть її і спробуйте ще раз.

(GB) Information on Waste Disposal for Consumers of Electrical & Electronic Equipment

 This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE). Any WEEE marked waste products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used. For proper treatment, recovery and recycling, please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge. If all consumers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment, of any hazardous materials that the waste may contain.

(D) Informationen zur Abfallentsorgung für Nutzer elektrischer und elektronischer Geräte

 Diese Kennzeichnung auf einem Produkt und/oder einem Begleitdokument weist darauf hin, dass bei der Entsorgung des Produkts die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Abfälle (WEEE) einzuhalten ist. Ein mit der WEEE-Kennzeichnung versehenes Produkt darf nicht mit normalen Hausmüll vermischt werden, sondern muss zwecks Aufbereitung, Rückgewinnung und Recycling der verbauten Materialien separat entsorgt werden. Um ein ordnungsgemäßes Aufbereiten, Rückgewinnen und Recyceln sicherzustellen, bringen Sie bitte alle Ihre mit dem WEEE-Kennzeichen versehenen Abfälle zu Ihrer örtlichen Entsorgungsstelle, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. Wenn alle Konsumenten ihre Elektro- und Elektronik-Abfälle korrekt entsorgen, tragen sie dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schonen und negative Auswirkungen, die mit einer falschen Entsorgung in Abfällen enthalten sind, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verhindern.

(F) Informations relatives à l'élimination des déchets par les consommateurs d'équipements électriques et électroniques

 Ce logo présente sur un produit et/ou sur la documentation qui l'accompagne indique que, au moment de l'élimination du produit, celui-ci doit être traité en tant que déchet d'équipement électrique ou électronique (DEEE). Les déchets de produits identifiés comme des DEEE ne doivent pas être jetés parmi les ordures ménagères, mais être triés en vue de leur traitement pour la récupération et le recyclage des matériaux utilisés. Pour un traitement adapté en vue de la récupération et du recyclage des matériaux, rappez tous les produits identifiés comme des DEEE à un centre de tri des déchets près de chez vous, où ils seront acceptés gratuitement. En éliminant correctement les déchets d'équipements électriques et électroniques, les consommateurs contribuent à la préservation de ressources précieuses et à la prévention d'effets potentiellement nocifs sur la santé humaine et sur l'environnement dus aux matières dangereuses pouvant être contenues dans certains déchets.

(I) Informazioni sullo smaltimento dei rifiuti per i consumatori di apparecchiature elettriche ed elettroniche

 Questo simbolo su un prodotto e/o i relativi documenti di accompagnamento indica che, al momento dello smaltimento, deve essere trattato come rifiuto di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tutti i prodotti consegnati con la sigla RAEE non devono essere mischiati con i normali rifiuti domestici, ma vanno tenuti separati per il trattamento. Il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio portare tutti i rifiuti consegnati come RAEE presso i centri di raccolta del Comune, che li ricicleranno in carica gratuitamente. Se tutti i consumatori smaltiscono correttamente i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contribuiscono a risparmiare risorse preziose e a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente dovuti ai materiali pericolosi che i rifiuti possono contenere.

(E) Información sobre la eliminación de residuos para consumidores de equipos eléctricos y electrónicos

 Este símbolo en el producto o en los documentos adjuntos indica que debe tratarse como residuo de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) a la hora de eliminarlos. Los residuos de productos marcados con el símbolo RAEE no deben mezclarse con la basura doméstica general, sino que deben mantenerse separados para el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de los materiales usados. Para un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados, lleve todos los residuos marcados con el símbolo RAEE al punto limpio de su localidad, donde serán aceptados sin coste alguno. La eliminación general correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a ahorrar valiosos recursos y a prevenir cualquier efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente de los materiales peligrosos que puedan contener los desechos.

(P) Informação sobre Eliminação de Resíduos para Consumidores de Equipamento Elétrico e Eletrônico

 Esta marca num produto e/ou documentos que o acompanham indica que quando este for eliminado, deve ser tratado como Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE). Qualquer resíduo marcado com REEE não deve ser misturado com resíduos domésticos em geral, mas mantido separado para o tratamento, recuperação e reciclagem dos materiais utilizados. Para tratamento, recuperação e reciclagem adequados, leve todos os resíduos marcados com REEE para o local de resíduos da Autoridade Cívica Local, onde serão aceitos sem encargos. Se todos os consumidores eliminarem corretamente os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, estarão a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, de quaisquer materiais perigosos que os resíduos possam conter.

(GR) Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση απορριμμάτων για τους καταναλωτές ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

 Αυτό το σήμα σε ένα προϊόν ή/και στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι όταν πρόκειται να απορριφθεί, πρέπει να αντιμετωπιστεί όπως τα Απορρίμματα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Τυχόν απορρίμματα με σήμανση ΑΗΗΕ δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα γενικά οικιακά απορρίμματα, αλλά να διατηρούνται χωριστά για την επεξεργασία, την ανακύκλωση ή την ανακύκλωση των υλικών που χρησιμοποιούνται. Για τη σωστή επεξεργασία, ανακύκλωση και ανακύκλωση, παρακαλείσθε να μεταφέρετε όλα τα απορρίμματα με την ένδειξη ΑΗΗΕ στον χώρο οριστικών απορριμμάτων της τοπικής σας αρχής, όπου θα γίνουν δεκτά δωρεάν. Εάν όλοι οι καταναλωτές απορρίψουν σωστά τα απορρίμματα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, θα συμβάλουν στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και στην πρόληψη τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον, από τυχόν επικίνδυνα υλικά που μπορεί να περιέχουν τα απορρίμματα.

(NL) Informatie over het weggoien van afval voor gebruikers van elektrische en elektronische apparatuur

 Dit label op een product en/of bijgeleverde documenten geeft aan dat, wanneer het product moet worden weggegooid, het als Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) moet worden behandeld. Alle producten die onder AEEA vallen, mogen niet met het gewone huishoudelijke afval worden gemengd, maar moeten apart worden gehouden voor het behandelen, terugwinnen en recycleren van de gebruikte materialen. Voor de juiste behandeling, terugwinning en recycling, breng al het afval dat is gemarkeerd als Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) naar uw lokale stortplaats waar het gratis zal worden aangenomen. Als alle gebruikers de Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur op de juiste manier weggoien, helpen ze waardevolle bronnen te redden en te voorkomen dat de gevaarlijke stoffen die het afval kan bevatten potentiële negatieve effecten zullen hebben op de menselijke gezondheid en de omgeving.

(S) Information om avfallshandtering för konsumenter av elektrisk och elektronisk utrustning

 Detta märke på en produkt och/eller medföljande dokument anger att när den ska kasseras måste den behandlas som avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Avfallsprodukter som är märkta med WEEE får inte blandas med vanligt hushållsavfall, utan ska hållas åtskilda för behandling, återvinning och återanvändning av de material som används. För korrekt behandling, återvinning och återanvändning: Överlämna allt WEEE-märkt avfall till din lokala myndighet, där det tas emot kostnadsfritt. Alla konsumenter hanterar och återvinna avfall från elektrisk och elektronisk utrustning på rätt sätt, bidrar de till att bevara värdefulla resurser och förebygga potentiella negativa effekter på människors hälsa och miljön som kan orsakas av farliga ämnen i avfallet.

(FIN) Tietoa jätteen hävittämisestä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kulluttajille

 Tämä merkintä tuotessa ja/tai sen mukana olevissa asiakirjoissa osoittaa, että hävittävässä tuotetta on käsiteltävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromuna (WEEE). Sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi merkityitä jätteitä ei saa laittaa yleiseen kotitalousjätteeseen, vaan ne on pidettävä erillään käytettyjen materiaalien käsitteystä, talteenottoa ja kierrätystä varten. Toin seuraavasti asiantuntemuksella käsiteltävä, talteenottoa ja kierrätystä varten: vie kaikki sähkö- ja elektroniikkalaiteromumerkinnällä varustettuja jätteitä paikalliseen viralliseen jätteenkäsittelykeskukseen, jossa se otetaan vastaan maksutta. Jos kaikki kuluttajat hävittävät sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikein, he auttavat säästämään arvokkaita resursseja ja estävät jätteen mahdollisesti sisältämien vaarallisten materiaalien mahdolliset kielteiset vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön.

(N) Informasjon om avfallshandtering for forbrukere av elektrisk og elektronisk utstyr

 Dette merket på et produkt og/eller ledsagende dokumenter indikerer at når det skal kastes, må det behandles som avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). WEEE-merkede avfallsprodukter skal ikke blandes med vanlig husholdningsavfall, men holdes separat for behandling, gjenvinning og resirkulering av materialene som brukes. For korrekt behandling, gjenvinning og resirkulering: ta med alt WEEE-merket avfall til den kommunale avfallsplassen, der det vil bli tatt imot kostnadsfritt. Hvis alle forbrukere av elektrisk og elektronisk avfall avhender det på riktig måte, bidrar de til å spare verdifulle ressurser og forhindrer potensielle negative effekter på menneskers helse og miljøet av eventuelle farlige materialer som avfallet kan inneholde.

(DK) Information til forbrugere om bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr

 Dette mærke på et produkt og/eller de medfølgende dokumenter angiver, at produktet skal behandles som affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), når det skal bortskaffes. WEEE-mærket affald må ikke blandes med almindeligt husholdningsaffald, men skal holdes adskilt med henblik på behandling, genindvinding og genbrug af de anvendte materialer. For korrekt behandling, genindvinding og genbrug: Aflever venligst alt WEEE-markert affald på din kommunes affaldsstation, hvor det modtages gratis. Hvis alle forbrugere bortskaffer affald af elektrisk og elektronisk udstyr korrekt, vil de hjælpe med at spare på værdifulde ressourcer og forhindre potentielle negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet forårsaget af farlige materialer, som affaldet kan indeholde.

(CZ) Informace pro spotřebitele o likvidaci odpadu elektrických a elektronických zařízení

 Toto označení na výrobku a/nebo v průvodních dokumentech znamená, že při likvidaci s ním musí být nadožádáno jako s odpadem z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). Jakékoliv výrobky s označením OEEZ se nesmí likvidovat s běžným odpadem z domácnosti, ale musí se separovat za účelem vhodného zpracování, využití a zajištění recyklovacího použití materiálů. Za účelem správného zpracování, využití a recyklovacího odvozu veškerý odpad označený jako OEEZ do lokálního sběrného místa, kde ho bezplatně přijmou. Pokud budou všichni spotřebitelé likvidovat odpad z elektrických a elektronických zařízení, pomohou tím šetřit cenné zdroje a předejdou jakýmkoliv potenciálním negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí, které mohou být způsobeny přítomností nebezpečných materiálů v odpadu.

(RUS) Информация о утилизации отходов для потребителей электрического и электронного оборудования

 Этот знак на продукте и/или эксплуатационных документах указывает на то, что при утилизации продукт должен рассматриваться как отходы электрического и электронного оборудования (WEEE). Любые отходы с маркировкой WEEE не должны смешиваться с обычными бытовыми отходами. Их необходимо отделять для обработки, восстановления и переработки использованных материалов. Для надлежащей обработки, восстановления и переработки: сдавайте все отходы с маркировкой WEEE в пункты приема отходов вашего местного органа самоуправления, где они будут приняты бесплатно. Если все потребители будут правильно утилизировать отходы электрического и электронного оборудования, они помогут сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное воздействие на здоровье человека и окружающую среду, связанное с опасными материалами, которые могут содержаться в отходах.

(K2) Түтіншүүлەرға арналған электрлік және электрондық жабдықы қалдықтарын жою туралы ақпарат

☒ Өнімдергі және/немесе ілесісе құжаттардағы бұл белгі жою кезінде оны электрлік және электрондық жабдықтың қалдықтары (WEEE) ретінде қарастырылуы керек екенін көрсетеді. Кез келген WEEE таңбасы бар қалдық өнімдерді жалпы тұрмыстық қалдықтармен араластыруға болмайды, орақ пайдаланылған материалдарды өңдеу, қалпына келтіру және қайта өңдеу үшін барлық WEEE таңбасы бар қалдықты жергілікті атқарушы органның тұрмыстық қалдықтарды тегінін оларға алапынды, сөз жақта оларды тегін қабылдайды. Егер барлық түтіншүүлр электрлік және электрондық жабдықтың қалдықтарын тиісті түрде қоқысқа тастаса, олар құнды ресурстарды өңдеуде және адам денсаулығы мен қоршаған ортаға, қалдықтардың құрамында болуы мүмкін кез келген қауіпті материалдарға ықпалмен теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

(H) Hullaedékarltalmatlantási tájékoztató az elektromos és elektronikus berendezések fogyasztói számára

☒ Ez a jelölés a termék és/vagy a kísérő dokumentumokon azt jelzi, hogy a termék ártalmatlantálantási az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaként (WEEE) kell kezelni. A WEEE jelöl meglő hullaedékarltalmatket nem szabad együtt kezelni az általános háztartási hulladékkal, hanem külön kell tárolni a felhasználó anyagok kezelése, hasznosítása és újrarendelgőzása céljából. A megfelo kezelés, hasznosítás és újrarendelés érdekében: kérjük, a WEEE jelöl meglő hullaedéket vigye el a helyi önkormányzat által működtetett hullaedéktrele, ahol azt ingyenesen átvesszik. Ha a fogyasztók megfeloellen ártalmatlantálantási az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait, akkor ezáltal értékes erőforrásokat takarítanak meg, és segítiknek a környezetet és a környezetre gyakorolt esetleges negatív hatásokat, amelyekkel a hulladékok találatos veszélyes anyagok okozhatják.

(PL) Informacje dla konsumentów dotyczące użycia i utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

☒ Ten znak na produkcie i/lub dokumentacji do niego dołączony oznacza, że taki produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w przypadku użycia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Wszelkie odpady oznaczone jako WEEE nie mogą być mieszane z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz muszą być segregowane, aby można je było przetworzyć w celu odzyskania i ponownego wykorzystania materiałów użytych do ich produkcji. W celu umożliwienia właściwego procesu przetwarzania odpadów oraz ochrony i recyklingu wspomnianych materiałów: prosimy o dostarczenie wszelkich odpadów oznaczonych jako WEEE do lokalnego punktu selektywnej zbiórki odpadów, gdzie zostaną one przyjęte nieodpłatnie. Jeśli wszyscy konsumenci będą prawidłowo pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, pomogą w ten sposób zaoszczędzić cenne zasoby i zapobiegają potencjalnemu szkodliwemu wpływowi niebezpiecznych materiałów mogących znajdować się w takich odpadach na zdrowie ludzi i na środowisko naturalne.

(SK) Informácie pre spotrebiteľov o likvidácii odpadu z elektrických a elektronických zariadení

☒ Toto označenie na výrobku a/alebo sprievodných dokumentoch znamená, že pri jeho likvidácii sa s ním musí zaobchádzať ako s odpadom z elektrických a elektronických zariadení (OEZ). Akékoľvek výrobky s označením OEZ sa nemú byť zmiešané s bežným odpadom z domácností, ale musia sa separovať na účely spracovania, zhodnotenia a recykliácie použitých materiálov. Na správne spracovanie, zhodnotenie a recykliáciu všetok odpad označený ako OEZ odovzdajte na miestom zbernom mieste, kde ho prijímú bezplatne. Ak budú všetci spotrebiteľi správne likvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení, pomôžu šetriť cenné zdroje a predurujú akýmkoľvek potenciálnym negatívnym účinkom na ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré tieto spôsobilí nebezpečné materiály v odpade.

(SLO) Informacije o odstranjevanju odpadkov za potrošnike električne in elektronske opreme

☒ Ta oznaka na izdelku in/ali v spremnih dokumentih označuje, da je treba izdelek pri odstranjevanju obravnavati kot odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO). Nobenih odpadnih izdelkov z oznako OEEO ne smete mešati s splošnimi gospodinjstvenimi odpadki, ampak jih morate hraniti ločeno za obdelavo, predelavo in recikliranje uporabljenih materialov. Za ustrezno obdelavo, predelavo in recikliranje vse odpadke z oznako OEEO odnesite v zbirni center, kjer ga dobijo lokalna oblast, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Če vsi potrošniki pravilno odstranijo odpadno električno in elektronsko opremo, pomagajo prihraniti dragocene vire in preprečijo morebitne negativne učinke nevarnih snovi, ki jih lahko vsebujejo odpadki, na zdravje ljudi in okolje.

(TR) Elektrikli ve Elektronik Ekipman Tüketicileri için Atık Bertarafnma İlişkin Bilgiyer

☒ Bir ürün veya/veya beraberindeki belgeler üzerindeki bu işaret, bertaraf edileceği zaman Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atığı (WEEE) olarak muamele görmesi gerektiğini belirtir. WEEE işaretli atık ürünler genel evsel atıklarla karıştırılmamalı, kullanılan malzemelerin işlenmesi, geri kazanımı ve geri dönüşümü için ayrı tutulmalıdır. Uygun işleme, geri kazanımı ve geri dönüşümü için, lütfen tüm WEEE işaretli atıkları, ücretsiz olarak kabul edileceği yerel yerelki Sivil Atık Sahasına götürün. Tüm tüketici Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atıkları doğru bir şekilde bertaraf edilirse, değerli kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve atılardan içerebileceği tehlikeli maddelerin insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini önleyecektir.

(HR) Informacije o odlaganju otpada za potrošače električne i elektronske opreme

☒ Ova oznaka na proizvodu i/ili popratnim dokumentima označava da se s njime, kada ga je potrebno odbaciti, mora postupiti kao s otpadom električnom i elektroničkom opremom (OEEO). Otpadni proizvodi označeni kao OEEO ne smiju se baciti u miješani kućni otpad, već se moraju odbaciti radi obrade, oporabe i recikliranja upotrebljenih materijala. Radi odgovarajuće obrade, oporabe i recikliranja odnesite sav otpad označen kao OEEO na svoje lokalno odlagalište gdje će ga preuzeti bez naknade. Ako svi potrošači budu pravilno odlagali otpadno električnu i elektroničku opremu, pomoći će uštedjeti dragocene resurse i spriječiti potencijalne negativne učinke opasnih materijala koje otpad može sadržavati na ljudsko zdravlje i okoliš.

(RO) Informații privind eliminarea deșeurilor pentru consumatorii de echipamente electrice și electronice

☒ Acest marcaj de pe un produs și/sau documentele însoțitoare indică faptul că, atunci când acesta urmează să fie eliminat, trebuie să fie tratat ca deșeu de echipamente electrice și electronice (DEEE). Toate deșeurile marcate cu DEEE nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere, ci păstrate separat pentru tratare, recuperare și reciclarea materialelor utilizate. Pentru tratare, recuperare și reciclarea corespunzătoare; vă rugăm să duceți toate deșeurile marcate cu DEEE la centrul de reciclare al autorității locale, unde acestea vor fi preluate gratuit. Dacă toți consumatorii elimină deșeurile de echipamente electrice și electronice în mod corect, vor contribui la economisirea unor resurse valabile și la prevenirea oricăror potențiale efecte negative asupra sănătății umane și a mediului, ale oricăror materiale periculoase pe care deșeurile le pot conține.

(BG) Информация за изхвърлянето на отпадъци за потребителите на електрическо и електронно оборудване

☒ Тази маркировка върху продукта и/или придружаващите го документи показва, че когато дойде моментът за неговото изхвърляне, той трябва да се третира като отпадък от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Всички подлежащи на изхвърляне продукти, маркирани като ОЕЕО, не трябва да се смесват с общите битови отпадъци, а да се съхраняват отделно с цел третиране, оползотворяване и рециклиране на използваните материали. За правилно третиране, оползотворяване и рециклиране: занесете всички отпадъци, маркирани като ОЕЕО, в депото за битови отпадъци на местните административни власти, където ще бъдат приети безплатно. Ако всички потребители изхвърлят правилно отпадъците от електрическо и електронно оборудване, те ще помогнат за съхраняването на ценни ресурси и предотвратяването на потенциалните негативни последици върху човешкото здраве и околната среда в резултат на опасните материали, които може да се съдържат в отпадъците.

(EST) Jäätmekäitlusalane teave elektr- ja elektroonikaseadmete tarbijatele

☒ See märgistus tuleb ja/või kaasasolevatel dokumentidel nähtav, et toote kasutuselst kõrvaldamisel tuleb see käsitleda elektr- ja elektroonikaseadmete jäätmena (elektrioonikarommu). Elektrioonikaromu märgistusega jäätmeid ei tohi segada üldiste omejaätmetega, vaid need tuleb hoida eraldi, et nendes kasutatud materjale saaks töödelda, taaskasutada ja ringlusele viia. Asjakohaste töödlemiseks, taaskasutamiseks ja ringlusevõtteks palun viige kõik elektroonikaromu märgistusega jäätmed oma kohaliku omavalitsuse jäätmeajama, kus need võetakse tasuta vastu. Kui kõik tarbijad utiliseerivad elektr- ja elektroonikaseadmete jäätmeid õigesti, aitavad nad säästa väärtuslike ressursse ja vältida võimalikke negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja keskkonnale, mis tulenevad jäätmetes sisaluvatest ohtlikest materjalidest.

(LT) Informacija apie atliekų šalinimą elektros ir elektroninės įrangos vartotojams

☒ Šis ženklas ant gaminio ir (arba) lydinčiuose dokumentuose nurodo, kad šalinant gaminį jis turi būti laikomas elektros ir elektroninės įrangos atliekomis (EĖA). Jokių EĖA ženklu pažymėtų atliekų negalima mišyti su bendrosiomis buitinėmis atliekomis; jas reikia laikyti atskirai, kad būtų galima apdoroti, panaudoti ir perdirbti panaudotas medžiagas. Škirta tinkamai apdoroti, panaudoti ir perdirbti; visus EĖA ženklus pažymėtas atliekas pristatykite į vietos valdžios institucijų civilinių atliekų aikštelę, kur jos bus priimtos nemokamai. Jei visi vartotojai tinkamai išmes atliekas ir elektronines įrangas atliekas, jie padės patirti vertingus išteklius ir užtikrins kėmė bet kokiam galimam neigiamam pavojingumui, kurį gali būti atliekos, poveikiui žmonių sveikatai ir aplinkai.

(LV) Informacija par atkritumu uvalitizāciju elektrisko un elektronisko iekārtu patērtātājiem

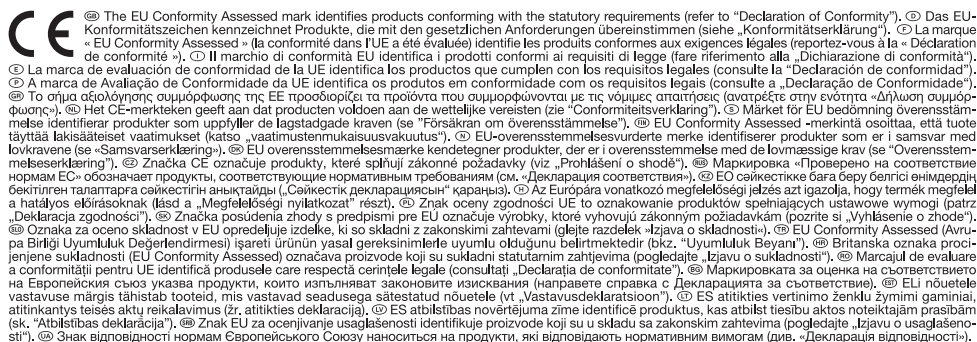
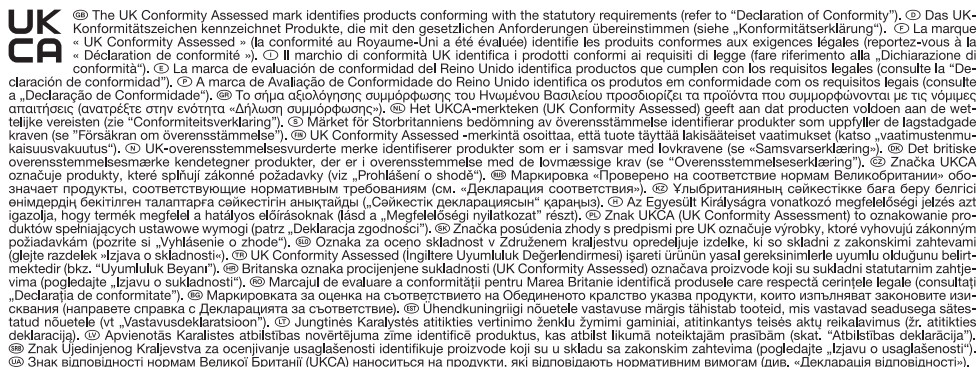
☒ Ši zīme uz produkta un/vai pavaddokumentos norāda, ka, ja tas ir jāizūvē, tas ir uzskatāms par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EĒA). Jebkurš EĒA marķētais atkritums nedrīkst sajaukt ar pāriemjam savdabīgu atkritumiem, bet jāglabā atsevišķi. Ja izmantotus materiālus varētu apstrādāt, reģenerēt un pārstrādāt, Pareizi apstrādi, reģenerācijai un otrreizējai pārstrādei; visus EĒA marķētos atkritumus nogādāiet savas vietējas pašvaldības savdabīgu atkritumu izgāzotuvē, kur tos pieņems bez maksas. Ja visi patērtātāji paroli uzliks elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus, viņi palīdzēs ietaupīt vērtīgus resursus un novērsīs jebkādu iespējamu negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un vidi, ko var radīt patērtātājos esošie bīstamie materiāli.

(SRB) Informacije o odlaganju otpada za potrošače električne i elektronske opreme

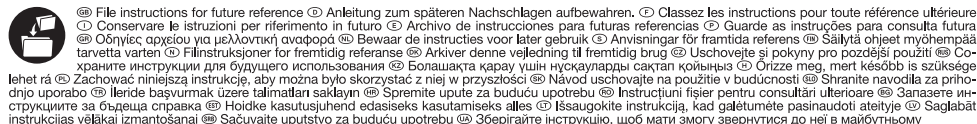
☒ Ova oznaka na proizvodu i/ili pratećoj dokumentaciji označava da, kada dođe vreme za odlaganje, mora da se tretira kao otpad električne i elektronske opreme (eng. Waste Electrical & Electronic Equipment, WEEE). Nijedan otpadni proizvod sa oznakom WEEE ne sme da se meša sa opštim komunalnim otpadom, već mora da se drž odvojeno radi tretiranja, oporavka i recikliranja korišćenih materijala. Za pravilno tretiranje, oporavak i recikliranje; sav otpad sa oznakom WEEE odnesite na deponiju lokalne samouprave, gde će biti besplatno prihvaćen. Ako svi potrošači pravilno odbaju otpad električne i elektronske opreme, pomoći će u očuvanju vrednih resursa i sprečavanju potencijalnih negativnih uticaja svih opasnih materijala koje otpad može da sadrži na zdravlje ljudi i životnu sredinu.

(UA) Інформація про утилізацію відходів для споживачів електричного і електронного обладнання

☒ Ця позначка на виробі й (або) у супровідних документах указує на те, що після утилізації з ним необхідно поводитися як з відходами електричного і електронного обладнання (Waste Electrical & Electronic Equipment, WEEE). Будь-які відправлені виробці з маркуванням WEEE заборонено змішувати із загальними побутовими відходами, а натомість потрібно тримати окремо для обробки, відновлення та переробки використаних матеріалів. Для належних обробки, відновлення та переробки відходів всі відходи з маркуванням WEEE до пункту безкоштовного прийому побутових відходів, який діє за підтримки місцевих органів влади. Якщо всі споживачі правильно утилізують відправлене електричне й електронне обладнання, вони допоможуть зібрати цінні ресурси й запобігнуть будь-якому потенційному негативному впливу будь-яких небезпечних матеріалів, які можуть міститися у відходах, на здоров'я людей і довкілля.



• [The UKCA / CE declaration of conformity is available on request from \[technicalsupport@ringautomotive.com\]\(mailto:technicalsupport@ringautomotive.com\)](#) • Die UKCA/CE-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter technicalsupport@ringautomotive.com erhältlich • La déclaration de conformité UKCA / CE est disponible sur demande auprès de technicalsupport@ringautomotive.com • La dichiarazione di conformità UKCA / CE è disponibile su richiesta contattando technicalsupport@ringautomotive.com • El certificado de conformidad UKCA/CE puede solicitarse en technicalsupport@ringautomotive.com • A declarações de conformidade UKCA/CE estão disponíveis mediante solicitação a technicalsupport@ringautomotive.com • Μπορείτε να ζητήσετε τη δήλωση συμμόρφωσης της UKCA / CE από το technicalsupport@ringautomotive.com • De UKCA-/CE-conformiteitsverklaring is op aanvraag beschikbaar via technicalsupport@ringautomotive.com • UKCA/CE-försäkran om överensstämmelse kan fås från technicalsupport@ringautomotive.com • UKCA-/CE-merkinnán vatinn er tilgættur á beiðni frá technicalsupport@ringautomotive.com • Hele tekstene for UKCA/CE-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på forespørsel fra technicalsupport@ringautomotive.com • UKCA-/CE-erklæringa er tilgætt á beiðni frá technicalsupport@ringautomotive.com • Декларация соответствия UKCA/CE можно получить, отправив запрос на адрес technicalsupport@ringautomotive.com • UKCA/CE сәйкестік декларациясы technicalsupport@ringautomotive.com веб-сайтында сұрау бойынша қолжетімді • Az UKCA/CE megfelelőségi nyilatkozatot a következő címen lehet igényelni: technicalsupport@ringautomotive.com • Deklaracje zgodności UKCA/CE można uzyskać, pisząc na adres technicalsupport@ringautomotive.com • Vyhľadanie o zhode UKCA/CE je k dispozícii na požiadanie na adresu technicalsupport@ringautomotive.com • Izjava o skladnosti UKCA/CE lahko pridobite tako, da pošljete zahtevo na naslov technicalsupport@ringautomotive.com • UKCA/CE ugunluk beyanı talep üzere technicalsupport@ringautomotive.com adresinden alınabilir • Izjava o skladnosti UKCA / CE dostupna je na zahtev s adresne technicalsupport@ringautomotive.com • Declarația de conformitate UKCA/CE este disponibilă la cerere de la technicalsupport@ringautomotive.com • UKCA/CE deklaracija za съответствие в налична при поискване от technicalsupport@ringautomotive.com • UKCA-/CE-vastusdeklaratsioon on nõudmisel saadaval meiladressil technicalsupport@ringautomotive.com • Декларация відповідності UKCA/CE можна отримати за запитом на адресу: technicalsupport@ringautomotive.com • Декларация відповідності UKCA/CE можна отримати за запитом на адресу: technicalsupport@ringautomotive.com



www.osram.com/am-guarantee



OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin, Germany
automotive-service@osram.com
www.osram.com



Batch code: XX/XX

C10238696

G15136553

08.04.25

Imported in the UK by
RING Automotive Ltd
LS12 6NA, UK